



PRONAR Sp. z o.o.

17-210 NAREW, UL. MICKIEWICZA 101A, WOJ. PODLASKIE

tel.:	+48 085 681 63 29	+48 085 681 64 29
	+48 085 681 63 81	+48 085 681 63 82
fax:	+48 085 681 63 83	+48 085 682 71 10

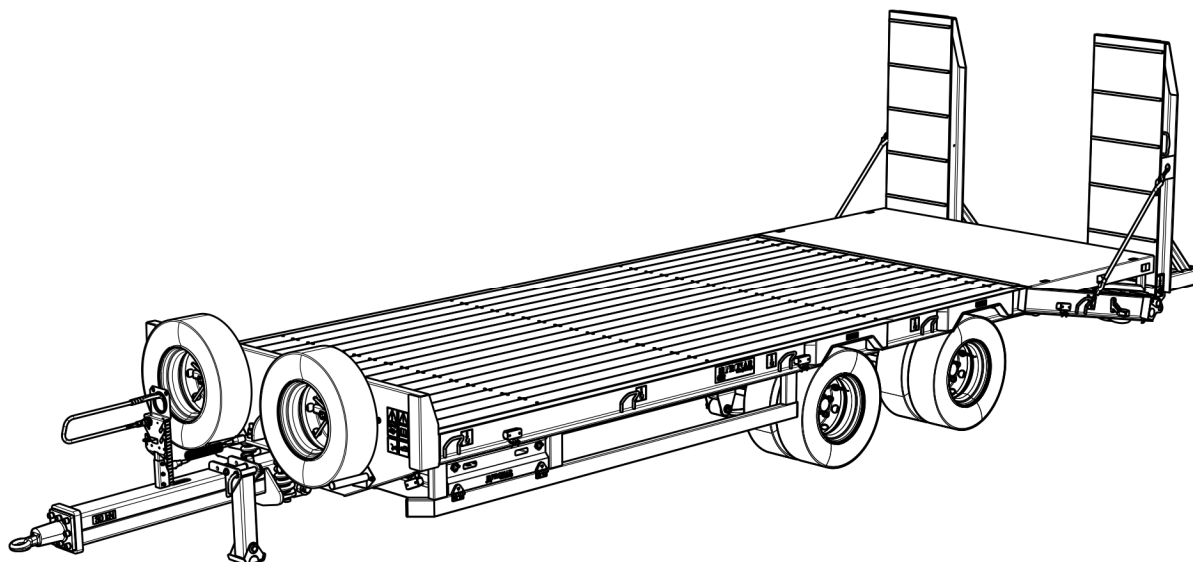
www.pronar.pl

GEBRUIKSAANWIJZING

LANDBOUWAANHANGWAGEN

PRONAR RC2100-2

VERTALING VAN DE OORSPRONKELIJKE GEBRUIKERSHANDLEIDING



EDITIE 3A-01-2020

PUBLICATIENUMMER 437N-00000000-UM



INTRODUCTIE

De informatie in de publicatie is actueel op de datum van de uitwerking. Als gevolg van verbeteringen komen sommige formaten en afbeeldingen in deze publicatie mogelijk niet overeen met de feitelijke staat van de machine die aan de gebruiker is geleverd. De fabrikant behoudt zich het recht voor om constructieve wijzigingen aan te brengen in de machines die zijn vervaardigd om de bediening makkelijk te maken en de kwaliteit van hun werk te verbeteren zonder de huidige wijzigingen in deze publicatie aan te brengen.

De gebruiksaanwijzing is de basisuitrusting van de machine. De gebruiker moet de inhoud van deze handleiding lezen. Dit garandeert een veilige en probleemloze werking van de machine. De machine is gebouwd in overeenstemming met de geldende normen, documenten en wettelijke voorschriften.

De handleiding beschrijft de basisveiligheidsregels en gebruiksaanwijzing van de Pronar RC2100-2 trailer.

Als de informatie in de gebruiksaanwijzing niet volledig wordt begrepen, neem dan contact op met het verkooppunt waar u de machine hebt gekocht of rechtstreeks met de fabrikant.

ADRES VAN DE FABRIKANT

*PRONAR Sp. z o.o.
ul. Mickiewicza 101A
17-210 Narew*

CONTACT TELEFOONNUMMER

<i>+48 085 681 63 29</i>	<i>+48 085 681 64 29</i>
<i>+48 085 681 63 81</i>	<i>+48 085 681 63 82</i>

SYMBOLLEN DIE IN DE GEBRUIKSAANWIJZING WORDEN GEBRUIKT

Informatie, beschrijvingen van gevaren en voorzorgsmaatregelen, met betrekking tot de veiligheid van gebruik in de inhoud van de gebruiksaanwijzing zijn gemarkeerd met het teken:



en voorafgegaan door het woord „**GEVAAR**”. Het niet naleven van deze aanbevelingen kan de gezondheid of het leven van personen die de machine bedienen in gevaar brengen.

Bijzonder belangrijke informatie en aanbevelingen, waarvan de naleving absoluut noodzakelijk is, worden in de tekst gemarkeerd door het teken:



en voorafgegaan door het woord "**VOORZICHTIG**". Het niet naleven van deze aanbevelingen kan de machine beschadigen als gevolg van onjuist gebruik.

Om de aandacht van de gebruiker te vestigen op de noodzaak van onderhoud, is de inhoud in de gebruiksaanwijzing met het teken:



Aanvullende instructies in de gebruiksaanwijzing beschrijven met de nuttige informatie over de bediening van de machine en zijn gemarkeerd met het volgende teken:



en voorafgegaan door het woord "**TIP**".

BEPALING VAN AANWIJZINGEN IN DE GEBRUIKSAANWIJZING

Linkerzijde - de linkerkant van de waarnemer die naar de machine in voorwaartse richting is gericht.

Rechterzijde - aan de rechterhand van de waarnemer met de machine in voorwaartse richtingx.

TOEPASSINGSGEBIED VAN ONDERHOUD

De onderhoudsactiviteiten die in de handleiding worden beschreven, zijn gemarkeerd met het teken: ➡

Het resultaat van de onderhoud / aanpassingstaak of opmerkingen met betrekking tot de uitgevoerde acties is gemarkeerd met het teken: ⇨



PRONAR Sp. z o.o.

ul. Mickiewicza 101 A

17-210 Narew, Polska

tel./fax (+48 85) 681 63 29, 681 63 81, 681 63 82,
681 63 84, 681 64 29

fax (+48 85) 681 63 83

http://www.pronar.pl

e-mail: pronar@pronar.pl

EC DECLARATION OF CONFORMITY OF THE MACHINERY

PRONAR Sp. z o.o. declares with full responsibility, that the machine:

Description and identification of the machinery	
Generic denomination and function:	AGRICULTURAL TRAILER
Type:	RC2100
Model:	- - - - -
Serial number:	
Commercial name:	AGRICULTURAL TRAILER PRONAR RC2100 AGRICULTURAL TRAILER PRONAR RC2100-1 AGRICULTURAL TRAILER PRONAR RC2100-2

to which this declaration relates, fulfills all the relevant provisions of the Directive **2006/42/EC** of The European Parliament and of The Council of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC (Official Journal of the EU, L 157/24 of 09.06.2006).

The person authorized to compile the technical file is the Head of Research and Development Department at PRONAR Sp. z o.o., 17-210 Narew, ul. Mickiewicza 101A, Poland.

This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market, and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user.

Z-CA DYREKTORA
d/s technicznych
członek zarządu

Roman Ormelianiuk

Narew, the 1.12.2014

Place and date

*Full name of the empowered person
position, signature*

INHOUDSOPGAVE

1 BASISINFORMATIE	1.1
1.1 IDENTIFICATIE	1.2
1.1.1 IDENTIFICATIE VAN DE AANHANGWAGEN	1.2
1.1.2 IDENTIFICATIE VAN DE WIELAS	1.3
1.1.3 LIJST MET FABRIEKSNUMMERS	1.4
1.2 TOEPASSING	1.4
1.3 MATERIAAL	1.7
1.4 GARANTIEVOORWAARDEN	1.9
1.5 TRANSPORT	1.10
1.5.1 AUTO VERVOER	1.10
1.5.2 ONAFHANKELIJK GEBRUIKER VERVOER	1.13
1.6 MILIEU GEVAREN	1.13
1.7 INTREKKING	1.14
2 OPERATIONELE VEILIGHEID	2.1
2.1 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	2.2
2.1.1 GEBRUIK VAN DE AANHANGWAGEN	2.2
2.1.2 AANSLUITEN EN VERKOPEN VAN DE AANHANGWAGEN OP DE TRACTOR	2.3
2.1.3 HYDRAULISCH SYSTEEM	2.4
2.1.4 DE TRAILER LADEN EN LADEN	2.5
2.1.5 VERVOER	2.6
2.1.6 BANDEN	2.10
2.1.7 TECHNISCH ONDERHOUD	2.10
2.2 BESCHRIJVING RESTRISICO	2.13
2.3 INFORMATIE EN WAARSCHUWINGSSTICKERS	2.14

3	BOUWEN OPERATIONEEL BEGINSEL	3.1
3.1	TECHNISCHE KENMERKEN	3.2
3.2	CONSTRUCTIE VAN DEN AANHANGWAGEN	3.3
3.2.1	CHASSIS EN LAADPLATFORM	3.3
3.2.2	AANHANGWAGEN	3.5
3.2.3	VERING	3.5
3.2.4	HOOFDREM	3.6
3.2.5	PARKEERREM	3.17
3.2.6	VERLICHTINGSINSTALLATIE	3.18
3.3	ONDERSTEUNING HYDRAULISCH SYSTEEM (OPTIE)	3.19
3.4	HYDRAULISCH SYSTEEM VOOR HET LOPEN (OPTIE)	3.20
3.5	HYDRAULISCHE REMINSTALLATIE MET NOODREM (OPTIE)	3.23
3.6	ACHTERLOPENDE BUMPER (AANVULLENDE APPARATUUR)	3.24
4	GEBRIUKREGELS	4.1
4.1	VOORBEREIDING VOOR HET WERK VOOR HET EERSTE GEBRUIK	4.2
4.1.1	CONTROLLEREN VAN DE TRAILER NA LEVERING	4.2
4.1.2	DE TRAILER VOORBEREIDEN OP DE EERSTE AANSLUITING	4.3
4.2	HET AANHANGEN EN ONTKOPPELEN VAN DE TRAILER VAN DE TRACTOR	4.4
4.3	GEBRUIKSAANWIJZING VAN DE ONDERSTEUNING	4.7
4.4	GEBRUIKSAANWIJZING VAN HYDRAULISCHE ONDERSTEUNING	4.9
4.5	DE TRAILER LADEN EN UITLADEN	4.12
4.5.1	BELASTINGEN MET STANDAARD AFMETINGEN	4.12
4.5.2	BELASTINGEN MET BOVEN STANDAARD AFMETINGEN	4.13

4.5.3	HET LOSSEN VAN DE AANHANGWAGEN	4.14
4.6	VERZEKERINGSBESCHERMING	4.14
4.7	BELASTING BEVEILIGING	4.16
4.8	VERZENDINGEN	4.18
4.9	REGELS VOOR GEBRUIK VAN BANDEN	4.19
4.10	WERKING VAN DE ANTI-BUMPER	4.21

5 TECHNISCH ONDERHOUD **5.1**

5.1	VOORAFGAANDE INFORMATIE	5.2
5.2	ONDERHOUD VAN REMMEN EN RIJAS	5.2
5.2.1	VOORAFGAANDE INFORMATIE	5.2
5.2.2	INSPECTIE VAN ASREMMEN	5.3
5.2.3	CONTROLE VAN HET DRAGEN VAN DE REMVOERINGEN	5.4
5.2.4	INSPECTIE VAN WIELASLAGERS	5.5
5.2.5	AANPASSEN VAN DUIDELIJKE LAGERS	5.7
5.2.6	MONTAGE EN DEMONTAGEWIELEN, CONTROLE VAN DE AANTREKKING	5.9
5.2.7	CONTROLE VAN LUCHTDRIJK, EVALUATIE VAN TECHNISCHE CONDITIE VAN BANDEN EN STALEN VELGEN	5.12
5.2.8	MECHANISCHE REMAFSTELLING	5.13
5.2.9	VERVANGING EN AFSTELLING VAN DE PARKEERREM KABELSPANNING	5.15
5.3	WERKING VAN HET HYDRAULISCHE SYSTEEM	5.18
5.3.1	VOORAFGAANDE INFORMATIE	5.18
5.3.2	CONTROLE VAN HET LEK VAN HET HYDRAULISCHE SYSTEEM	5.18
5.3.3	CONTROLE VAN DE TECHNISCHE CONDITIE VAN DE HYDRAULISCHE STEKKERS EN DOPPEN	5.19
5.3.4	VERVANGING VAN HYDRAULISCHE SLANGEN	5.19
5.4	PNEUMATISCHE INSTALLATIE WERKING	5.20
5.4.1	VOORAFGAANDE INFORMATIE	5.20

5.4.2	CONTROLE OP LEKKAGE EN VISUELE INSPECTIE VAN INSTALLATIES	5.20
5.4.3	SCHOONMAKEN VAN DE LUCHTFILTERS	5.22
5.4.4	DE LUCHTTANK LEGEN	5.23
5.4.5	REINIGING VAN DE AFVOERKLEP	5.24
5.4.6	REINIGING EN ONDERHOUD VAN PNEUMATISCHE KABELAANSLUITINGEN EN DOPPEN	5.25
5.4.7	DE PNEUMATISCHE KABEL WIJZIGEN	5.26
5.5	AANTREKKEN VAN DE AANTREKKERING VAN DE TEKENING	5.27
5.6	WERKING VAN ELEKTRISCHE INSTALLATIE EN WAARSCHUWINGSELEMENTEN	5.28
5.6.1	VOORAFGAANDE INFORMATIE	5.28
5.6.2	BOLLEN VERANDEREN	5.29
5.7	TRAILERSMERING	5.30
5.8	VERBRUIKSGOEDEREN	5.34
5.8.1	HYDRAULISCHE OLIE	5.34
5.8.2	SMEERMIDDELEN	5.35
5.9	REINIGEN VAN DE AANHANGWAGEN	5.36
5.10	OBSLAG	5.38
5.11	AANTREKKOPPEL VOOR MOER EN BOUTVERBINDINGEN	5.38
5.12	PROBLEEMOPLOSSING	5.40

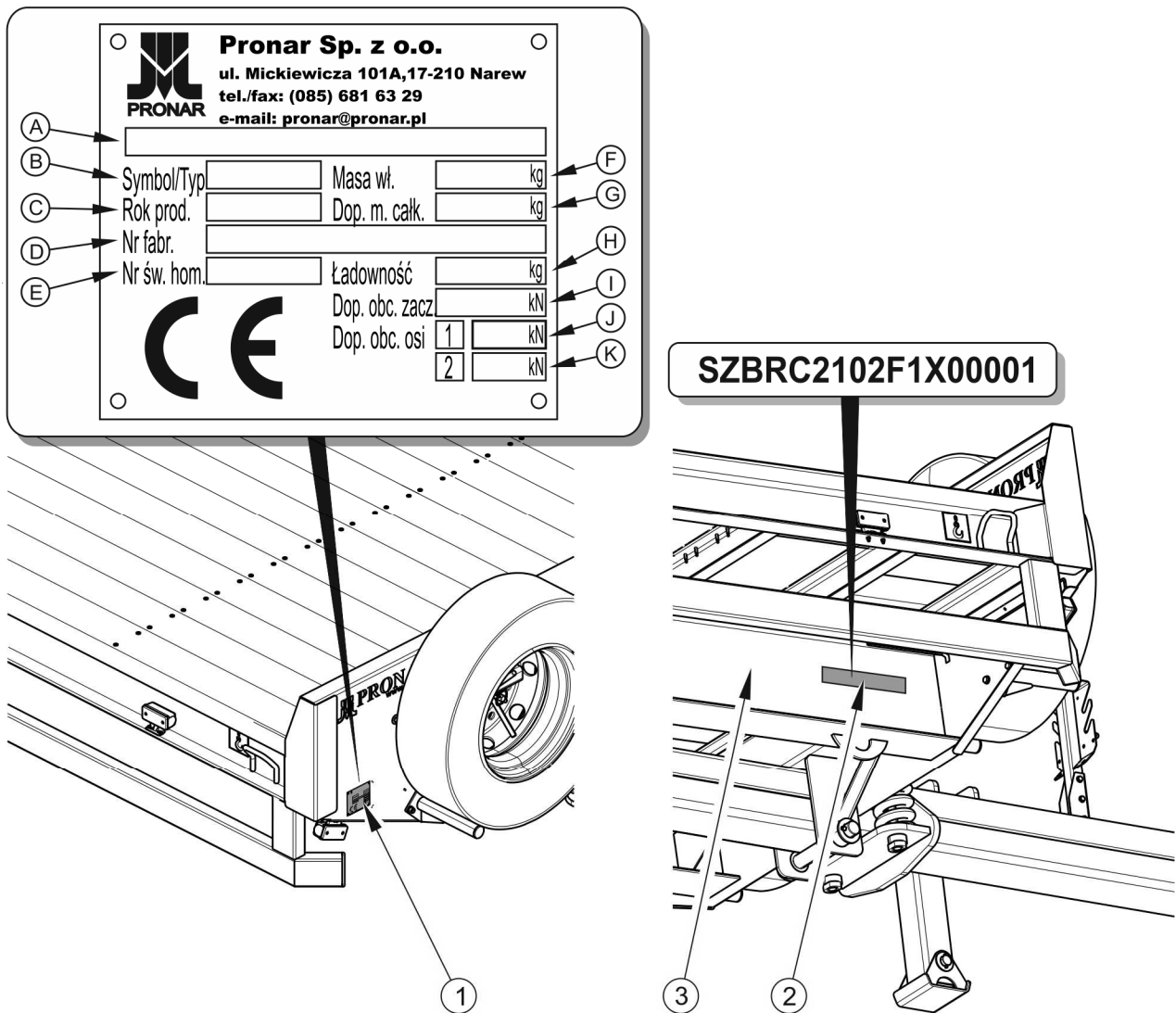
HOOFDSTUK

1

BASISINFORMATIE

1.1 IDENTIFICATIE

1.1.1 IDENTIFICATIE VAN DE AANHANGWAGEN



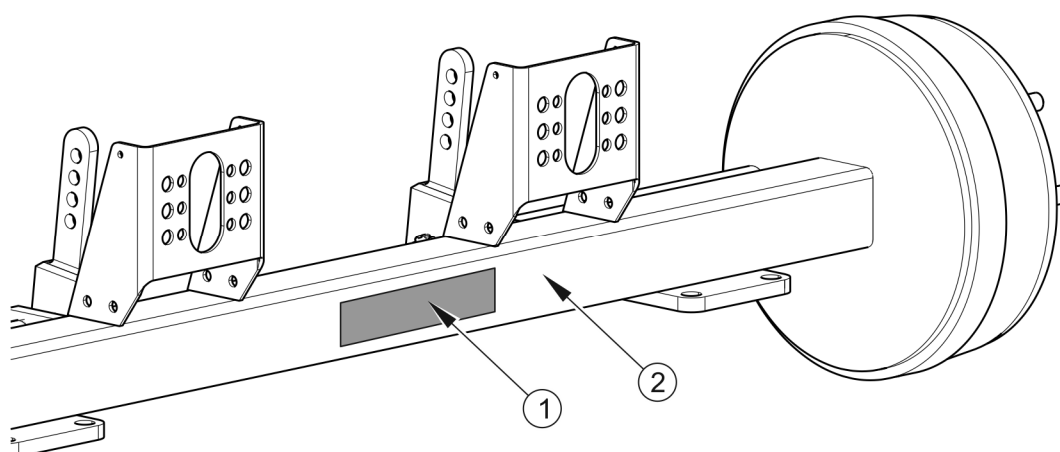
FIGUUR 1.1 Locatie van typeplaatje en serienummer stempel

(1) gegevensplaatje, (2) voorbeeld serienummer, (3) rechter longitudinaal lid van het onderste frame

De trailer was gemarkeerd met een typeplaatje (1) op de voorwand van de trailer en een serienummer (2) op een rechthoekig goudkleurig veld. Het serienummer is op de rechterbalk gestempeld. Controleer bij aankoop van de trailer of de serienummers op de machine overeenkomen met het nummer dat is ingevoerd in het GARANTIEBOEK, in de verkoopdocumenten en in de *GEBRUIKSAANWIJZING*.

TABEL 1.1 Identificatie van het gegevensplaatje

LP.	MARK
A	Algemene term en functie
B	Aanhanger Symbol / type
C	Jaar van productie van aanhangwagens
D	Zeventien cijferig serienummer (VIN)
E	Certificaat goedkeuringsnummer
F	Het rijklaar gewicht van de trailer
G	Toegestaan totaalgewicht
H	Hoedanigheid
I	Toelaatbare belasting van de koppelinrichting
J	Toegestane voorasbelasting
K	Toegestane achterasbelasting


1.1.2 IDENTIFICATIE VAN DE WIELAS**FIGUUR 1.2 Locatie van de asplaat**

(1) typeplaatje, (2) wegas

Het serienummer van de looppas en het type zijn gestempeld op het typeplaatje

(2) bevestigd aan de asbak (1) - figuur (1.2).

1.1.3 LIJST MET FABRIEKSNUMMERS

	<p>TIP</p> <p>Als het nodig is om reserveonderdelen te bestellen of als er problemen optreden, is het heel vaak nodig om de serienummers van het onderdeel of VIN van de trailer op te geven, dus het wordt aanbevolen deze in tabel (1.2) in te voeren.</p>
---	---

TABEL 1.2 Lijst met serienummers

NUMMER VIN															
S	Z	B	R	C	2	1	0	2			X				
AS SERIENUMMER															

1.2 TOEPASSING

De trailer is bedoeld voor het transport van landbouw- en bouwmachines en ladingen die goed kunnen worden beveiligd tegen bewegen tijdens het verplaatsen (ladingen in containers, containers, pallets, enz.). Vervoer van mensen, dieren, losse en gevaarlijke materialen is verboden en behandeld als niet bedoeld. Volg tijdens het gebruik van de machine de verkeersregels en transportvoorschriften die in het betreffende land van kracht zijn en elke overtreding van deze voorschriften wordt door de fabrikant behandeld als gebruik van de aanhangwagen in strijd met het beoogde gebruik.

NOTE

De trailer mag niet worden gebruikt voor andere doeleinden dan waarvoor deze is bedoeld. Het is met name verboden om:



- het vervoeren van mensen, dieren, gevaarlijke materialen, agressieve ladingen als gevolg van chemische reacties op structurele elementen van de trailer (corrosie van staal veroorzaken, verflagen beschadigen, plastic elementen oplossen, rubberen elementen vernietigen, enz.),
- het vervoeren van een onjuist beveiligde lading die tijdens het rijden weg- en milieuvervuiling kan veroorzaken,
- het vervoeren van verkeerd beveiligde lading, die van positie op het laadplatform zou kunnen veranderen of van het platform kan glijden tijdens het reizen,
- een last vervoeren waarvan de locatie in het zwaartepunt de stabiliteit van de trailer negatief beïnvloedt en de veiligheid tijdens het rijden in gevaar brengt,
- transporteren van lasten die ongelijkmatige belasting en / of overbelasting van de assen en ophanging onderdelen beïnvloeden

De trailer is gebouwd in overeenstemming met de geldende veiligheidseisen en machine standaarden. Het remsysteem en het verlichtings- en signaleringssysteem voldoen aan de eisen die voortvloeien uit verkeersregels. De toelaatbare snelheid van een aanhangwagen die op de openbare weg in Polen rijdt, is 30 km/h (in overeenstemming met de wet van 20 juni 1997, "Law on Road Traffic", art. 20). In de landen waar de trailer wordt gebruikt, moeten beperkingen met betrekking tot de toepasselijke verkeerswetgeving worden nageleefd. De aanhangwagen snelheid mag echter niet hoger zijn dan de maximale ontwerpsnelheid van 60 km/h.

Het beoogde gebruik omvat ook alle activiteiten met betrekking tot de correcte en veilige bediening en het onderhoud van de machine. Daarom is de gebruiker verplicht om:

- lees de trailer GEBRUIKSAANWIJZING, GARANTIEBOEK en volg de aanbevelingen in deze studies,
- inzicht in het principe van machinebediening en de veilige en juiste werking van de aanhangwagen,
- naleving van vastgestelde onderhouds- en aanpassingsplannen,

- naleving van algemene veiligheidsvoorschriften tijdens het werk,
- ongevallenpreventie,
- voldoen aan de verkeersregels die gelden in het land waar de trailer wordt gebruikt,
- kennis maken met de inhoud van de handleiding van de landbouwtractor en zich houden aan de aanbevelingen,
- aggregatie van de machine alleen met een dergelijke landbouwtrekker die voldoet aan alle eisen die door de trailerfabrikant zijn gesteld.

De trailer mag alleen worden gebruikt door personen die:

- kennis te maken met de inhoud van publicaties en documenten die aan de aanhangwagens zijn gehecht en met de inhoud van de bedieningsinstructies van de landbouwtractor,
- werden getraind in het besturen van aanhangwagens bediening en werkveiligheid,
- de vereiste autorisatie hebben om te rijden en bekend zijn met de verkeersregels en vervoersvoorschriften.

TABEL 1.3 Voorschriften voor de landbouwtrekker

CONTENT	JM	EISEN
Remsysteem - stopcontacten		
Sanitair systeem		stopcontacten die voldoen aan ISO 7421-1
2-draads pneumatisch systeem		in overeenstemming met PN-ISO 1728
Nominale druk van de installatie		
Hydraulisch	bar / MPa	150 / 15
Pneumatische 2 draden	bar / MPa	6.5/ 650
Elektrische installatie		
Elektrisch systeem voltage	V	12
Verbindings Mof	-	7- polen volgens z ISO 1724
Sanitair systeem		
Hydraulische olie	-	L HL 32 Lotus
Maximale systeemdruk	bar / MPa	160 / 16

CONTENT	JM	EISEN
Trekker haken		
Soort	-	Transport Koppeling
Minimale capaciteit (verticale belasting) op de koppelinrichting	kg	3 000
Overige vereisten		
Minimaal vereiste tractor vermogen	kW(PK)	76.4 (104)

**NOTE**

Het is toegestaan om andere olie te gebruiken, mits deze kan worden gemengd met olie die in de trailer is overstroomd. Gedetailleerde informatie is te vinden op de productinformatiekaart.

1.3 MATERIAAL**TABEL 1.4 Aanhangwagen uitrusting RC2100-2**

MATERIAAL	STANDARD	EXTRA	OPTION
<i>GEbruIKSAANWIJZING</i>	•		
<i>GARANTIEKARTE</i>	•		
Elektrische aansluitkabel	•		
Vloerbekisting (zacht houten planken)	•		
Enkelvoudig hydraulisch remsysteem	•		
2-draads pneumatisch systeem met ALB-controller			•
1 lijn pneumatisch systeem met ALB-controller			•

MATERIAAL	STANDARD	EXTRA	OPTION
2-draads pneumatisch systeem met handmatige regelaar			•
Gecombineerd remsysteem (pneumatisch 2 leidingen + hydraulisch)			•
Gecombineerd remsysteem (pneumatisch 2 leidingen + hydraulisch met mechanische veiligheidsklep)			•
Gecombineerd remsysteem (pneumatisch 2 leidingen + hydraulisch met elektrisch veiligheidsventiel en remkrachtregelaar)			•
Trekstang compleet met Ø50 roterende trekstang	•		
Trekstang compleet met Ø80 balstang			•
Trekstang compleet met Ø50 vaste trekstang			•
Trekstang compleet met Ø40 vaste trekstang			•
Rollover indiening mechanisme	•		
Hydraulisch systeem van oprijplaten			•
Uitgebreide invasies			•
Zijbeschermingen (covers)	•		
Ladinghendels	•		
Mechanische steunpoot	•		
Hydraulische steunpoot			•
Watertank		•	
Gereedschapskist		•	
Onderscheidend voertuigen onderscheidend teken		•	
Waarschuwing reflecterende driehoek		•	
Reservewiel (1 of 2 stuks)		•	

MATERIAAL	STANDARD	EXTRA	OPTION
Schuine vloer inzet		•	
Achteraanrijdbare bumper		•	
Achterste onderrijbumper (verbrede oprijplaten)		•	

1.4 GARANTIEVOORWAARDEN

PRONAR Sp. z o.o. in Narew garandeert een soepele werking van de machine bij gebruik in overeenstemming met de technische en operationele omstandigheden beschreven in de GEBRUIKSAANWIJZING. De reparatietermijn is gespecificeerd in het GARANTIEBOEK.

De garantie is niet van toepassing op onderdelen en subeenheden van de machine, die onder normale bedrijfsomstandigheden aan slijtage onderhevig zijn, ongeacht de garantieperiode. De groep van deze elementen omvat min. de volgende onderdelen / componenten:

- trekoog met trekhaak,
- banden,
- remschoenen,
- lampen en LED-lampen,
- zeehonden,
- lagers,
- vloerplanken.

De garantie services zijn alleen van toepassing op: mechanische schade die niet is veroorzaakt door de fout van de gebruiker, fabrieksfouten van onderdelen, enz.

In geval van schade als gevolg van:

- mechanische schade veroorzaakt door de fout van de gebruiker, verkeersongeval,

- door onjuist gebruik, afstelling en onderhoud, het gebruik van de trailer in strijd met het doel,
- gebruik van een beschadigde machine,
- uitvoeren van reparaties door onbevoegde personen, onjuiste reparaties,
- willekeurige wijzigingen aanbrengen in het machineontwerp, de gebruiker verliest de garantie.

**TIP**

U moet van de verkoper verlangen dat hij de garantietaal en klachten coupons zorgvuldig invult. Het ontbreken van bijv. Datum van verkoop of stempel van het verkooppunt stelt de gebruiker in staat geen klachten te accepteren.

De gebruiker is verplicht om alle geconstateerde gebreken in de verflagen of sporen van corrosie onmiddellijk te melden en om gebreken te verwijderen, ongeacht of de schade onder de garantie valt of niet. Gedetailleerde garantievorwaarden worden gegeven in het GARANTIEBOEK dat bij de nieuw aangeschafte machine is gevoegd.

Wijzigingen aan de aanhangwagen zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant zijn verboden. In het bijzonder zijn lassen, ruimen, snijden en verhitten van de hoofdcomponenten van de machine die direct van invloed zijn op de veiligheid tijdens het gebruik niet toegestaan.

1.5 TRANSPORT

De trailer is klaar voor verkoop volledig gemonteerd en hoeft niet te worden ingepakt. Alleen de technische documentatie van de machine en eventuele aanvullende uitrustings elementen zijn verpakt. Levering aan de gebruiker vindt plaats met de auto of onafhankelijk transport (een aanhangwagen trekken met een landbouwtrekker).

1.5.1 AUTO VERVOER

Het laden en lossen van een aanhangwagen vanuit een auto moet worden uitgevoerd met behulp van een laadbrug met een landbouwtractor. Houd u tijdens het werk aan de algemene principes van gezondheid en veiligheid op de werkplek voor het herladen van werk.

Personen die herlaadapparatuur bedienen, moeten de vereiste machtigingen hebben om deze apparaten te gebruiken. De aanhangwagen moet correct zijn aangesloten op de tractor in overeenstemming met de voorschriften in deze bedieningshandleiding. Het remsysteem van de aanhangwagen moet worden geactiveerd en gecontroleerd voordat u de helling op of af gaat.

NOTE



Tijdens wegtransport moet de aanhangwagen op het platform van het voertuig worden gemonteerd in overeenstemming met de veiligheidseisen en voorschriften.

Tijdens het rijden moet de automobilist uiterst voorzichtig zijn. Dit komt doordat het zwaartepunt van het voertuig naar boven schuift met de machine geladen.

Gebruik alleen gecertificeerde en technisch betrouwbare beveiligingsmaatregelen. Lees de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van het bevestigingsmiddel.

De aanhangwagen moet stevig op het platform van het voertuig worden gemonteerd met behulp van riemen, kettingen, sjorringen of andere bevestigingsmiddelen die zijn uitgerust met een spanmechanisme. De bevestigingselementen moeten worden bevestigd aan de transportogen die voor dit doel zijn ontworpen (1) - figuur (1.3), of aan de vaste structurele elementen van de trailer (liggers, dwarsliggers, enz.). Transportlippen zijn aan het bovenste langselement (2) gelast, een paar aan elke zijde van de trailer. Gebruik gecertificeerde en technisch betrouwbare beveiligingsmaatregelen. Veegriemen, gebaarsten bevestigingsmiddelen, gebogen of gecorrodeerde haken of andere schade kunnen het gebruik van het product diskwalificeren. Raadpleeg de instructies in de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van het gebruikte bevestigingsmateriaal. Blokken, houten balken of andere elementen zonder scherpe randen moeten onder de aanhangwagenwielen worden geplaatst om de machine tegen weggrollen te beschermen. Aanhangwagen Wielblokken moeten aan de laadplatform planken van de auto worden genageld of op een andere manier worden vastgezet om beweging te voorkomen. Het aantal bevestigingselementen (touwen, riemen, kettingen, trekhaken enz.) En de kracht die nodig is voor hun spanning hangt onder andere af van het gewicht van de aanhangwagen, de constructie van de auto die de aanhangwagen draagt, de rijsnelheid en andere omstandigheden. Daarom is het niet mogelijk om het bevestigings plan in detail te specificeren. Een goed bevestigde aanhangwagen zal zijn positie ten opzichte van het transportvoertuig niet veranderen. De bevestigingsmiddelen moeten worden gekozen volgens de instructies van de fabrikant. In geval van twijfel moet een groter aantal bevestigings- en bevestigingspunten voor de trailer worden gebruikt.

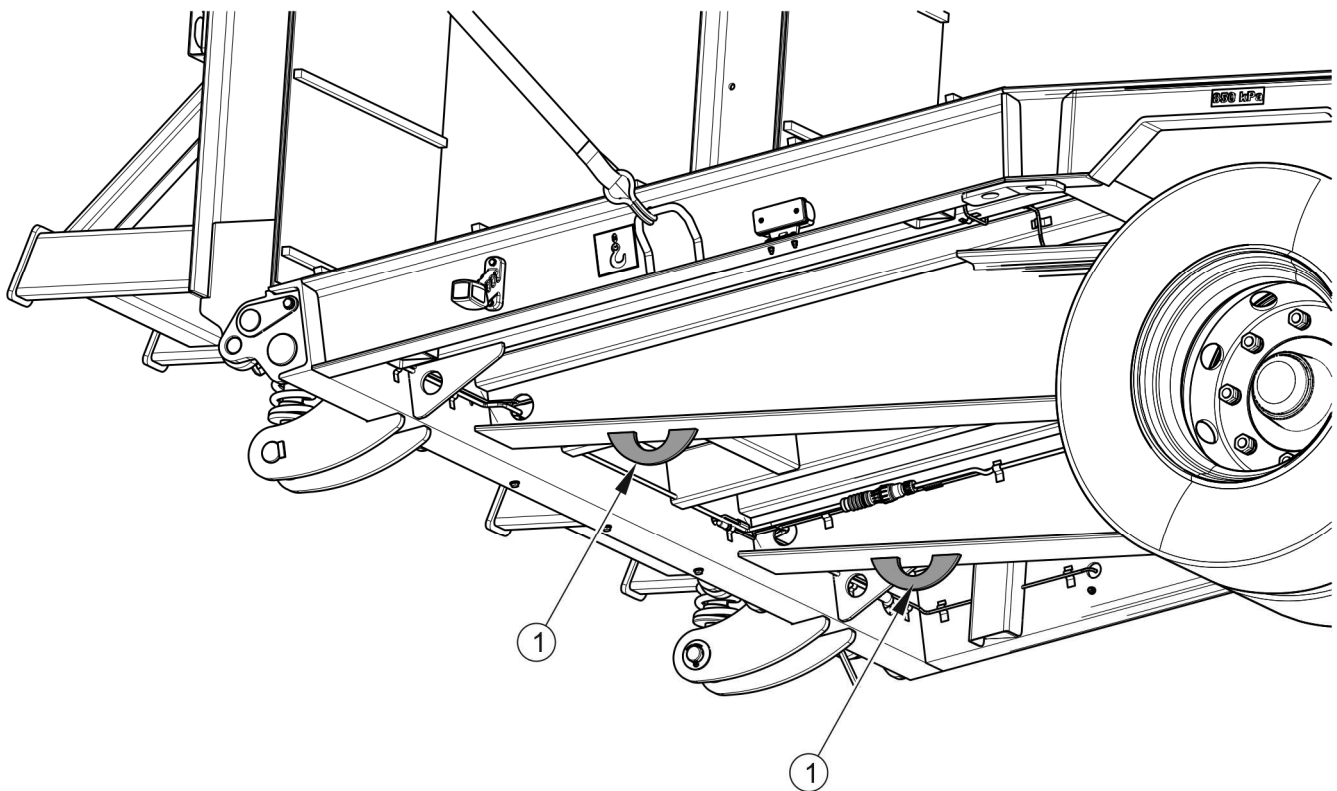
Bescherm indien nodig de scherpe randen van de aanhangwagen en beveilig zo de borgmiddelen tegen beschadiging tijdens transport.

Tijdens het herladen moet bijzondere aandacht worden besteed om de componenten van de machine en de verflaag niet te beschadigen. Het tarragewicht van de aanhangwagen in rijklare toestand wordt gegeven in tabel (3.1).



GEVAAR

Onjuist gebruik van beveiligingsmaatregelen kan een ongeval veroorzaken.



FIGUUR 1.3 Opstelling van transport handgrepen

(1) draaggreep

1.5.2 ONAFHANKELIJK GEBRUIKER VERVOER

In het geval van onafhankelijk transport door de gebruiker na aankoop van de trailer, lees de handleiding van de trailer en volg de aanbevelingen. Bij onafhankelijk transport wordt een aanhangwagen met uw eigen landbouwtrekker naar zijn bestemming getrokken. Pas tijdens het rijden uw snelheid aan de heersende weersomstandigheden aan, maar deze mag niet hoger zijn dan de maximale ontwerpsnelheid.



NOTE

Bij zelfstandig transport moet de tractorbestuurder de inhoud van deze handleiding lezen en de daarin vervatte aanbevelingen in acht nemen.

1.6 MILIEU GEVAREN

Een lek van hydraulische olie vormt een directe bedreiging voor de natuurlijke omgeving vanwege de beperkte biologische afbreekbaarheid van de stof. De lage oplosbaarheid van hydraulische olie in water veroorzaakt geen acute toxiciteit van organismen die in het aquatisch milieu leven. De gecreëerde laag olie op water kan de reden zijn voor directe fysieke actie op organismen, het kan veranderingen in het zuurstofgehalte in water veroorzaken vanwege het gebrek aan direct contact van lucht met water. Een olielek in waterreservoirs kan echter leiden tot een vermindering van het zuurstofgehalte.

Bij onderhouds- en reparatiewerkzaamheden waarbij het risico op lekkage bestaat, moeten deze werkzaamheden worden uitgevoerd in ruimtes met een oliebestendig oppervlak. In het geval dat olie in het milieu lekt, moet u eerst de bron van het lek bevatten en vervolgens de gelekte olie opvangen met behulp van beschikbare middelen. Verzamel olieresten met sorptiemiddelen of meng de olie met zand, zaagsel of andere absorberende materialen. Verzamelde olieverontreinigingen moeten worden opgeslagen in een luchtdichte en gemarkeerde container, bestand tegen koolwaterstoffen. De container moet uit de buurt van warmtebronnen, brandbare materialen en voedsel worden bewaard.



GEVAAR

Gebruikte hydraulische olie of verzamelde residuen gemengd met absorberend materiaal moeten worden opgeslagen in een nauwkeurig gemarkeerde container. Gebruik hiervoor geen voedselverpakkingen.

Olie die is opgebruikt of niet geschikt is voor verder gebruik vanwege het verlies van eigenschappen, moet in de originele verpakking worden bewaard onder dezelfde omstandigheden als eerder beschreven. Olieafval moet naar een olieafvoer of regeneratie punt worden gebracht. Afvalcode: 13 01 10. Gedetailleerde informatie over hydraulische olie vindt u in het veiligheidsinformatieblad van het product.

**TIP**

Het hydraulische systeem van de trailer is gevuld met L-HL 32 Lotos-olie.

**NOTE**

Olieafval kan alleen worden afgeleverd op een punt dat te maken heeft met het gebruik of de regeneratie van oliën. Het is verboden olie in het riool of waterreservoirs te gooien of te gieten.

1.7 INTREKKING

Als de gebruiker besluit om de aanhangwagen uit gebruik te nemen, moet u zich houden aan de bepalingen die in het betreffende land van kracht zijn met betrekking tot het uit gebruik nemen en het recyclen van machines die uit gebruik zijn genomen. Verwijder vóór demontage alle olie uit het hydraulische systeem en verlaag de luchtdruk in de pneumatische remsystemen volledig (bijv. Door middel van de aftapklep van de lucht tank).

**GEVAAR**

Gebruik tijdens demontage geschikt gereedschap, apparatuur (bovenloopkranen, kranen, liften, enz.) Voor persoonlijke beschermingsmiddelen, d.w.z. beschermende kleding, schoeisel, handschoenen, bril, enz.

Vermijd contact met de huid van olie. Laat geen hydraulische olie lekken.

Versleten of beschadigde elementen die niet kunnen worden geregenereerd of gerepareerd, moeten naar een recyclingcentrum worden gestuurd. Hydraulische olie moet naar de juiste faciliteit worden gebracht die zich bezighoudt met het gebruik van dit soort afval.

HOOFDSTUK

2

**OPERATIONELE
VEILIGHEID**

2.1 ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

2.1.1 GEBRUIK VAN DE AANHANGWAGEN

- Voordat de trailer wordt gebruikt, moet de gebruiker de inhoud van deze publicatie en de GARANTIEKAART aandachtig lezen. Tijdens hun werking moeten alle aanbevelingen hierin worden opgevolgd.
- De aanhangwagen mag alleen worden gebruikt en onderhouden door personen die bevoegd zijn om landbouwtrekkers met een aanhangwagen te besturen.
- De trailer gebruiker is verplicht zich vertrouwd te maken met de constructie, bediening en principes van veilig gebruik van de machine.
- Als de informatie in de gebruikershandleiding moeilijk te begrijpen is, neem dan contact op met een verkoper die namens de fabrikant een geautoriseerde technische dienst runt of neem rechtstreeks contact op met de fabrikant.
- Onzorgvuldig en oneigenlijk gebruik en bediening van de aanhangwagen, het niet naleven van de aanbevelingen in deze instructies vormt een bedreiging voor de gezondheid.
- Wees u bewust van het bestaan van een minimaal risico op gevaar, daarom moet het gebruik van een veilige hantering en gezond gedrag het basisprincipe zijn van het gebruik van een aanhangwagen.
- De machine mag nooit worden gebruikt door personen die niet bevoegd zijn om landbouwtrekkers te besturen, inclusief kinderen, mensen die onder invloed zijn van alcohol of andere drugs.
- Nietnaleving van de regels voor veilig gebruik vormt een gezondheidsrisico voor de gebruiker en omstanders
- De trailer mag niet worden gebruikt voor andere doeleinden dan waarvoor deze is bedoeld. Iedereen die de trailer gebruikt op een manier die niet in overeenstemming is met het beoogde gebruik, neemt dus de volledige verantwoordelijkheid voor alle gevolgen van het gebruik. Gebruik van de machine voor andere doeleinden dan voorzien door de fabrikant is niet in

overeenstemming met het beoogde gebruik van de machine en kan de garantie ongeldig maken.

- De trailer mag alleen worden gebruikt als alle deksels en andere beschermende elementen technisch correct zijn en correct zijn geplaatst. Als de deksels beschadigd of verloren zijn, moeten ze worden vervangen door nieuwe.
- Zorg ervoor dat er geen omstanders of andere obstakels binnen hun werkbereik zijn voordat u de oprit verlaat.
- Bij het verlagen of verhogen van hellingen moet uiterste voorzichtigheid worden betracht vanwege het aanzienlijke gewicht van de constructie en het risico op beknelling.

2.1.2 AANSLUITEN EN VERKOPEN VAN DE AANHANGWAGEN OP DE TRACTOR

- Het is verboden om de aanhangwagen op de tractor aan te sluiten als deze niet voldoet aan de eisen van de fabrikant (minimaal vereiste tractorvermogen, geen trekhaak, enz.) - vergelijk tabel (1.3) LANDBOUWTRACTORVEREISTEN. Voordat u de trailer aansluit, moet u ervoor zorgen dat de olie in het externe hydraulische systeem van de tractor kan worden gemengd met de hydraulische olie van de trailer.
- Controleer voordat u de trailer aansluit of beide machines technisch gezond zijn.
- Gebruik voor het aansluiten van de trailer de juiste trekhaak. Controleer na het koppelen van de machines de trekhaakbeveiliging. Lees de gebruiksaanwijzing van de tractor. Als de tractor is uitgerust met een automatische koppeling, moet u controleren of de koppeling is voltooid.
- Wees vooral voorzichtig bij het aansluiten van de machine.
- Tijdens het koppelen mag zich niemand tussen de trailer en de tractor bevinden. De persoon die de trailer helpt verzamelen, moet op een zodanige plaats (buiten de gevarenczone) staan dat deze te allen tijde zichtbaar is voor de tractorbestuurder.
- Het aankoppelen en ontkoppelen van de aanhangwagen mag alleen plaatsvinden wanneer de machine is geïmmobiliseerd door middel van de parkeerrem.

- Nadat de koppeling van de aanhangwagen is voltooid, moet de steun omhoog worden gebracht en in transportstand worden gedraaid.
- Plaats uw handen niet tussen de bewegende delen van de steun wanneer u de steun in rijof rustpositie plaatst. Zorg ervoor dat de ondersteuning goed is vergrendeld met een slot.

2.1.3 HYDRAULISCH SYSTEEM

- Het hydraulische systeem staat tijdens bedrijf onder hoge druk.
- Controleer regelmatig de technische staat van verbindingen en hydraulische leidingen. Olielekken zijn niet toegestaan.
- In geval van een storing in het hydraulisch systeem, moet de aanhangwagen buiten gebruik worden gesteld totdat de storing is verholpen.
- Let er bij het aansluiten van de hydraulische leidingen op de tractor op dat het hydraulisch systeem van de tractor en de aanhangwagen niet onder druk staan. Verlaag indien nodig de restdruk van het systeem.
- Neem onmiddellijk contact op met een arts in geval van letsel door hydraulische olie onder druk. Hydraulische olie kan de huid binnendringen en infecties veroorzaken. In geval van contact van olie met oog, spoelen met grote hoeveelheid water en in geval van irritatie een arts raadplegen. In geval van contact van olie met de huid, was het contactgebied met water en zeep. Gebruik geen organische oplosmiddelen (benzine, kerosine).
- Gebruik hydraulische olie die wordt aanbevolen door de fabrikant.
- Na het verversen van de hydraulische olie moet de gebruikte olie worden weggegooid. Gebruikte olie of olie die zijn eigenschappen heeft verloren, moet worden opgeslagen in originele containers of vervangende verpakkingen die bestand zijn tegen koolwaterstoffen. Vervangende containers moeten nauwkeurig worden beschreven en correct worden opgeslagen.
- Het is verboden om hydraulische olie op te slaan in verpakkingen die bedoeld zijn voor voedselopslag.
- Rubber hydraulische leidingen moeten om de 4 jaar worden vervangen, ongeacht hun technische staat.

2.1.4 DE TRAILER LADEN EN LADEN

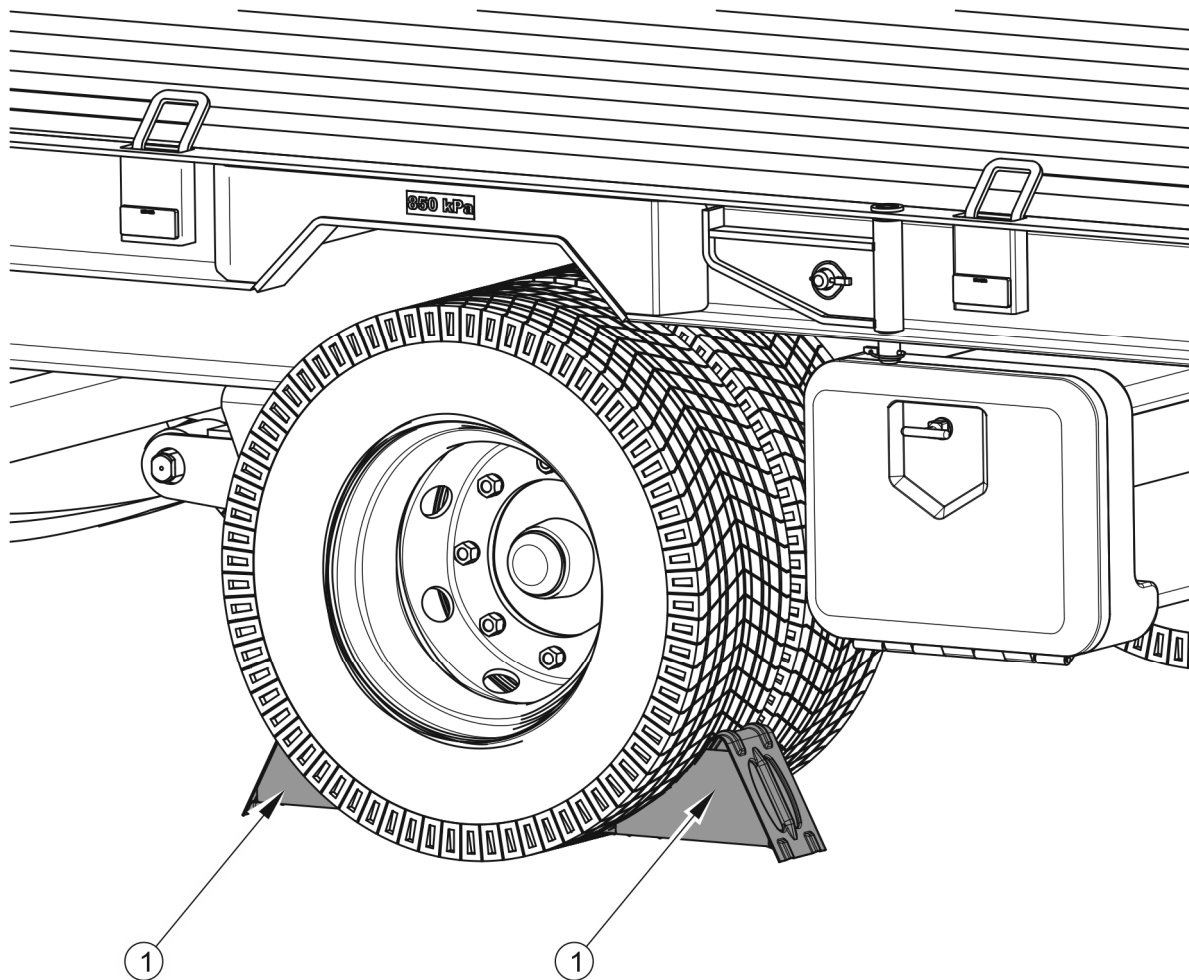
- Laaden loswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een persoon die ervaring heeft met dit soort werkzaamheden.
- De lading mag niet uit de voorwand van het platform steken. De lading moet zodanig worden geplaatst dat deze de stabiliteit van de aanhangwagen niet bedreigt en het rijden niet belemmert.
- De trailer is niet aangepast voor het vervoer van mensen, dieren en gevaarlijke materialen waarop afzonderlijke bepalingen van toepassing zijn.
- De lading moet zodanig worden geplaatst dat deze de stabiliteit van de aanhangwagen niet in gevaar brengt en het rijden niet belemmert.
- De opstelling van de lading mag geen overbelasting van het chassis en de trekhaak van de aanhanger en de trekker veroorzaken.
- Blijf tijdens het laden niet op het laadplatform. Het vastzetten van de lading kan alleen plaatsvinden wanneer de machine vrij op de platformplaten rust. In het geval dat er een lastslaper nodig is (bijv. Voor de juiste plaatsing van de machine), moet u ervoor zorgen dat deze goed is beveiligd tegen wegglijden.
- Extra grote vracht kan alleen op de openbare weg worden vervoerd als een reisvergunning is afgegeven door de relevante autoriteit.
- Toegang tot het laadplatform via laadmachines is mogelijk als het totale gewicht van de laadinrichting samen met het gewicht van de lading het toegestane laadvermogen van de aanhangwagen niet overschrijdt.
- Wees voorzichtig bij het openen of sluiten van hellingen vanwege het risico van bekneld raken.
- De oprijplaten moeten op dezelfde hoogte zijn.
- Onjuist gekozen verdeling van de lading en overbelasting van de machine kunnen ertoe leiden dat.
- De aanhangwagen kantelt of schade aan zijn componenten veroorzaakt.

- Het lossen en laden van de trailer mag alleen worden uitgevoerd als de machine op een vlakke en harde ondergrond staat en is aangesloten op de tractor. De tractor en aanhangwagen moeten rechtdoor rijden worden geplaatst.
- Zorg ervoor dat er geen omstanders in het losof laadgebied zijn. Zorg voor voldoende zicht en zorg ervoor dat er geen omstanders in de buurt zijn voordat u de oprijplaten uitvouwt.
- Tijdens het laden en lossen van de aanhangwagen worden het trekoog en de trekhaak blootgesteld aan hoge verticale belastingen.
- Controleer na het laden of er geen gereedschap op het laadplatform achterblijft.
- De uiteinden van de riemen, kettingen of touwen die zijn gebruikt om de lading vast te zetten, moeten worden vastgezet zodat ze niet op de weg vallen en niet in de bewegende delen van de aanhangwagen komen (wegwielen - remtrommels, cilinders, enz.).

2.1.5 VERVOER

- Houd u bij het rijden op de openbare weg aan de verkeersregels en transportvoorschriften die gelden in het land waar de trailer wordt gebruikt.
- Overschrijd de maximum snelheid als gevolg van beperkingen op de wegomstandigheden en ontwerpbeperkingen. Pas de snelheid aan de heersende wegomstandigheden, het laadniveau van de aanhanger en beperkingen als gevolg van verkeersregels aan.
- Het is verboden om de machine onbeveiligd te laten. De aanhangwagen die van de tractor is losgekoppeld, moet worden geïmmobiliseerd met de parkeerrem en worden beveiligd tegen weggrollen met wiggen of andere elementen zonder scherpe randen onder de aanhangwagenwielen.
- Controleer voordat u gaat rijden of de parkeerrem is vrijgegeven. Aanhangwagenhellingen moeten worden ingeklapt en op de juiste manier worden beveiligd met een hellingvergrendeling.
- Het is verboden te rijden met de oprijplaten uitgeschoven en onbeveiligd door middel van blokkades. Controleer voordat u wegrijdt of de steun correct is ingeklapt en vastgezet.

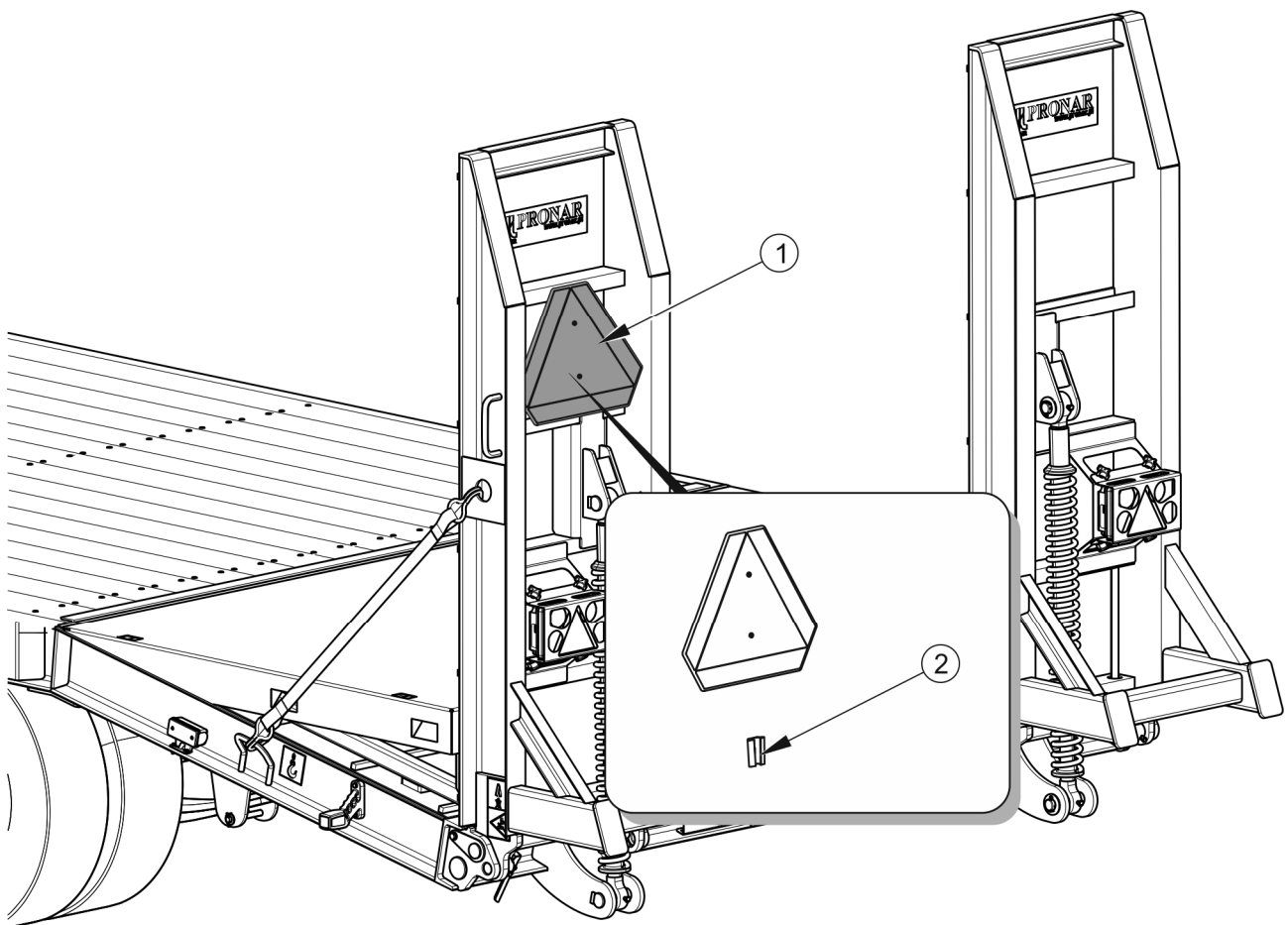
- Controleer voor het weggrijden of de aanhangwagen correct op de tractor is aangesloten (controleer met name de veiligheid van de koppelbout).
- Aanhangwagens rijden op de openbare weg met ongevouwen elementen waardoor de laadbreedte toeneemt, is alleen mogelijk na toestemming van de juiste autoriteit voor het betreffende land om te grote machines te besturen en te voldoen aan de reisvoorwaarden zoals vastgelegd in de verkeersregels. Anders is rijden op de openbare weg verboden.
- Controleer voor gebruik altijd de technische staat, vooral op het gebied van veiligheid. Controleer met name de technische staat van het trekhaaksysteem, het loopwerk, het remsysteem en de verkeerslichten, evenals de verbindingselementen van de hydraulische en elektrische systemen.
- De trailer is aangepast voor het rijden op hellingen tot maximaal 80. Als de trailer op een steilere helling wordt verplaatst, kan de trailer kantelen als gevolg van verlies van stabiliteit. Langdurig rijden op een hellend terrein levert een risico op verlies van remefficiëntie op.
- Bij het rijden op de openbare weg moet de tractorbestuurder ervoor zorgen dat de aanhangwagen en de tractor zijn uitgerust met een goedgekeurde of gehomologeerde reflecterende driehoek.
- Blokken mogen slechts onder één wiel worden geplaatst (één aan de voorkant van het wiel, de andere aan de achterkant van figuur (2.1)).



FIGUUR 2.1 Hoe de wiggen in te stellen

(1) *borgwig*

- Roekeloos rijden en te hoge snelheid kunnen ongelukken veroorzaken.
- Last die buiten de omtrek van de aanhangwagen steekt, moet worden gemarkeerd in overeenstemming met de verkeersregels. Het is verboden ladingen te vervoeren die niet door de fabrikant zijn toegestaan.
- Het maximale draagvermogen van de trailer mag niet worden overschreden. Het overschrijden van de draagkracht kan leiden tot schade aan de machine, verlies van stabiliteit tijdens het rijden en gevaar veroorzaken tijdens het rijden. Het remsysteem van de machine is aangepast aan het totale gewicht van de aanhangwagen, waardoor deze de werking van de bedrijfsrem aanzienlijk zal verminderen.



FIGUUR 2.2 Locatie van het langzaam bewegende voertuigbord

(1) markeerplaat, (2) plaathouder

- Voordat u op de openbare weg rijdt, plaatst u de driehoekige plaat die langzaam bewegende voertuigen markeert in de ingeklapte linkerhelling (2.2). Het driehoekige bord moet in een speciaal voorbereide houder (2) worden geplaatst.
- De lading op de aanhangwagen moet gelijkmatig verdeeld zijn en mag het rijden niet belemmeren. De lading moet worden beveiligd zodat deze niet kan schuiven of kantelen. Gebruik voldoende sterke kettingen, riemen of touwen met spanmechanisme om de lading vast te zetten.
- Het wordt aanbevolen om bij het achteruitrijden de hulp van een andere persoon te gebruiken. Tijdens manoeuvres moet de helpende persoon op veilige afstand van gevarenszones blijven en te allen tijde zichtbaar zijn voor de tractorbestuurder.
- Het is verboden tijdens het rijden op de trailer te stappen.

- Het is verboden om de trailer te parkeren op een terrein met een aanzienlijke helling.

2.1.6 BANDEN

- Bij het werken met banden moet de aanhangwagen met de parkeerrem worden geïmmobiliseerd en tegen weggrollen worden beveiligd door blokken onder de wielen te plaatsen. Het wiel kan alleen worden gedemonteerd als de trailer niet is geladen.
- Reparatiewerkzaamheden aan wielen of banden moeten worden uitgevoerd door personen die hiervoor zijn opgeleid en bevoegd. Deze werkzaamheden moeten worden uitgevoerd met behulp van geschikt geselecteerde hulpmiddelen,
- Controle van het vastdraaien van de wielmoeren moet worden uitgevoerd na het eerste gebruik van de aanhangwagen, elke 2-3 uur tijdens de eerste maand van het gebruik van de machine en vervolgens elke 30 uur rijden. Herhaal elke keer alle handelingen als het wiel is gedemonteerd. Wielmoeren moeten worden vastgedraaid in overeenstemming met de aanbevelingen in hoofdstuk 5 ONDERHOUD.
- Vermijd beschadigd wegdek, plotselinge en variabele manoeuvres en hoge snelheden bij het draaien.
- Controleer regelmatig de bandenspanning. Bandenspanning moet ook worden gecontroleerd tijdens de hele dag intensief werk. Er moet rekening mee worden gehouden dat een toename van de bandentemperatuur de druk met maximaal 1 bar kan verhogen. Verlaag de belasting of snelheid bij een dergelijke stijging van temperatuur en druk. Verlaag nooit de druk door te ontluichten als deze door de temperatuur toeneemt.
- Zet de bandventielen vast met doppen om binnendringen van vuil te voorkomen.

2.1.7 TECHNISCH ONDERHOUD

- Gebruik de aanhangwagen in het geval van enige storing of schade tot het moment van reparatie.
- Gebruik tijdens onderhoudswerkzaamheden geschikte, nauwsluitende beschermende kleding, handschoenen, schoenen, bril en het juiste gereedschap.

- Elke aanpassing van de trailer ontheft PRONAR Narew van elke aansprakelijkheid voor daaruit voortvloeiende schade of letsel.
- Het beklimmen van de aanhangwagen is alleen mogelijk wanneer de aanhangwagen absoluut stilstaat en de tractor motor is uitgeschakeld. Tractor en aanhangwagen moeten worden beveiligd met parkeerrem en wiggen moeten onder aanhangwagenwielen worden geplaatst. Beveilig de tractor cabine tegen onbevoegde toegang.
- Inspecteer de aanhangwagen volgens de frequentie die in deze handleiding wordt aangegeven.
- Controleer regelmatig de technische staat van veiligheidsinrichtingen en draai de schroefverbindingen correct aan (met name de dissel en de wielen).
- Voordat met reparatiewerkzaamheden aan het hydraulische systeem wordt begonnen, moet de resterende oliedruk volledig worden verlaagd.
- Voer onderhouds- en reparatiewerkzaamheden uit volgens de algemene principes van gezondheid en veiligheid op het werk. In het geval van een snee, moet de wond onmiddellijk worden gewassen en gedesinfecteerd. Als ernstig letsel wordt gezocht, moet medisch advies worden ingewonnen.
- Reparatie, onderhouds en reinigingswerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd met de tractor motor uitgeschakeld en de contactsleutel verwijderd. Tractor en aanhangwagen moeten worden beveiligd met parkeerrem en wiggen moeten onder aanhangwagenwielen worden geplaatst. Beveilig de tractor cabine tegen onbevoegde toegang.
- Tijdens onderhouds- of reparatiewerkzaamheden kan de aanhangwagen worden losgekoppeld van de tractor, maar worden vastgezet door middel van wiggen en parkeerrem.
- Gebruik voor het vervangen van afzonderlijke onderdelen alleen onderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen. Het niet naleven van deze vereisten kan de gezondheid of het leven van omstanders of personen die de trailer bedienen in gevaar brengen, schade aan de machine veroorzaken en de basis vormen voor het intrekken van de garantie.

- Voor het lassen of elektrische werkzaamheden moet de aanhangwagen worden losgekoppeld van de voeding. De verflaag moet worden schoongemaakt. De dampen van brandende verf zijn giftig voor mens en dier. Laswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd in een goed verlichte en geventileerde ruimte.
- Let tijdens laswerkzaamheden op brandbare of smeltbare elementen (elektrische, hydraulische, kunststof onderdelen). Als er een risico op ontsteking of beschadiging bestaat, moeten ze vóór het lassen worden verwijderd of bedekt met niet-ontvlambaar materiaal. Voordat u begint met werken, is het raadzaam om een CO₂- of schuimblusser te bereiden.
- Gebruik in geval van werkzaamheden waarbij de trailer moet worden geheven naar behoren gecertificeerde hydraulische of mechanische liften. Na het hijsen van de machine moeten ook stabiele en duurzame steunen worden gebruikt. Het is verboden om te werken onder een aanhangwagen die alleen met een krik is verhoogd.
- Het is verboden om de trailer te ondersteunen met breekbare elementen (bakstenen, holle bakstenen, betonblokken).
- Verwijder na voltooiing van de werkzaamheden in verband met smering overtollig vet of olie. De trailer moet schoon worden gehouden.
- Wees voorzichtig wanneer u op het laadplatform klimt. Gebruik geen spatborden, wielen, gereedschapskist, watertank enz. Om te klimmen Voordat u de beveiligde trailer betreedt door hem met de parkeerrem te immobiliseren en blokken onder de wielen te plaatsen.
- Het is verboden om onafhankelijke reparaties van de regelklep, remcilinders en remkrachtregelaar uit te voeren. In geval van schade aan deze elementen, moet de reparatie worden toevertrouwd aan geautoriseerde reparatiecentra of de elementen vervangen door nieuwe.
- Het is verboden om het trekoog en de trekhaak te repareren (rechttrekken, verharden, lassen). Beschadigd disseloog of dissel moet worden vervangen.
- Controleer de staat van de beschermende elementen, hun technische staat en correcte montage.
- Vul het waterreservoir alleen met schoon water. Het is onaanvaardbaar om

chemicaliën of andere vloeistoffen in de tank op te slaan. Het water opgeslagen in de tank is niet veilig om te drinken.

2.2 BESCHRIJVING RESTRISICO

Het bedrijf Pronar Sp. z o.o. in Narew heeft er alles aan gedaan om het risico op een ongeval te voorkomen. Er is echter een restrisico dat kan leiden tot een ongeval en dat voornamelijk verband houdt met de volgende activiteiten:

- het gebruik van de trailer in strijd met zijn doel,
- blijven tussen de tractor en de aanhangwagen wanneer de motor draait en bij het aansluiten van de machine of het aansluiten van een tweede aanhangwagen,
- op de machine zitten terwijl de motor draait,
- nalaten een veilige afstand aan te houden bij het laden of lossen van de trailer,
- aanhangwagenbediening door onbevoegde personen of personen onder invloed van alcohol,
- het aanbrengen van ontwerpwijzigingen zonder toestemming van de fabrikant,
- reiniging, onderhoud en technische inspectie van de aanhangwagen,
- gebruik van de trailer met verwijderde of defecte afdekkingen,
- aanwezigheid van personen of dieren in gebieden die onzichtbaar zijn vanuit de positie van de bestuurder.

Het resterende risico kan tot een minimum worden beperkt door deze aanbevelingen te volgen:


- voorzichtige en ontspannen machinebediening, verstandige toepassing van de opmerkingen en aanbevelingen in de gebruiksaanwijzing,
- tijdens het lossen, laden en koppelen van de trailer op veilige afstand van verboden of gevaarlijke plaatsen,
- uitvoeren van onderhouds en reparatiewerkzaamheden in overeenstemming met de principes van bedrijfsveiligheid,
- uitvoeren van onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door opgeleide personen,

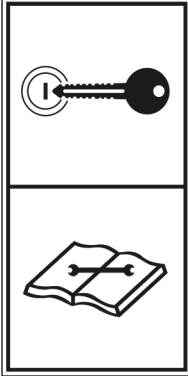


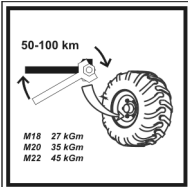
- het gebruik van nauwsluitende beschermende kleding en geschikt gereedschap,
- het beveiligen van de machine tegen toegang door onbevoegden, met name kinderen,
- op veilige afstand houden van verboden en gevaarlijke plaatsen,
- een verbod om op de machine te zitten tijdens het rijden, laden of lossen.

2.3 INFORMATIE EN WAARSCHUWINGSSTICKERS

De trailer is gemarkeerd met informatie- en waarschuwingsstickers vermeld in tabel (2.1). De rangschikking van symbolen is weergegeven in figuur (2.3). De machinegebruiker is verplicht ervoor te zorgen dat de inscripties, waarschuwings- en informatiesymbolen op de trailer gedurende de gehele gebruiksperiode leesbaar zijn. In het geval van hun vernietiging moeten ze worden vervangen. Etiketten met inscripties en symbolen zijn verkrijgbaar bij de fabrikant of op de plaats waar het apparaat is gekocht. Nieuwe assemblages die tijdens de reparatie worden vervangen, moeten opnieuw worden gemarkeerd met de juiste veiligheidstekens. Gebruik bij het reinigen van de trailer geen oplosmiddelen die de coating van het label kunnen beschadigen en richt geen sterke waterstraal.

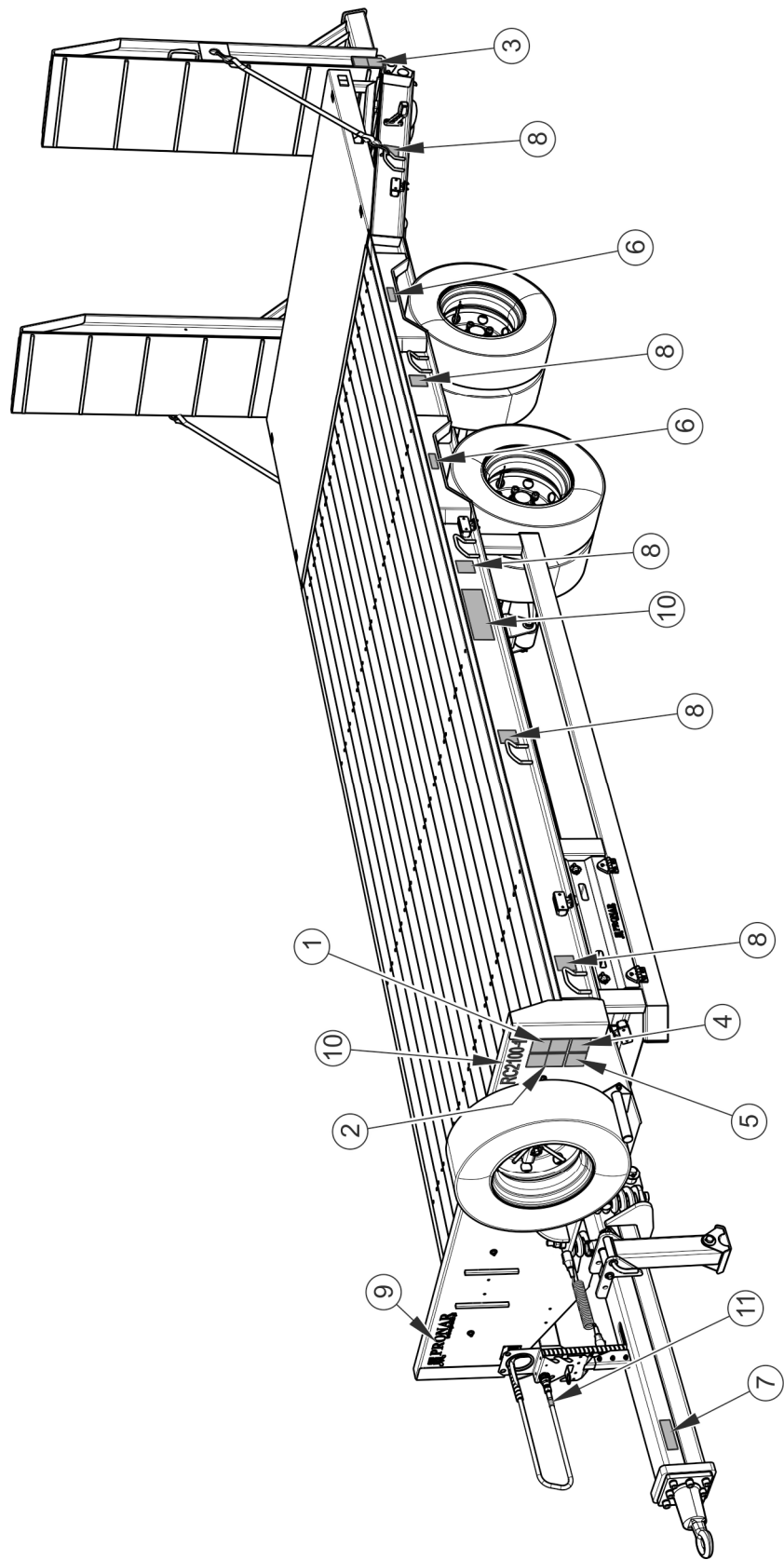
TABEL 2.1 Informatie en waarschuwingsstickers

LP.	LABEL	BETEKENIS
1		<p>Opmerking. Lees de gebruikershandleiding voordat u met de werkzaamheden begint.</p> <p>70RPN-00.00.00.04</p>

LP.	LABEL	BETEKENIS
2		<p>Lees voordat u onderhouds- of reparatiewerkzaamheden begint de gebruikershandleiding, schakel de tractor motor uit en verwijder de contactsleutel.</p> <p>70RPN-00.00.00.05</p>
3		<p>Gevaar voor bekneld raken of snijden. Steek uw handen niet tussen de oprijplaten en het trailer frame.</p> <p>123RPN-00.00.00.04</p>
4		<p>Smeer de aanhangwagen volgens het schema in de bedieningshandleiding.</p> <p>104RPN-00.00.00.04</p>
5		<p>Controleer regelmatig de dichtheid van de wielmoeren en andere boutverbindingen.</p> <p>104RPN-00.00.00.06</p>
6	<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p>850 kPa</p> </div>	<p>6 Bandenspanning (standaard banden).</p> <p>208N-00000006</p>
7	<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p>30 kN</p> </div>	<p>Toelaatbare belasting van de koppelinrichting.</p> <p>103RPN-00.00.00.02</p>

LP.	LABEL	BETEKENIS
8		<p>Markering van bevestigingspunten voor riemen, touwen, kettingen of andere middelen om de lading op het platform vast te zetten.</p> <p>123RPN-00.00.00.13</p>
9		<p>Bedrijfssticker.</p> <p>187N-00000016</p>
10		<p>Variant van een aanhangwagen.</p> <p>437-20000001</p>
11		<p>Informatielabel ter identificatie van de hydraulische remaansluiting.</p> <p>29RPN-00.00.028</p>

De nummering van de LP-kolom is consistent met de aanduidingen in figuur (2.3)



FIGUUR 2.3 Rangschikking van informatie en waarschuwingsstickers

HOOFDSTUK

3

**BOUWEN
OPERATIONEEL
BEGINSEL**

3.1 TECHNISCHE KENMERKEN

TABEL 3.1 Technische basisgegevens van de RC2100-2

CONTENT	J.M.	DETAILS
Afmeting		
Lengte	mm	9 450
Breedte	mm	2 550
Hoogte (klaar om te rijden)	mm	2 450
Vloer breedte	mm	2 540
De lengte van de invallen	mm	1 900
De lengte van het laadgedeelte	mm	7 020
Wielspoor	mm	1 864
wielbasis	mm	1 325
Gewicht		
Toegestaan totaalgewicht	kg	19 000
Hoedanigheid	kg	14 900
Rijklaar gewicht	kg	4 100
Banden		
Bandenmaat	-	215/75R17.5
Bandenspanning	kPa	850
Overige parameters		
Laadoppervlak lift	mm	930
Asbelasting	kg	8 000
Druk op de pal	kg	3 000
Toegestane ontwerpsnelheid	km/h	60
Nominale spanning elektrisch systeem	V	12
Het geluidsniveau dat wordt uitgezonden	dB	onder 70

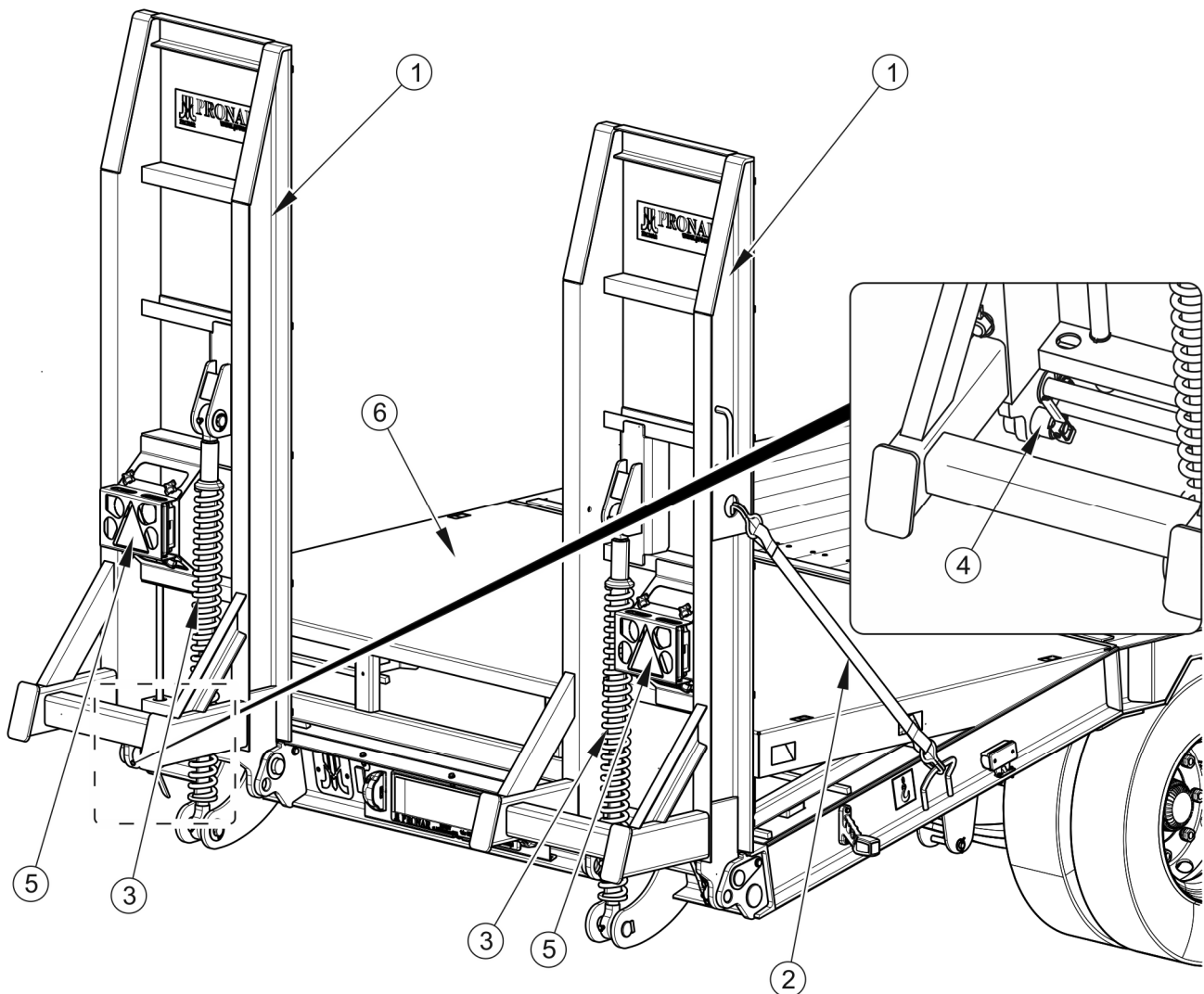


TIP

Laadvermogen en leeggewicht van de aanhangwagens zijn afhankelijk van de volledigheid van de machine.

3.2 CONSTRUCTIE VAN DEN AANHANGWAGEN

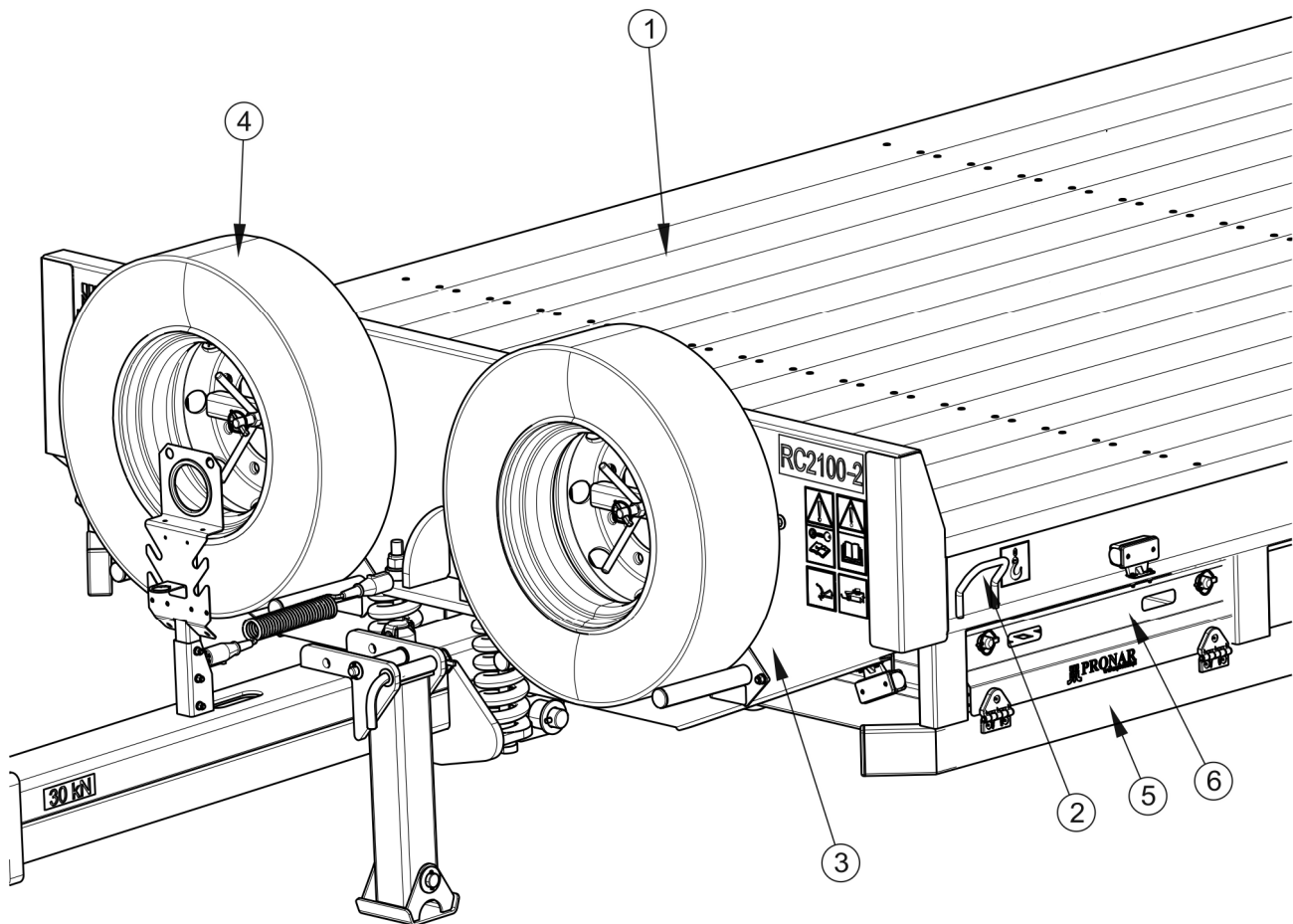
3.2.1 CHASSIS EN LAADPLATFORM



FIGUUR 3.1 Achteraanzicht

(1) nadering, (2) transportband, (3) steunveer, (4) borgpen, (5) achterste combinatie lampen, (6) vloerinzet - extra uitrusting

De diepladertrailer is een gelaste constructie van stalen profielen. Het basisdragende element zijn twee langsliggers verbonden met dwarsbalken. In het achterste deel van het frame bevinden zich twee oprijplaten (1) uitgerust met veren (5) die het handmatig neerlaten en heffen ondersteunen. Benaderingen in transportpositie worden beveiligd met borgpennen (4) en transportbanden (2). Aan de onderzijde van de oprijplaten zijn verlichtings en reflecterende elementen gemonteerd - gecombineerde achterlichten (5).



FIGUUR 3.2 Vooraanzicht

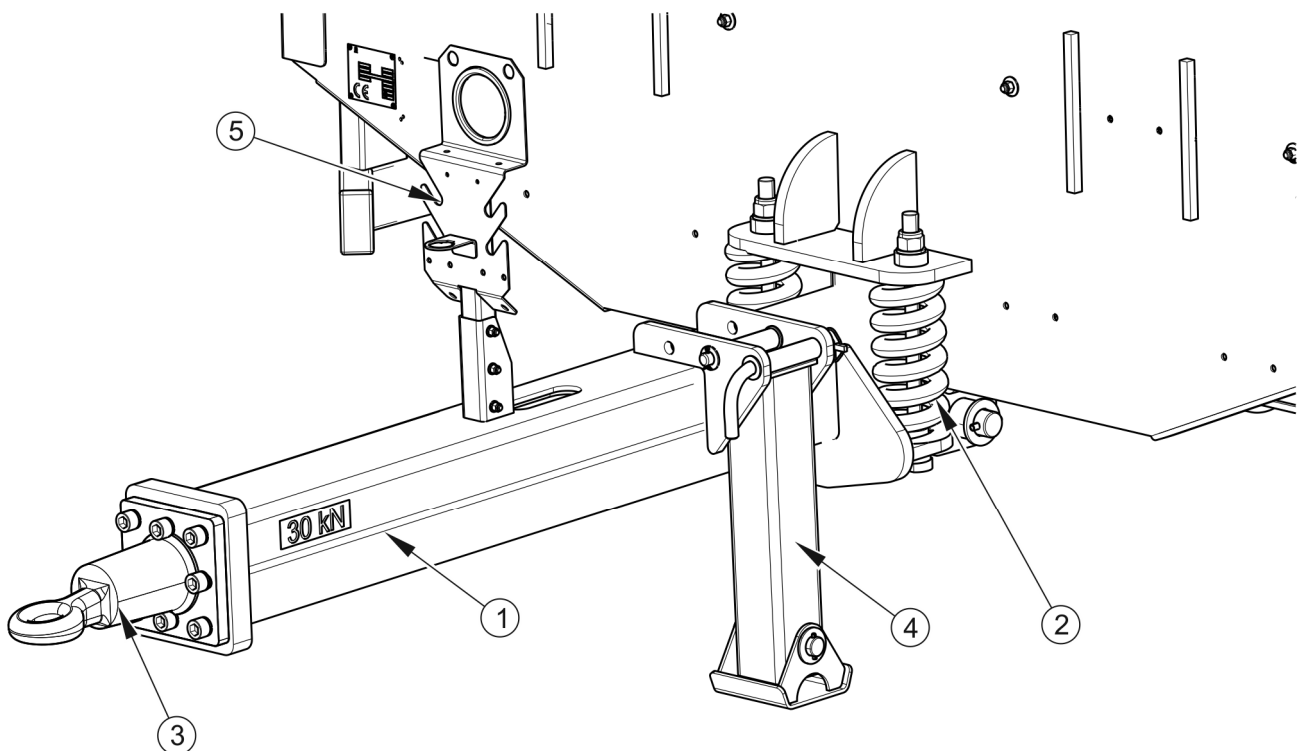
(1) vloerplanken, (2) laadgrepen, (3) voorwand, (4) reservewiel, (5) bescherming tegen onderdoorrijden, (6) zijwand van de korf

De vloer van het laadplatform is gemaakt van geprofileerde platen (1) - figuur (3.2), 45 mm dik. De lading die op het platform wordt geplaatst, is beveiligd met riemen, touwen of kettingen, die zijn bevestigd aan de laadhandgrepen (2), die zich langs het gehele platform aan beide zijden van de trailer bevinden. De handgrepen zijn gemarkeerd met informatiestickers (8) - tabel (2.1). Aan de voorzijde wordt het laadplatform begrensd door een muur (3) waaraan de reservewielen (4) zijn bevestigd - (accessoires).

Een mand (6) bevindt zich aan de linkerkant van het frame tussen de onderrijbeveiliging (5) en het vloerprofiel. De container is gesloten en beveiligd met de splitpennen.

3.2.2 AANHANGWAGEN

In het voorste deel van de aanhangwagen - figuur (3.3) bevindt zich een trekstang (1) met veerveren (2). Het trekoog (3) is met bouten bevestigd aan de voorplaat van de trekhaak. Afhankelijk van de uitvoering kan dit een vaste kabel zijn met een oog van $\varnothing 50$ mm, een vaste kabel met een oog van $\varnothing 40$ mm, een roterende kabel met een oog van $\varnothing 50$ mm of een K80-kogelverbinding. Aan de linkerkant van de dissel bevindt zich een parkeerstandaard (4) (mechanisch of hydraulisch). Het bovenste disselprofiel heeft een handgreep waaraan de connectorhouderbeugel (5) is bevestigd.



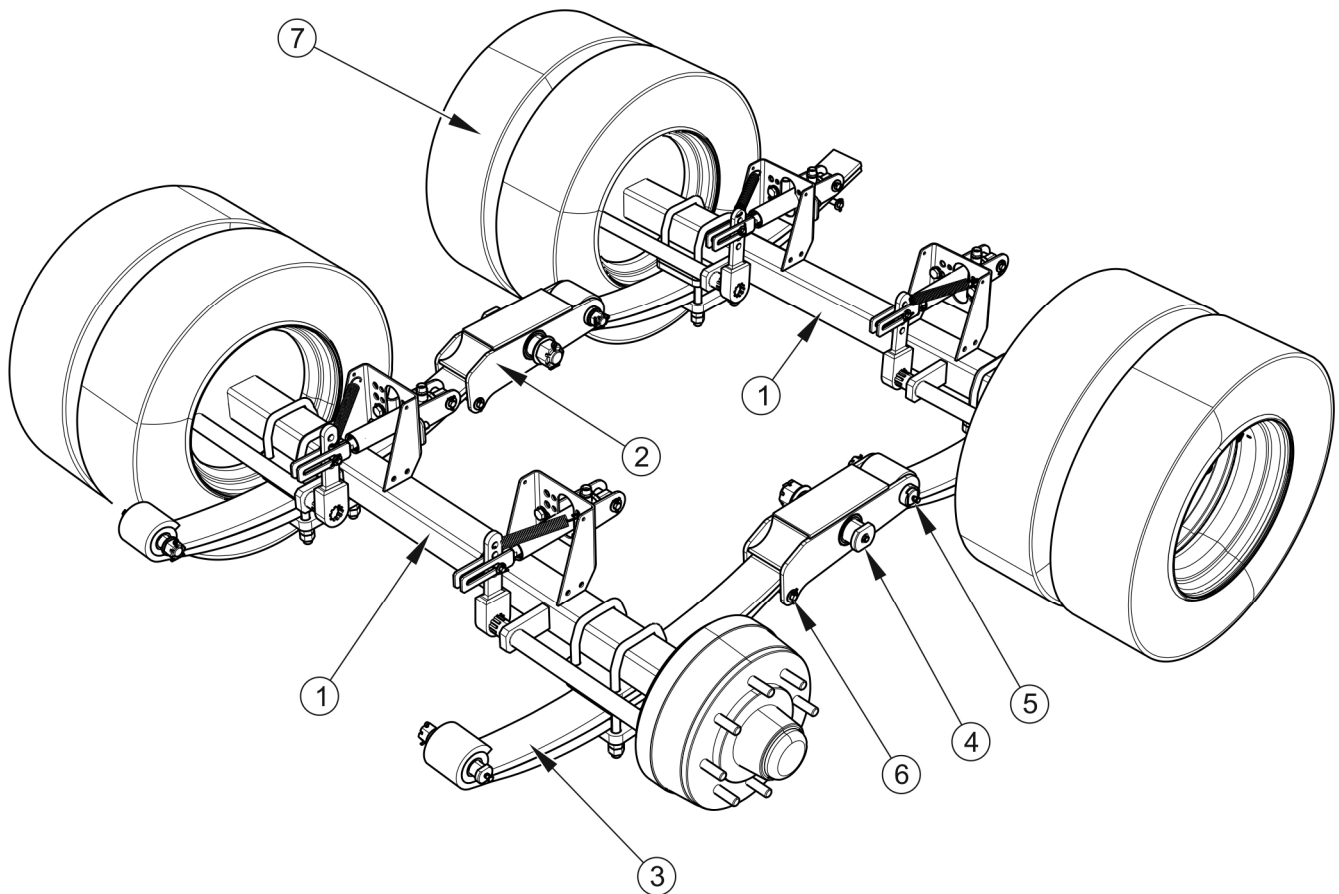
FIGUUR 3.3 Aanhangwagen dissel RC2100-2

(1) dissel, (2) veer, (3) zwenkoog met $\varnothing 50$ -oog, (4) parkeersteun, (5) connectorsteunbeugel

3.2.3 VERING

Assen (1) - figuur (3.4) in tandemopstelling, zijn gemonteerd met een veerplaat en U-bouten op paraboolveren (3). De veren zijn met elkaar verbonden met tuimelaars (2), en het gehele chassis is verbonden met het frame met behulp van houders die zijn gelast aan de langsliggers van het chassis en chassispenen. De assen zijn gemaakt van een vierkante stang met pennen, waarop de wielnaven op de kegellagers zijn gemonteerd. Remtrommels

met remklauwen worden geactiveerd door mechanische nokuitbreidingen, die op hun beurt worden bestuurd door hydraulische cilinders die op de assteunen zijn geschroefd.



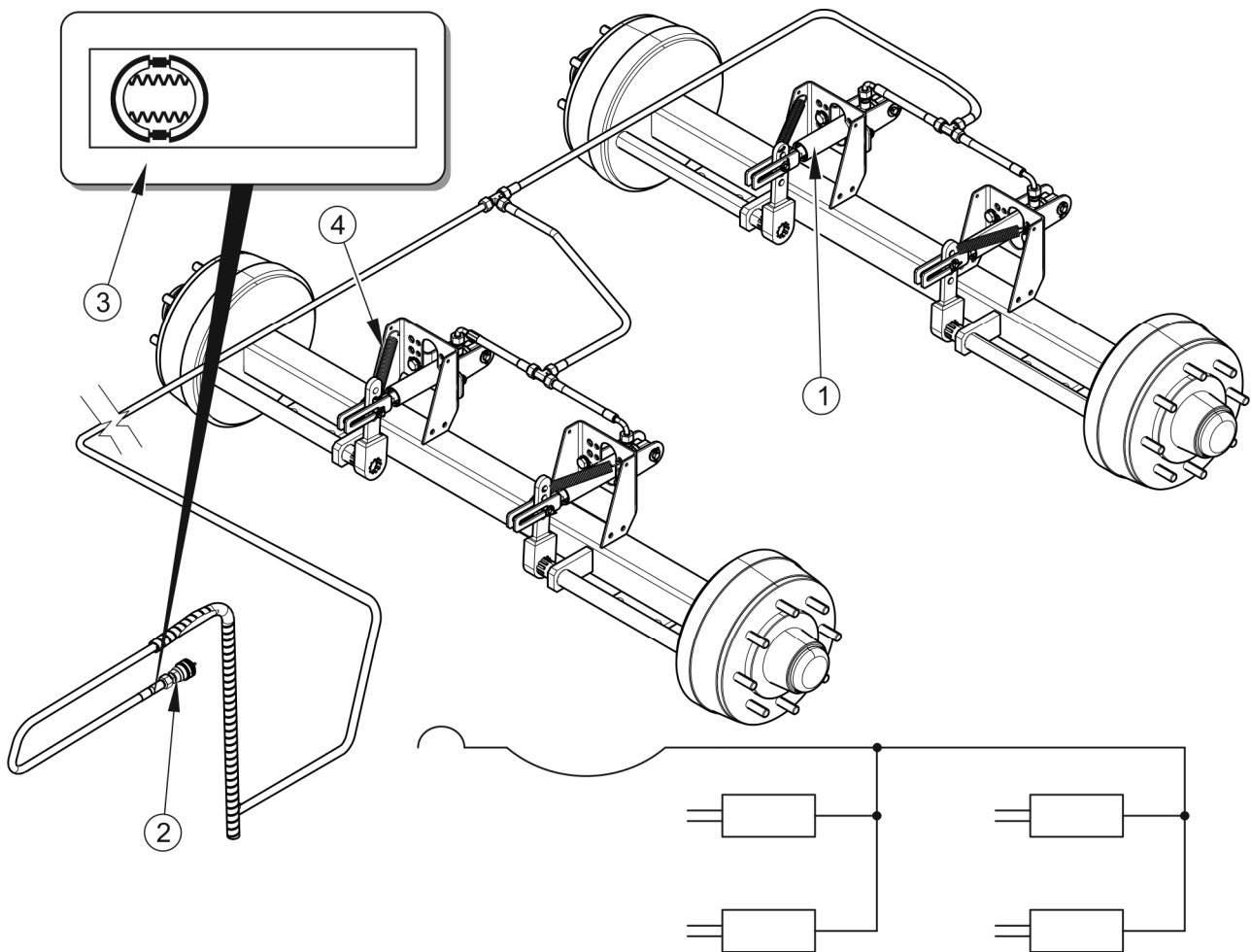
FIGUUR 3.4 TANDEM VERING

(1) wegas, (2) achterbrug, (3) parabolische veer, (4) achterbrugpen, (5) gesmeerde veerbout, (6) gladde veerbout, (7) dubbele wielen

3.2.4 HOOFDREM

De aanhangwagen kan zijn uitgerust met een van de bedrijfsreminstallaties - figuren (3.5) - (3.13).

De bedrijfsrem wordt vanuit de bestuurderscabine geactiveerd door het rempedaal van de tractor in te trappen. De taak van het systeem is om de remmen van de trailer gelijktijdig te activeren met de remmen van de tractor.

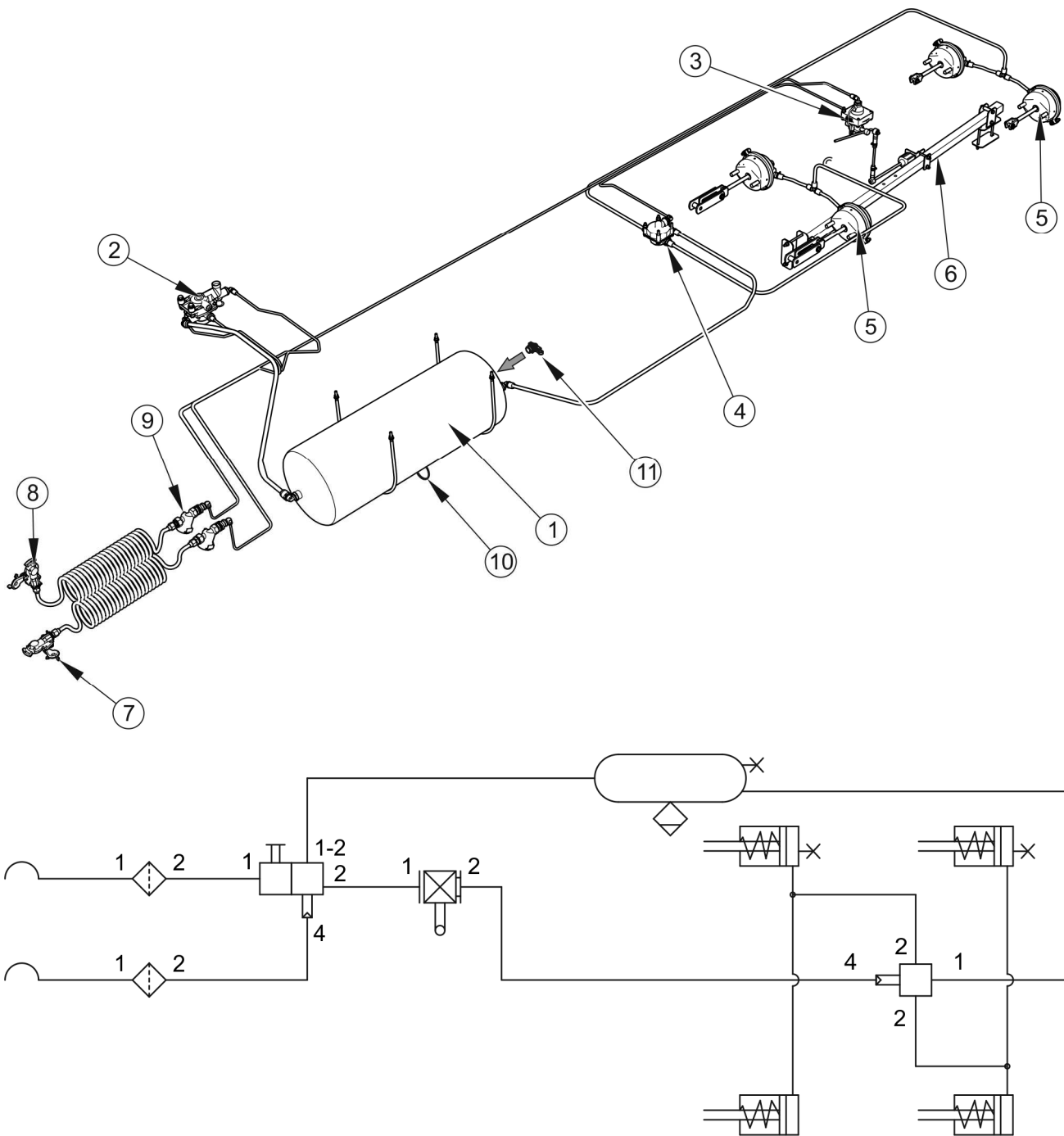


FIGUUR 3.5 Constructie en diagram van het hydraulische remsysteem

(1) *hydraulische cilinder*, (2) *hydraulische snelkoppeling*, (3) *informatiesticker*,
(4) *extractieveer*

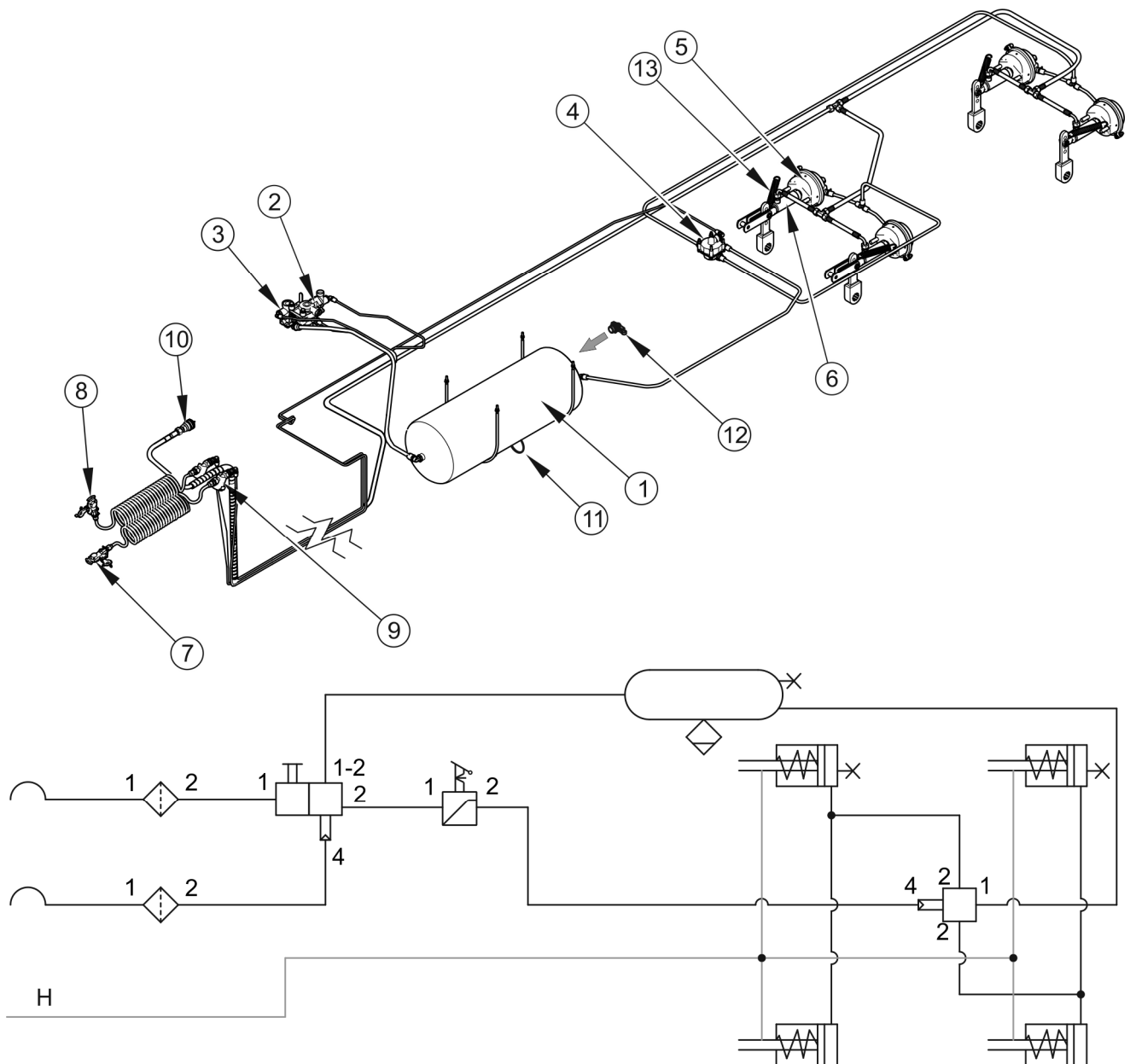
Hydraulische remcilinders (1) die in het systeem worden gebruikt, zijn gemonteerd op speciaal voorbereide beugels, gelast aan de aandrijfassen. De olie die aan de cilinder wordt geleverd, beweegt de zuigerstang en zorgt ervoor dat de expansiehendel van de asas roteert. De terugkeer van de actuator naar de neutrale positie wordt ondersteund door de extractieveren (4). Tijdens normaal gebruik vereist het geen onderhoud. De remslang is gemarkeerd met een sticker (3) - figuur (3.5).

In het geval van pneumatische cilinders oefent de aan de cilinder toegevoerde lucht druk uit op het membraan, dat op zijn beurt de cilinderzuigerstang beweegt en de asas-expansiehendel roteert. De terugkeer van de actuator naar de neutrale positie wordt ondersteund door de extractieveren.



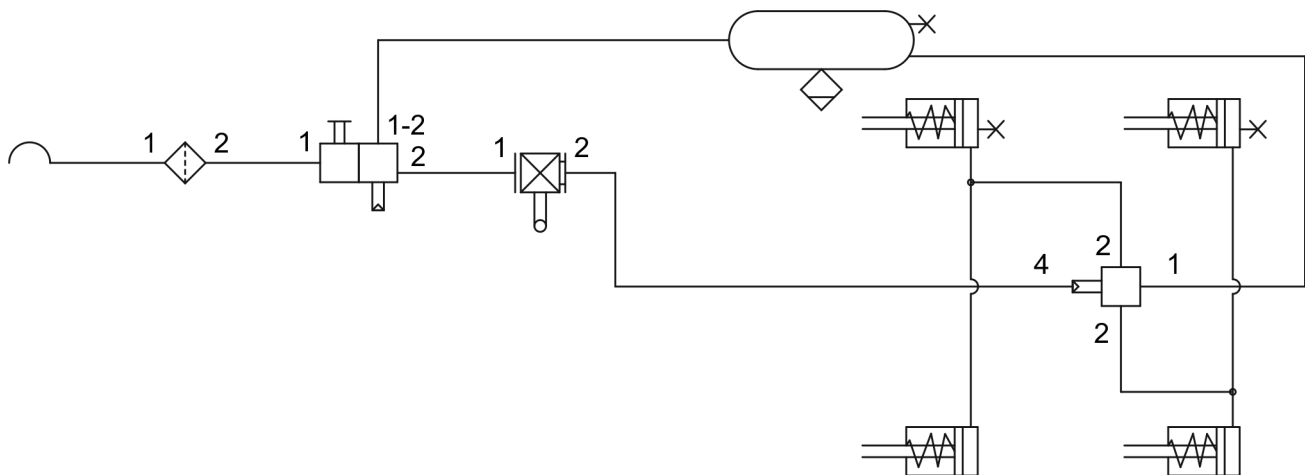
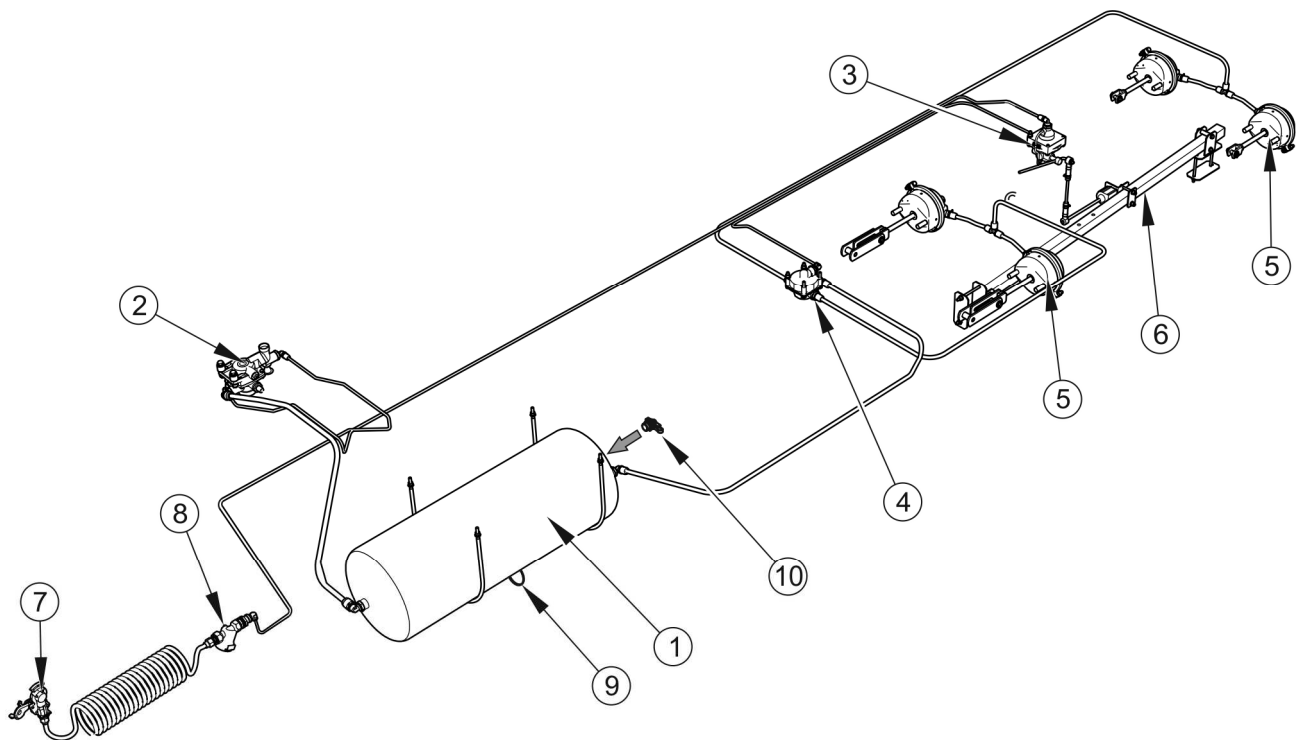
FIGUUR 3.6 Constructie en diagram van het pneumatische remsysteem met twee leidingen met de ALB-controller

- (1) luchttank, (2) regelklep, (3) automatische remkrachtregelaar, (4) relaisklep,
- (5) pneumatische cilinder, (6) ALB-balk, (7) gele draadconnector, (8) draadconnector rood,
- (9) luchtfilter, (10) afvoerventiel, (11) besturingsconnector luchttank



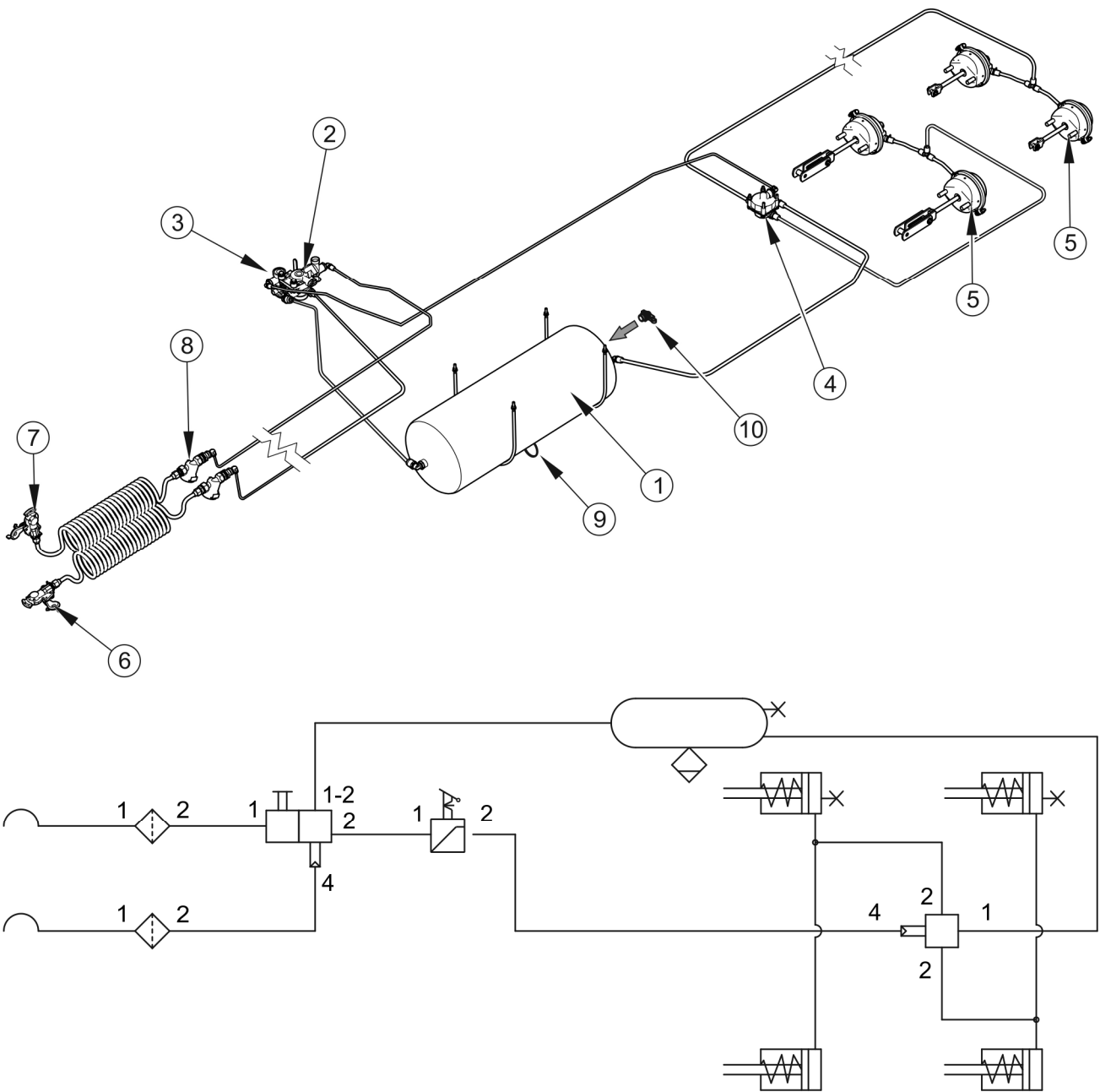
FIGUUR 3.7 Constructie en diagram van het gecombineerde remsysteem (pneumatische dubbele leiding + hydraulische enkele leiding).

(1) *luchttank*, (2) *regelklep*, (3) *handmatige remkrachtregelaar*, (4) *relaisklep*, (5) *pneumatische cilinder*, (6) *hydraulische cilinder*, (7) *gele draadconnector*, (8) *draadconnector rood*, (9) *luchtfilter*, (10) *hydraulische snelkoppeling*, (11) *afvoerklep*, (12) *luchtaansluiting*, (13) *veer*, (H) *hydrauliek*



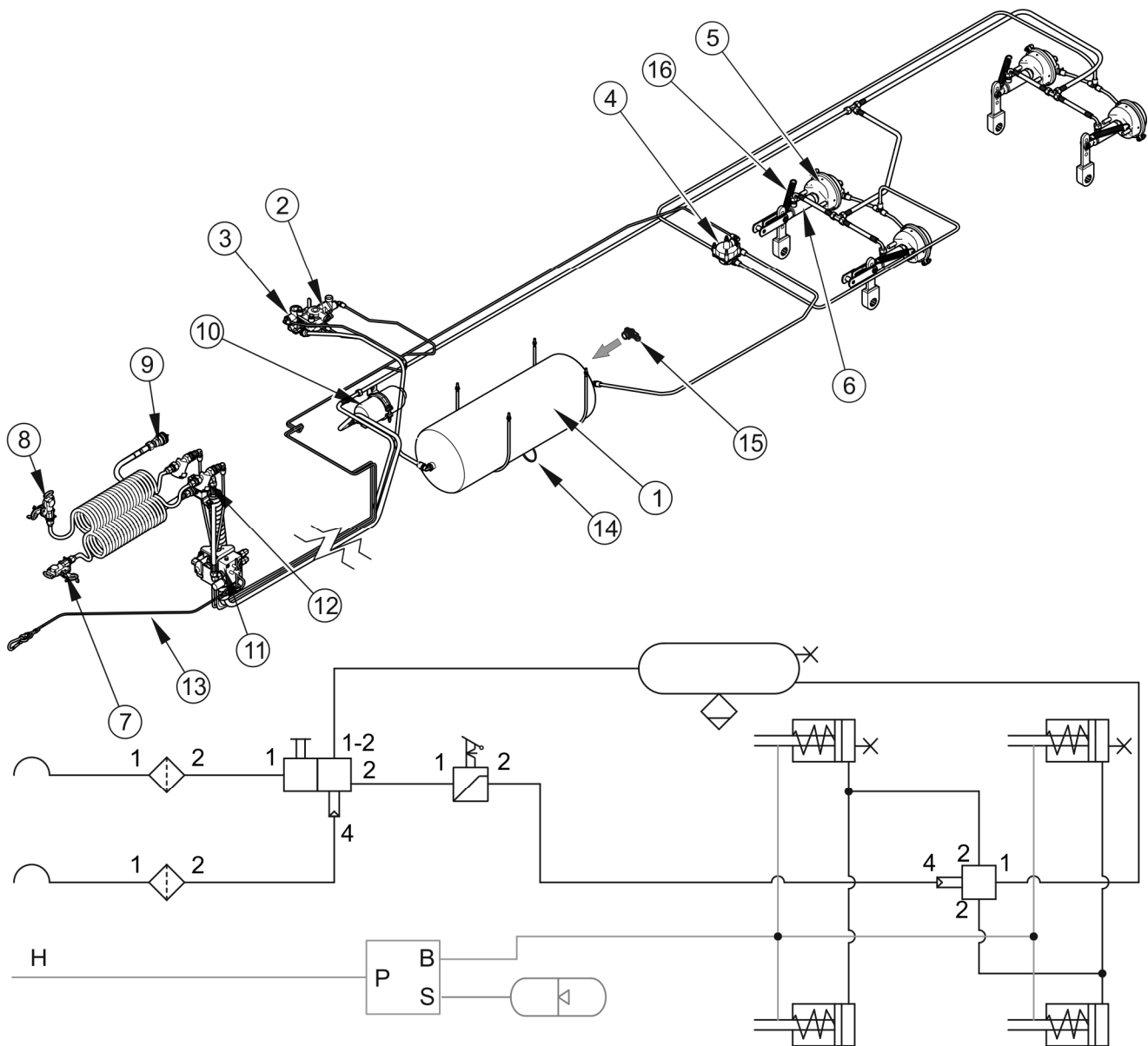
FIGUUR 3.8 Constructie en diagram van eenlijnig pneumatisch remsysteem met ALB-controller

(1) luchttank, (2) regelklep, (3) automatische remkrachtregelaar, (4) relaisklep, (5) pneumatische cilinder, (6) ALB-balk, (7) zwarte draadconnector, (8) luchtfilter, (9) afvoerklep, (10) besturingsconnector luchttank



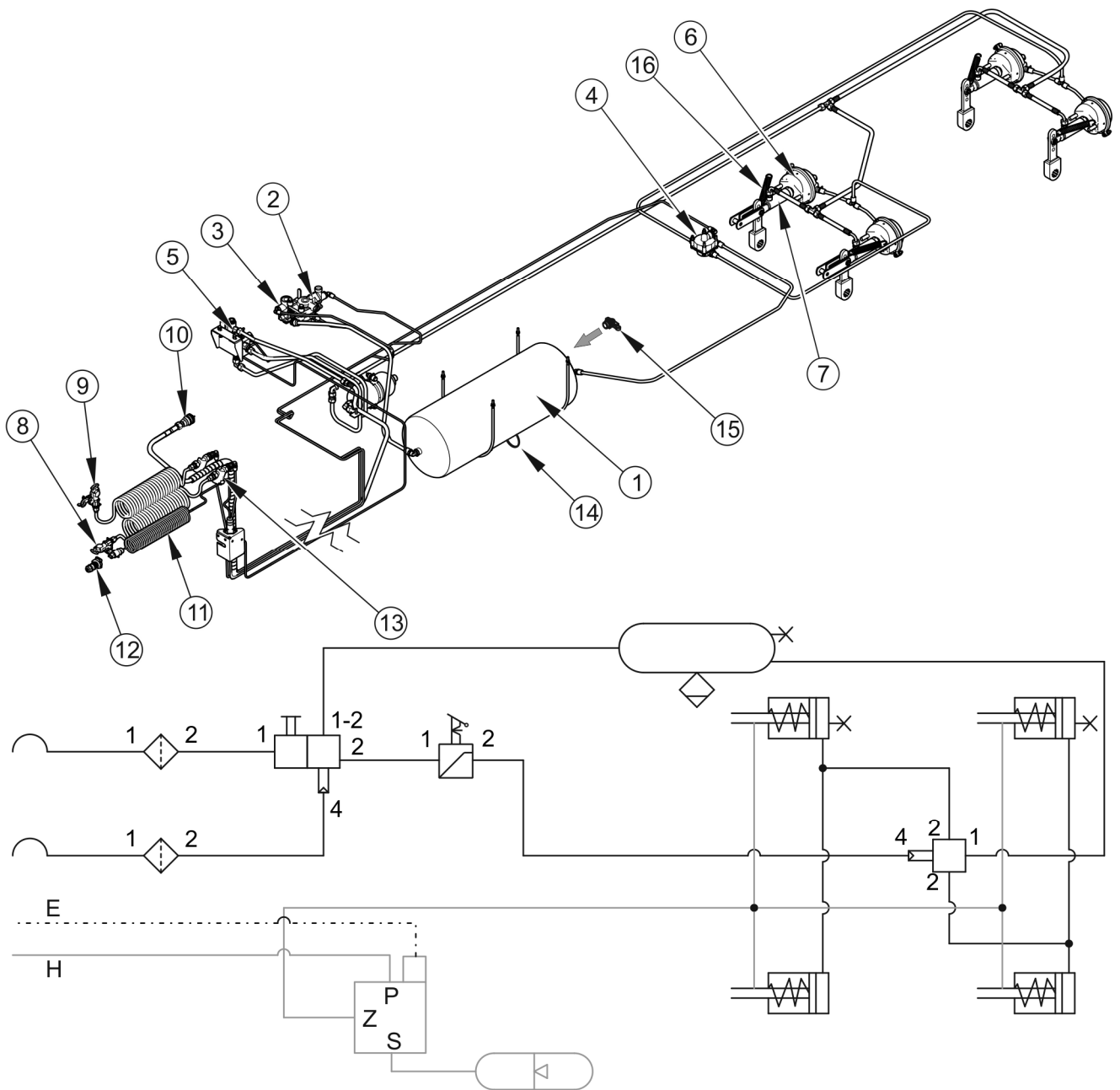
FIGUUR 3.9 Constructie en diagram van het pneumatische remsysteem met twee leidingen met een handmatige regelaar

(1) luchttank, (2) regelklep, (3) handmatige remkrachtregelaar, (4) relaisklep, (5) pneumatische cilinder, (6) gele draadconnector, (7) rode draadconnector, (8) filter lucht, (9) afvoerklep, (10) besturingsconnector luchttank,



FIGUUR 3.10 Constructie en diagram van het gecombineerde remsysteem (pneumatische dubbele leiding + hydraulisch met mechanische veiligheidsklep)

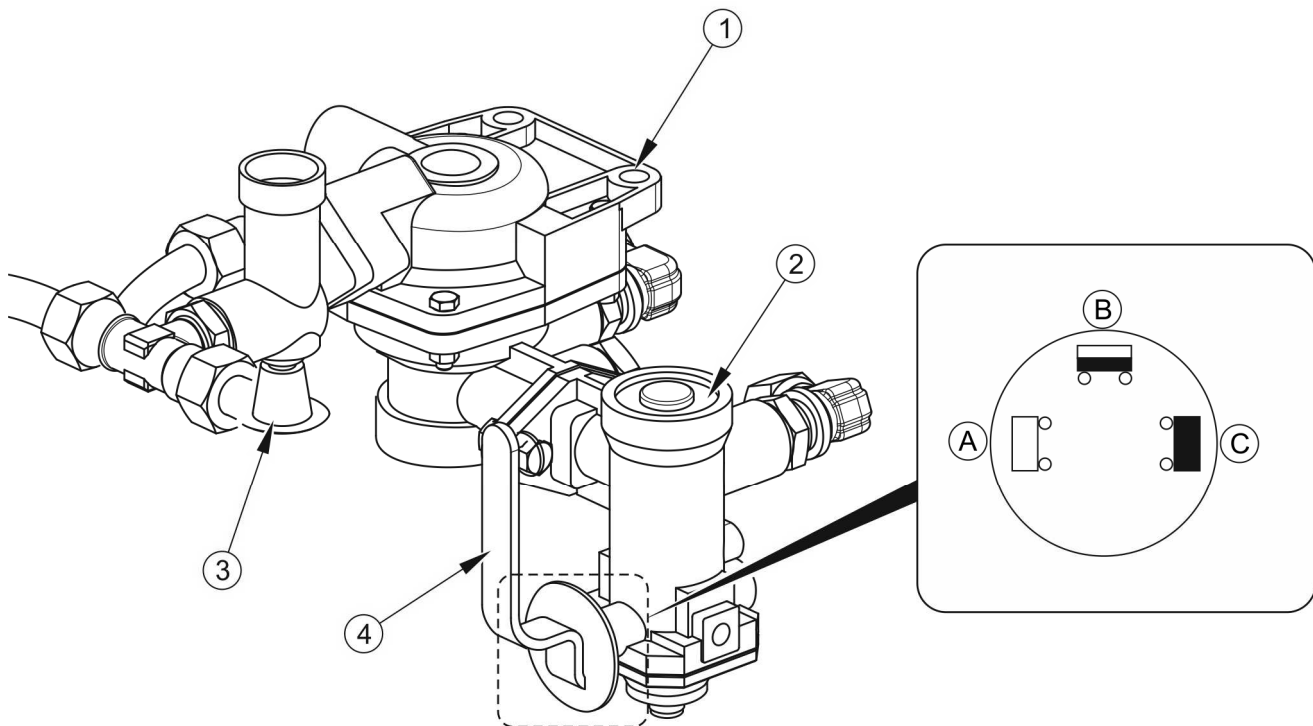
- (1) luchttank, (2) regelklep, (3) handmatige remkrachtregelaar, (4) relaisklep,
- (5) pneumatische cilinder, (6) hydraulische cilinder, (7) gele draadconnector,
- (8) draadconnector rood, (9) hydraulische snelkoppeling, (10) hydraulische accumulator,
- (11) remventielblok, (12) luchtfilter, (13) kabel, (14) afvoerklep, (15) regelaarconnector
- luchttank, (16) veer, (H) hydraulica



FIGUUR 3.11 Constructie en diagram van het gecombineerde remsysteem (pneumatische dubbele leiding + hydraulisch met elektrisch veiligheidsventiel en remkrachtregelaar)

(1) luchttank, (2) regelklep, (3) handmatige remkrachtregelaar, (4) relaisklep, (5) elektrohydraulische remklep, (6) pneumatische cilinder, (7) hydraulische cilinder, (8) gele kabelconnector, (9) rode kabelconnector, (10) hydraulische snelkoppeling, (11) verbindingskabel, (12) 3-pins aansluiting, (13) luchtfilter, (14) klep drainage,

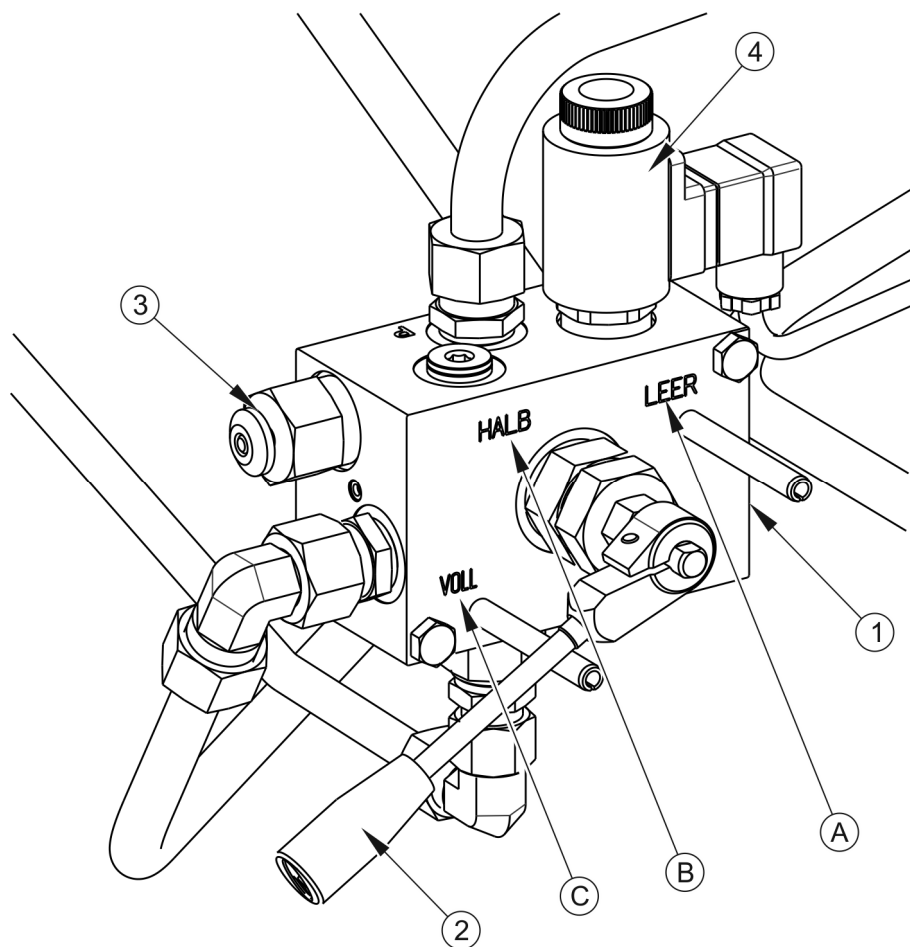
In de aanhangwagenversie met pneumatisch systeem activeert de regelklep automatisch de rem van de machine in geval van een onverwachte ontkoppeling van de slang tussen de aanhangwagen en de tractor. De gebruikte klep heeft een remlossingsstelsel dat wordt gebruikt wanneer de aanhangwagen van de tractor wordt losgekoppeld. Nadat de luchtleiding op de tractor is aangesloten, past de ontgrendeling zich automatisch aan naar de positie die de normale werking van de remmen mogelijk maakt.



FIGUUR 3.12 Regelklep en remkrachtregelaar

(1) *regelklep*, (2) *remkrachtregelaar*, (3) *remstopknop aanhangwagenvrijgave*, (4) *keuzehendel regelaar*, (A) *"ZONDER BELASTING" -positie*, (B) *"HALVE BELASTING" -positie*, (C) *het item 'VOLLEDIGE BELASTING'*

Handmatige driebands remkrachtregelaar (2) - figuur (3.12), past de remkracht aan, afhankelijk van de instelling. Het overschakelen naar de juiste bedrijfsmodus wordt handmatig gedaan door de machinebestuurder voordat de rit wordt gestart met behulp van de hendel (4). Er zijn drie werkposities beschikbaar: A - "Geen belasting", B - "Halve belasting" en C - "Volledige belasting".

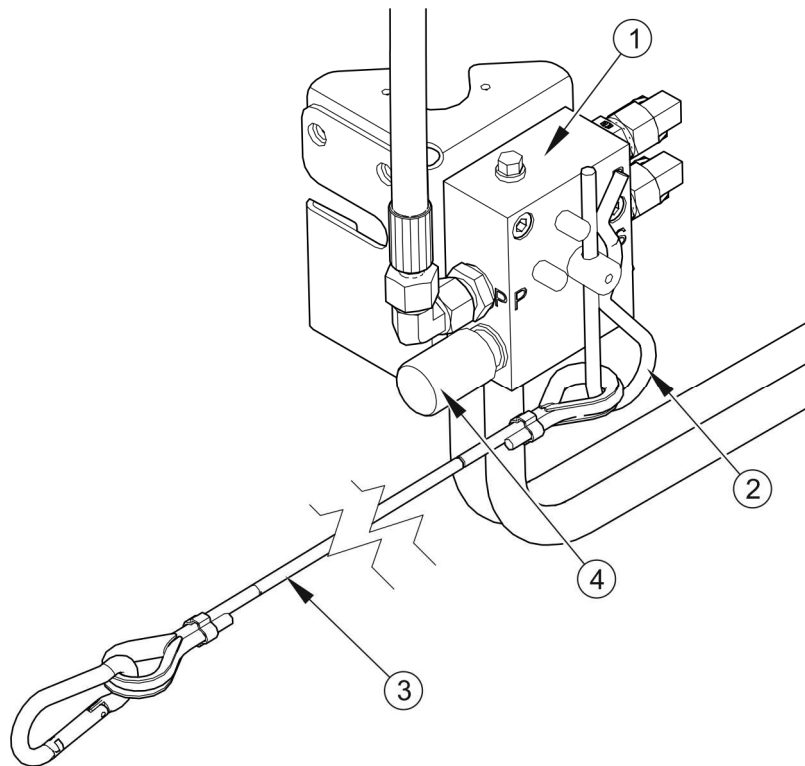


FIGUUR 3.13 Elektrohydraulische remklep

(1) elektrohydraulische klep, (2) keuzehendel van de klepbediening, (3) ontgrendelknop, (4) elektrische spoel, (A) "NO LOAD" -positie, (B) "HALF LOAD" -positie, (C) "FULL" -positie LOAD"

De hydraulische hoofdrem wordt vanuit de bestuurderscabine geactiveerd door het rempedaal in de tractor in te drukken. Om het hydraulische remsysteem te bedienen is een landbouwtrekker met een geschikt hydraulisch systeem vereist. De taak van de hydraulische magneetklep (1) - figuur (3.13) is om de aanhangwagenremmen gelijktijdig te activeren met de aangetrokken tractorrem. Voer vóór het rijden een testrem uit door herhaaldelijk op het rempedaal te drukken om de juiste druk in de hydraulische accumulator te verkrijgen. De elektrische verbindingkabel wordt gebruikt om de aanhangwagenklep van het elektrische systeem van de tractor te voeden. In het geval van een onverwachte ontkoppeling van deze slang, schakelt de remklep automatisch de rem van de machine in. Hetzelfde

noodremmingseffect wordt bereikt door de tractormotor uit te schakelen en spanningsverlies bij de magneetklep.

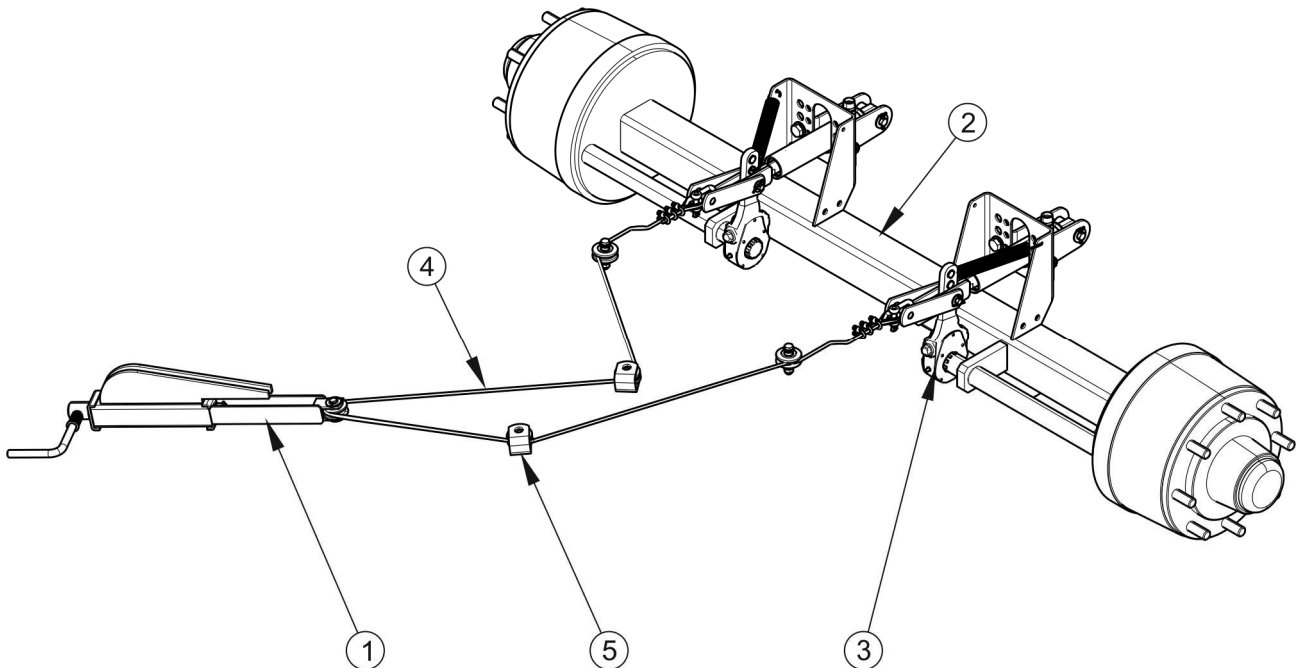


FIGUUR 3.14 FIGUUR 3.14 Hydraulische veiligheidsklep

(1) ventielblok, (2) splitpen, (3) kabel, (4) ontgrendelknop

In hydraulische reminstallaties met mechanische bescherming - figuur (3.10) is het remventielblok (1) - figuur (3.14) verbonden met de kabel (3) door middel van een splitpen (2). Het andere uiteinde van de kabel is bevestigd aan het tractorelement. In het geval van onverwachte ontkoppeling van de trailer, zorgt de kabel ervoor dat de klep beweegt en de remmen van de trailer worden geactiveerd.

3.2.5 PARKEERREM



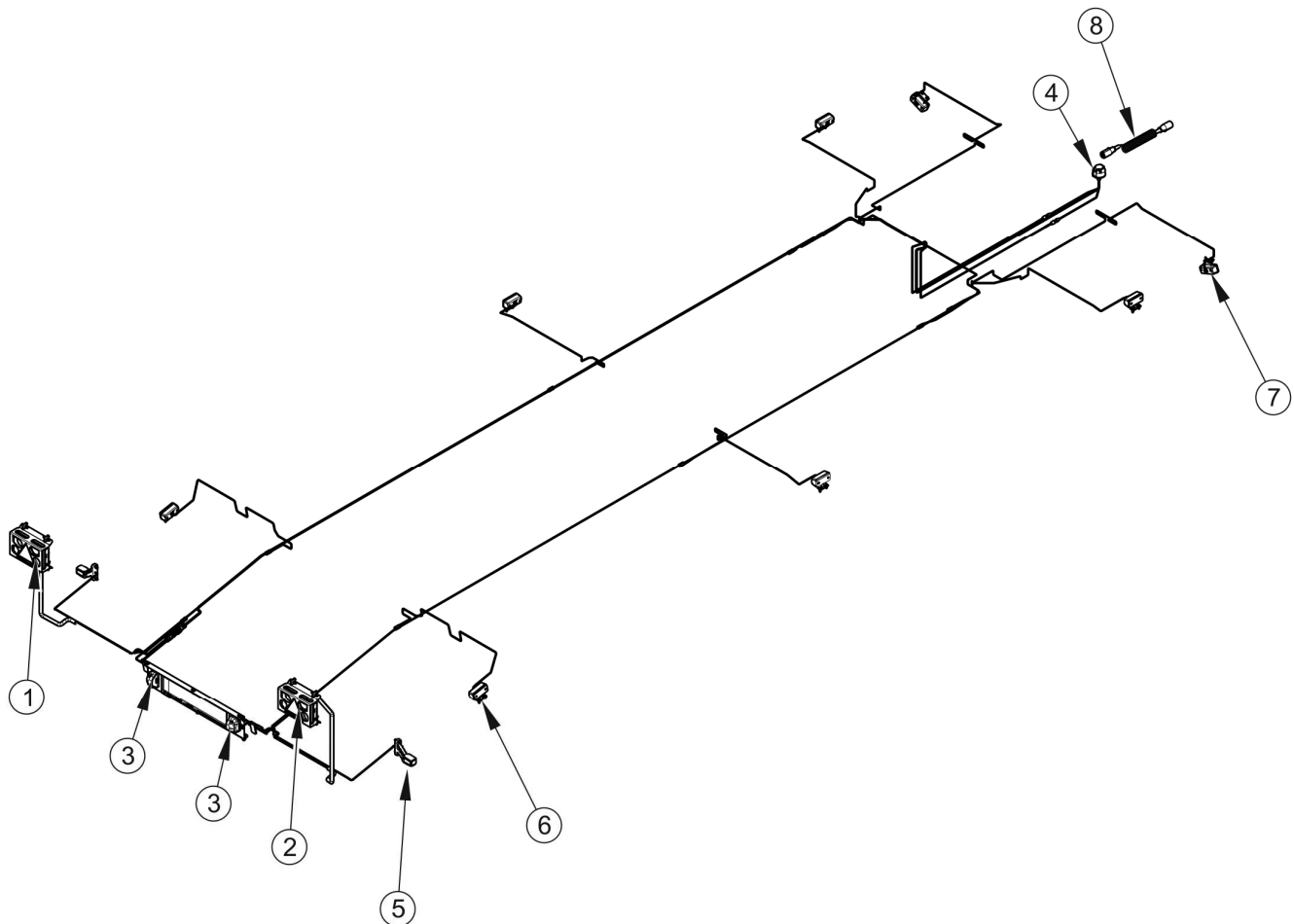
FIGUUR 3.15 FIGUUR 3.15 Parkeerrem

(1) krukmechanisme, (2) wegass, (3) spreidhendel, (4) kabel, (5) rol

De parkeerrem wordt gebruikt om de trailer tijdens het parkeren te immobiliseren. Het remcrankmechanisme (1) is bevestigd aan het rechter longitudinale deel van het onderste frame. De staalkabel (4) wordt geleid door rollen (5) en verbonden met de expansiehendels (3) van de vooras (2). Het spannen van de kabel veroorzaakt slingeren van de expansiehendels, die op hun beurt de remschoenen spreiden, de trailer tijdens het parkeren immobiliseren.

3.2.6 VERLICHTINGSINSTALLATIE

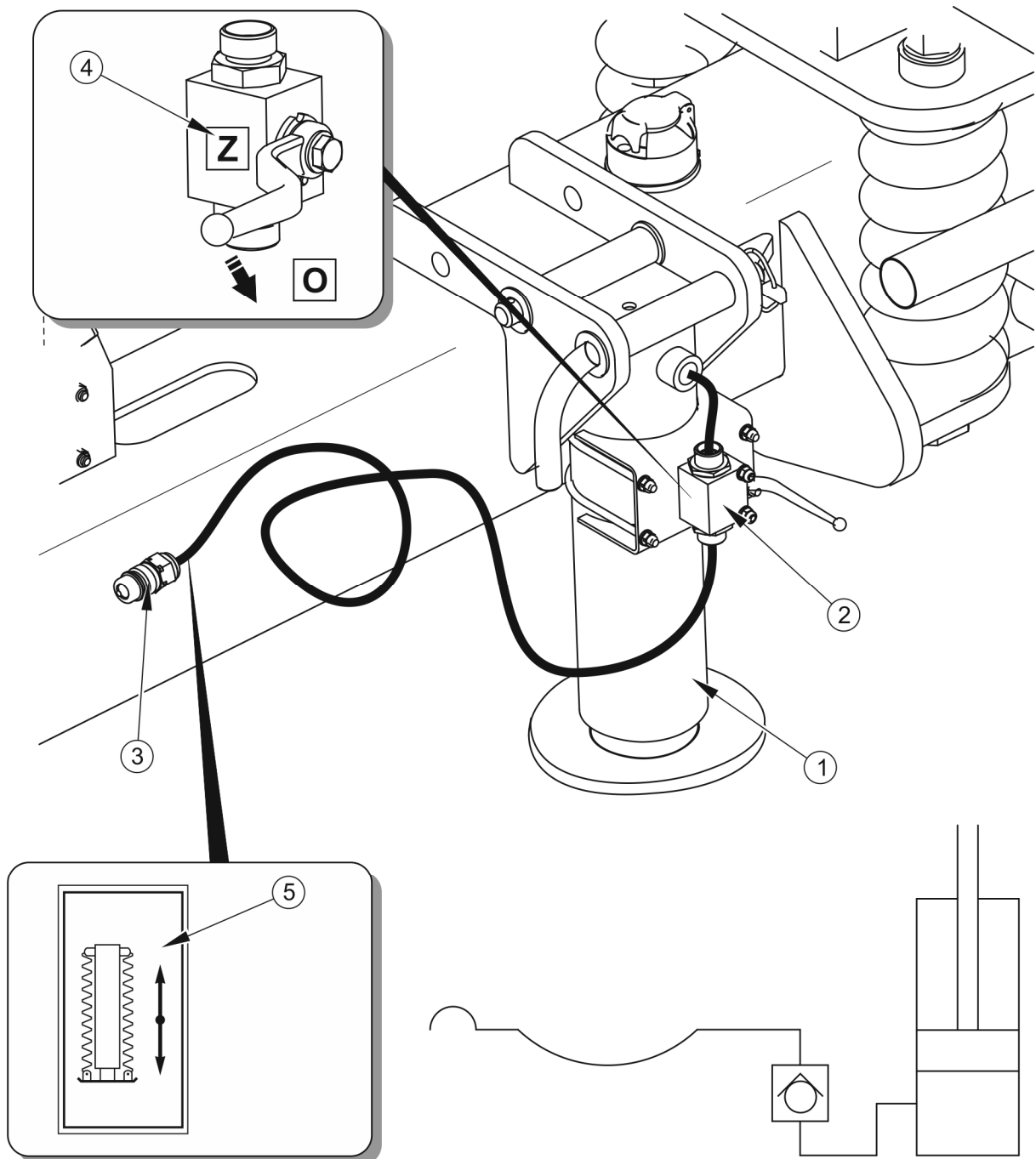
Het elektrische verlichtingssysteem van de trailer is ontworpen om te worden gevoed door een 12 V DC-bron. Het elektrische systeem van de machine moet worden aangesloten op de tractor met de juiste verbindingkabel die standaard aan de trailer is bevestigd.



FIGUUR 3.16 FIGUUR 3.16 Bouw van de elektrische installatie

(1) composietlamp linksachter, (2) composietlamp rechtsachter, (3) kentekenplaatverlichting, (4) 7-pins fitting, (5) markeringslicht achter, (6) zijmarkeringslicht, (7) markeringslicht voorzijde, (8) verbindingskabel

3.3 ONDERSTEUNING HYDRAULISCH SYSTEEM (OPTIE)



FIGUUR 3.17 Constructie- en installatieschema van de hydraulische ondersteuning

(1) rechte hydraulische ondersteuning, (2) afsluiter, (3) hydraulische connector, (4) informatiesticker, (5) informatiesticker

De constructie van de hydraulische steunbesturingsinstallatie is weergegeven in figuur (3.17). Het hydraulische systeem is uitgerust met een steun met een enkelwerkende cilinder. De steunvoet wordt teruggebracht door trekveren in het lichaam. Het netsnoer is gemarkeerd met een informatiesticker (5). De toevoer van hydraulische olie naar de steun is alleen mogelijk nadat de afsluiter (2) naar de "O" (open) positie is verplaatst. Wanneer de aanhangwagen rijdt, moet de steun in de transportstand worden ingeklapt en met een splitpen worden vastgezet. De afsluiter moet in de "Z" (gesloten) positie staan.

3.4 HYDRAULISCH SYSTEEM VOOR HET LOPEN (OPTIE)

De constructie van het hydraulische systeem voor het in- en uitklappen van de oprijplaten is weergegeven in figuur (3.18) en het schematische diagram - figuur (3.19).

De bediening van oprijplaten (heffen / dalen) wordt uitgevoerd door middel van dubbelwerkende cilinders, via een enkelvoudige hydraulische verdeler (1) in het achterste deel van het frame aan de rechterkant van de trailer. Het systeem wordt gevoed door het externe hydraulische systeem van de tractor. Voor een juiste aansluiting zijn de toevoer- en retourleidingen gemarkeerd met de informatiestickers (7) en (8).

De hydraulische verdeler (9) - (optie) heeft een drijvende sectie die de vrije beweging van de zuigerstang in hydraulische cilinders dwingt, wat het werk vergemakkelijkt.

Werkingsposities van de hydraulische verdeler

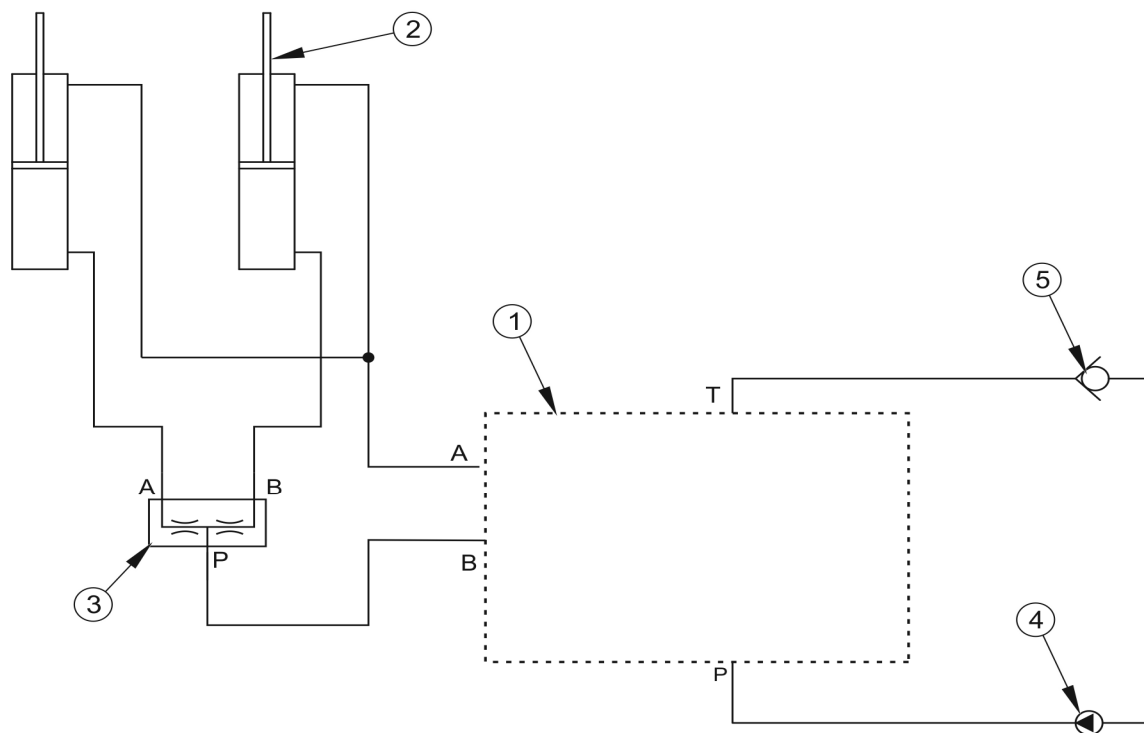
- (0) Neutrale positie,
- (1) Hellingen verhogen - de veerhendel keert vanzelf terug naar de verticaal,
- (2) Hellingen laten zakken - de veerhendel keert vanzelf terug naar de verticaal,
- (3) Drijvende positie - hendel op de grendel (optie).



GEVAAR

Zorg ervoor dat er geen omstanders of andere obstakels binnen hun werkbereik zijn voordat u hellingen verlaat of verhoogt.

Bij het neerlaten of verhogen van hellingen moet uiterste voorzichtigheid worden betracht vanwege het aanzienlijke gewicht van de constructie en het risico op beknelling.



FIGUUR 3.19 Schematische weergave van het hydraulische systeem voor oprijplaten

(1) hydraulische verdeler, (2) cilinder, (3) stroomverdeler, (4) toevoer, (5) retour



TIP

Het hydraulische systeem van de oprijplaten was gevuld met L-HL32 Lotos hydraulische olie.

Vraag naar olie - 5l.



NOTE

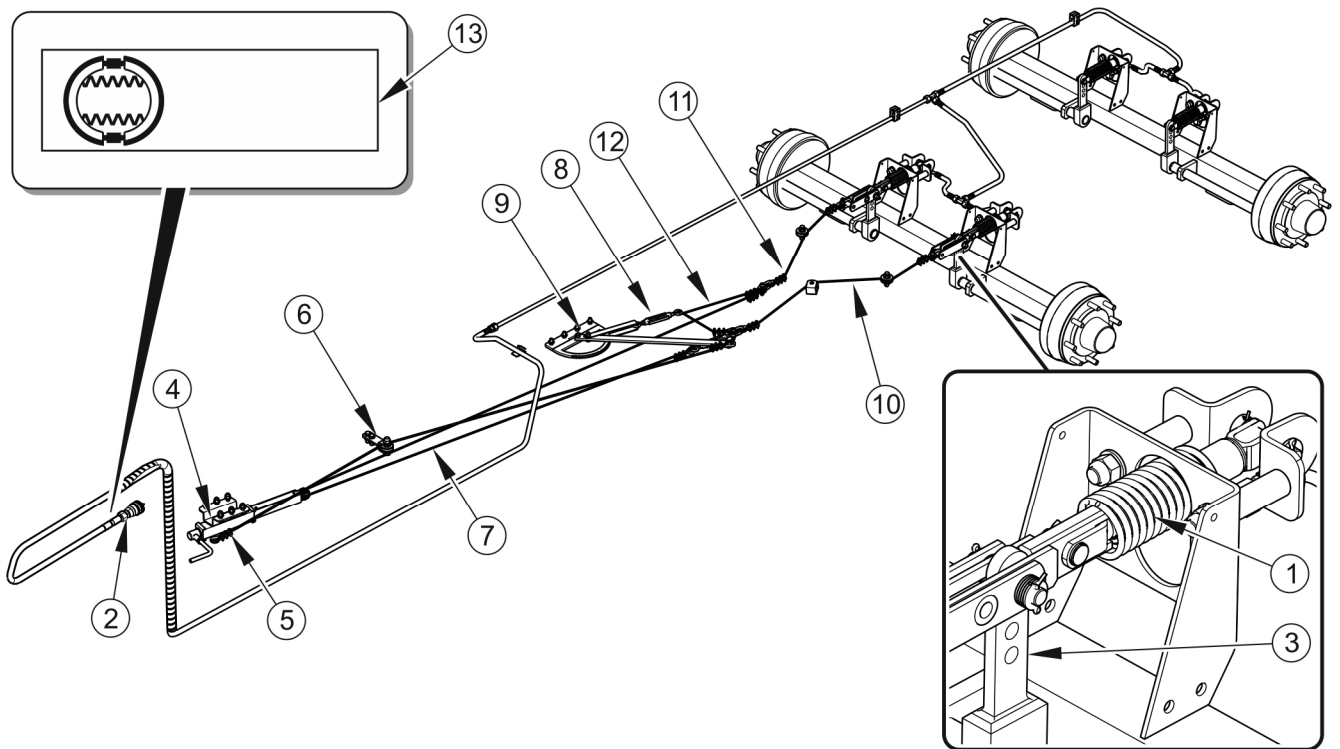
Voordat u de oprijplaten uitvouwt, verwijdert u de transportbanden en ontgrendelt u de veersloten.

Rijden met ongevouwen en onbeveiligde oprijplaten met veerklemmen en riemen is verboden.

Bij het laden of lossen van het platform moeten de hellingspoten en de onderste steunelementen stevig tegen een vlakke ondergrond passen. De hellingen moeten worden neergelaten totdat ze volledig op de grond rusten.

De hydraulische verdeler mag alleen in zweefstand (3) worden geschakeld wanneer ten minste een van de oprijplaten in contact staat met de grond.

3.5 HYDRAULISCHE REMINSTALLATIE MET NOODREM (OPTIE)



FIGUUR 3.20 Remsysteem met noodrem

(1) remcilinder, (2) hydraulische snelkoppeling, (3) spreidhendel, (4) remcrankmechanisme, (5) noodremkabel, (6) geleiderol, (7) handremkabel, (8) spanschroef, (9) hendel, (10), (11) (12) staalkabels, (13) sticker

De RC2100/2 -trailer kan worden uitgerust met hydraulische remmen met een noodhendelrem - figuur (3.20). Om het systeem met de tractor te verbinden, gebruikt u een verbindingkabel die wordt afgesloten met een snelkoppeling (2) en gemarkeerd met een sticker (13). De bedrijfsrem wordt vanuit de bestuurderscabine geactiveerd door het rempedaal van de tractor in te trappen. De terugkeer van hydraulische remcilinders (1) naar neutraal wordt ondersteund door veren die op de cilinders zijn gemonteerd.

De noodrem zorgt ervoor dat de trailer onmiddellijk stopt als deze wordt losgekoppeld van de tractor. De kabelhuls (5) moet aan het stationaire element van de tractor worden bevestigd, het andere uiteinde van de kabel is verbonden met de hendel (9). Bij het loskoppelen van de trailer zorgt de beweging van de hendel ervoor dat de kabels (10) - (12) en spanschroef (8)

worden gespannen, waardoor de expansiehendel (3) van de vooras wordt gekanteld en de remmen van de trailer in werking treden.

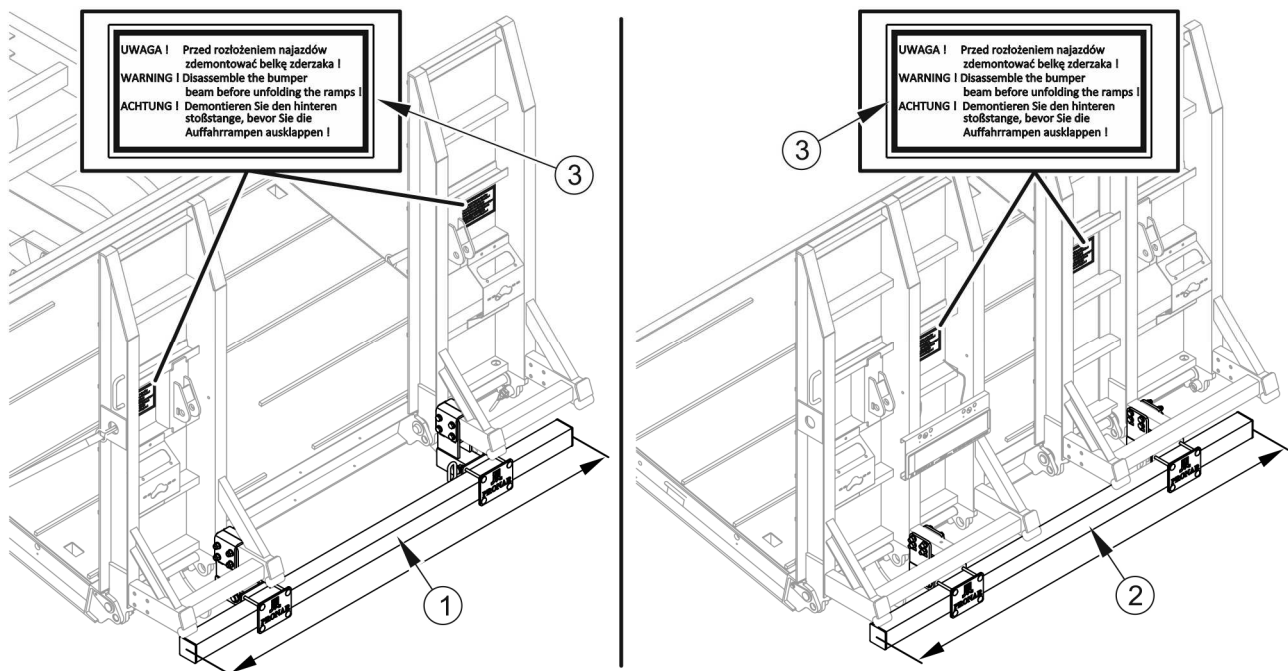


NOTE

Het aansluiten van de kabel (5) op de tractor mag de remmen van de aanhangwagen niet remmen.

3.6 ACHTERLOPENDE BUMPER (AANVULLENDE APPARATUUR)

Als extra aanhangwagenuitrusting is het mogelijk om een achterste onderrijbumper te monteren. Bij het verplaatsen van de aanhangwagen op de openbare weg is het de taak van de bumper om andere weggebruikers te beschermen tijdens een botsing of ongeval in het geval van een botsing met de aanhangwagen. De achterste onderrijbumper is gemonteerd op de naderingsbalken - figuur (3.21).



FIGUUR 3.21 Achterste onderrijbumper

(1) achterbumper (standaard oprijplaten), (2) achterbumper (verlengde oprijplaten), (3) waarschuwingsticker

De bumper is verkrijgbaar in twee versies:

- voor oprijplaten standaard
- voor verbrede oprijplaten

**NOTE**

Voordat de oprijplaten worden uitgekapt, moet de achterbumperbalk worden verwijderd - hoofdstuk (4.10).

HOOFDSTUK

4

GEBRIUKREGELS

4.1 VOORBEREIDING VOOR HET WERK VOOR HET EERSTE GEBRUIK

4.1.1 CONTROLEREN VAN DE TRAILER NA LEVERING

De fabrikant zorgt ervoor dat de trailer volledig functioneel is, is gecontroleerd in overeenstemming met de bedieningsprocedures en is goedgekeurd voor gebruik. Dit ontslaat de gebruiker echter niet van de verplichting om het voertuig na levering en voor het eerste gebruik te controleren. De machine wordt compleet geassembleerd aan de gebruiker geleverd.

Alvorens met de werkzaamheden te beginnen, moet de trailerbestuurder de technische staat van de trailer controleren en voorbereiden op de eerste keer opstarten. Het is noodzakelijk om vertrouwd te raken met de inhoud van deze handleiding die aan de trailer is bevestigd en de aanbevelingen te volgen, vertrouwd te zijn met de constructie en het werkingsprincipe van de machine te begrijpen.



NOTE

Lees voordat u de trailer aansluit en start de inhoud van deze handleiding en volg de aanbevelingen die erin zijn vervat.

Externe inspectie

- ➔ Controleer de volledigheid van de machine (standaard en optionele uitrusting).
- ➔ Controleer de staat van de verflaag en de staat van de planken van het laadplatform.
- ➔ Inspecteer afzonderlijke trailer-elementen op mechanische schade als gevolg van min. door onjuist transport van de machine (deuken, lekke banden, bochten of kapotte onderdelen).
- ➔ Controleer de staat van de banden op de wegwielen en de luchtdruk in de banden.
- ➔ Controleer de technische staat van flexibele hydraulische slangen.
- ➔ Controleer de technische staat van pneumatische leidingen.

- ➔ Controleer of er geen lekken van hydraulische olie zijn.
- ➔ Controleer de elektrische verlichtingslampen..

4.1.2 DE TRAILER VOORBEREIDEN OP DE EERSTE AANSLUITING

Vorbereiding

- ➔ Controleer alle smeerpunten van de trailer, indien nodig, smeer de machine zoals aanbevolen in hoofdstuk 5.
- ➔ Controleer de dichtheid van de moeren waarmee de wegwielen zijn bevestigd.
- ➔ Tap de luchttank in het pneumatische remsysteem af.
- ➔ Controleer of de pneumatische, hydraulische en elektrische verbindingen van de landbouwtractor in overeenstemming zijn met de vereisten (volgens tabel 1.3), sluit anders de trailer niet aan.
- ➔ Pas de hoogte van de dissel of de positie van de bovenste transporteur aan.
 - ⇒ een gedetailleerde beschrijving is te vinden in hoofdstuk 5.

Proefrit

Als alle bovengenoemde activiteiten zijn uitgevoerd en de technische staat van de trailer geen bezwaar maakt, sluit u de machine aan op de tractor. Start de tractor, controleer afzonderlijke systemen en voer een testrit van de trailer uit en voer een proefrit uit zonder lading (zonder geladen laadbak). Het wordt aanbevolen dat visuele inspectie door twee personen wordt uitgevoerd, waarvan er één permanent in de cabine van de tractor moet zijn. De testrun moet worden uitgevoerd in de onderstaande volgorde.

- ➔ Trekhaak naar geschikte koppeling op landbouwtrekker.
- ➔ Verbind de rem- en elektrische leidingen.
- ➔ Controleer de individuele elektrische installatie op juiste werking.
- ➔ Controleer de werking van de bedrijfsrem wanneer u wegrijdt.
- ➔ Voer een testrun uit.

Als tijdens de testreis storende symptomen zijn zoals:

- awaai en onnatuurlijke geluiden van bewegende delen tegen de aanhangwagenstructuur,

- lekkage van hydraulische olie,
- drukval in het remsysteem,
- onjuiste bediening van hydraulische en / of pneumatische cilinders,

of andere fouten, moet u het probleem diagnosticeren. Als de storing niet kan worden verholpen of verholpen, vervalt de garantie en neemt u contact op met het verkooppunt voor opheldering of reparatie..

GEVAAR



Onzorgvuldig en oneigenlijk gebruik en bediening van de trailer, evenals het niet naleven van de aanbevelingen in deze instructies vormt een bedreiging voor de gezondheid.

De aanhangwagen mag niet worden gebruikt door personen die niet bevoegd zijn om landbouwtractors te besturen, inclusief kinderen en personen onder invloed van alcohol of andere drugs.

Niet-naleving van de regels voor veilig gebruik vormt een bedreiging voor de gezondheid van gebruikers en omstanders.

Controleer na het voltooiën van de proefrit of de wielmoeren goed vast zitten.

4.2 HET AANHANGEN EN ONTKOPPELEN VAN DE TRAILER VAN DE TRACTOR

De aanhangwagen mag op een landbouwtractor worden aangesloten, als alle verbindingen (elektrisch, hydraulisch) en de koppeling van de landbouwtractor in overeenstemming zijn met de vereisten van de fabrikant van de dieplader.

Voer de volgende acties uit om de trailer met de tractor te verbinden. De machine moet worden geïmmobiliseerd met de parkeerrem.

Aansluiten

- ➔ Immobiliseer aanhangwagen met parkeerrem.
- ➔ Plaats de landbouwtractor direct voor het trekoog.
- ➔ Pas de hoogte van de trekhaak op de tractor aan zodat de trailer kan worden aangesloten (steunpoot).

- ➔ Sluit de kabel gemarkeerd met sticker (7) - figuur (4.2) aan op de bus in de tractor - voeding van het hydraulische systeem van de steun (hydraulische steun).
- ➔ Zet de hydraulische klep (5) op "O" (hydraulische ondersteuning).
- ➔ Stel met behulp van het hydraulisch verdeelstuk van de tractor de hoogte van het trekoog in verhouding tot de trekhaak van de tractor (de steunvoet omlaag of uitschuiven) (hydraulische steun).

GEVAAR



Tijdens het koppelen is het verboden om omstanders tussen de trailer en de tractor te staan. De bestuurder van een landbouwtrekker moet bij het aansluiten van de machine bijzonder voorzichtig zijn tijdens het werk en ervoor zorgen dat onbevoegden zich tijdens het aankoppelen niet in de gevarezone bevinden.

Wees extra voorzichtig bij het aansluiten van de machine.

Let er bij het aansluiten van de hydraulische leidingen op de tractor op dat het hydraulisch systeem van de tractor en de aanhangwagen niet onder druk staan.

- ➔ Tractor achteruitkoppelen, aanhangwagen aan passende koppeling op tractor koppelen, veiligheidskoppeling van de koppeling controleren en machine beschermen tegen onbedoeld loskoppelen.
 - ⇒ Als een automatische koppeling in de landbouwtrekker wordt gebruikt, zorg er dan voor dat de aggregatie is voltooid en het trekoog is geborgd.
- ➔ Breng de steunvoet omhoog, draai deze naar de rijpositie en zet vast met pin en splitpen.
 - ⇒ Lees subsectie (4.3), (4.4).
 - ⇒ Hydraulische klep (5) in positie "Z" (hydraulische steun) zetten.
- ➔ Schakel de tractormotor uit. Sluit de tractorcabine en beveilig deze tegen onbevoegde toegang.
- ➔ Sluit de remleidingen aan.
 - ⇒ Verbind de pneumatische leiding met de gele markering met de gele bus op de tractor (pneumatisch systeem).

- ⇒ Verbind de rood gemarkeerde pneumatische leiding met de rode bus op de tractor. (pneumatisch systeem).
- ⇒ Hydraulische remsysteemleidingen aansluiten. (hydraulische installatie).
- ➔ Sluit de hoofdvoedingskabel voor de verlichtingsinstallatie aan.
- ➔ Sluit de bedieningsleidingen van de hydraulische geleiding aan (optionele uitrusting).
- ⇒ Benaderingsbedrading is voorzien van stickers met informatie over de juiste richting van de oliestroom in het systeem.

NOTE

Een diepladeraanhangwagen kan alleen worden gekoppeld aan een landbouwtractor met geschikte hydraulische en elektrische remaansluitingen, de hydraulische olie in beide machines is van hetzelfde type en de trekhaak kan de verticale belasting van een correct geladen dissels van de aanhangwagen weerstaan.

NOTE

Nadat de koppeling tot stand is gebracht, beveilig u de rem- en elektrische bedrading zodanig dat ze tijdens het rijden niet in de bewegende delen van de landbouwtrekker vast komen te zitten en niet worden blootgesteld aan knikken of snijden tijdens het draaien.

De trailer loskoppelen

Voer de volgende acties uit om de aanhangwagen van de tractor te ontkoppelen.

- ➔ Immobiliseer tractor en aanhangwagen met parkeerrem.
- ➔ Laat de steun zakken naar de parkeerpositie.
 - ⇒ Lees paragraaf (4.3).
- ➔ Schakel de tractormotor uit. Sluit de tractorcabine en beveilig deze tegen onbevoegde toegang.
- ➔ Ontkoppel indien nodig de hydraulische steunbuizen en oprijplaten van de tractor.

- ➔ Koppel de leidingen van het remsysteem los van de tractor.
- ➔ Koppel de elektrische kabel los.
- ➔ Bescherm uiteinden van hydraulische slangen met deksels. Steek alle kabelstekkers in de bussen en connectoren van de beugel op de dissel.
- ➔ Plaats veiligheidswiggen onder het aanhangwagenwiel.
 - ⇒ Wielblokken moeten zo worden geplaatst dat de ene aan de voorkant van het wiel en de andere aan de achterkant van het wiel zit.
- ➔ Koppel de trekhaak los van de trekhaak van de tractor en rijd weg met de tractor.

GEVAAR



Wees bijzonder voorzichtig bij het loskoppelen van de aanhangwagen van de tractor. Zorg voor goed zicht. Blijf niet tussen de aanhangwagen en de tractor, tenzij dit nodig is.

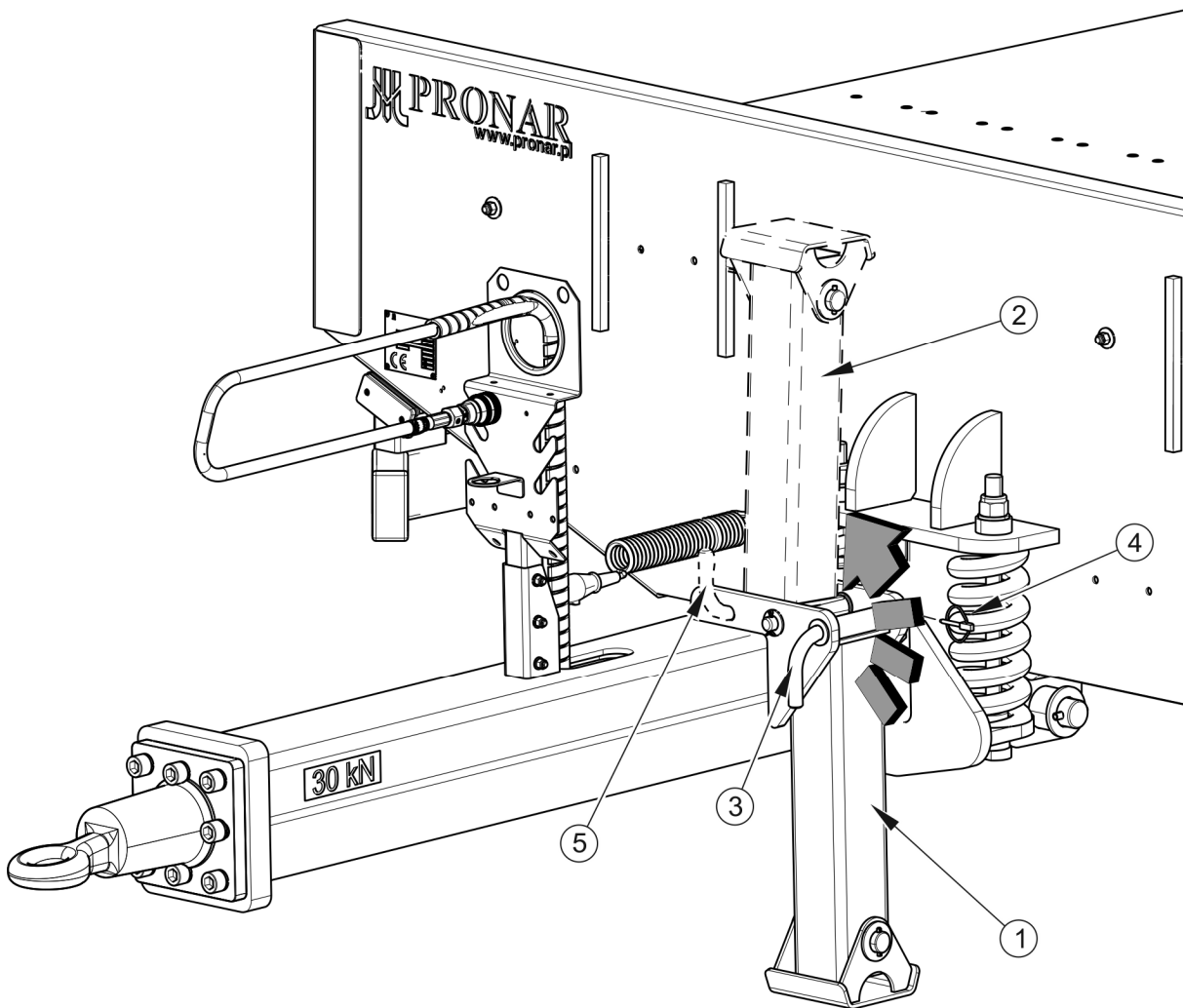
Voordat u de draden en het trekoog loskoppelt, sluit u de tractorcabine en beveilig u deze tegen onbevoegde toegang.

4.3 GEBRUIKSAANWIJZING VAN DE ONDERSTEUNING



GEVAAR

Wanneer u de steun in de rijpositie draait, pas dan op dat u uw vingers niet tussen de steun bevestigingsbus en de steun plaatst. Gevaar voor snijden of verpletteren.



FIGUUR 4.1 Gebruiksaanwijzing van ondersteuning

(1) ondersteuning in parkeerpositie, (2) ondersteuning in rijpositie, (3) veiligheidspin in parkeerpositie, (4) pin-splitpen, (5) veiligheidspin in rijpositie

De steun in rijpositie verplaatsen

- ➔ Immobiliseer tractor en aanhangwagen met parkeerrem.
 - ⇒ Voordat de voet omhoog wordt gebracht, moet de tractor worden samengevoegd met een aanhangwagen.
- ➔ Maak de splitpen (4) los en verwijder de veiligheidspin uit de parkeerpositie (3).
- ➔ Draai de steunvoet (1) naar positie (2).
- ➔ Plaats de bout in positie (5) en zet deze vast met een splitpen (4).

- ➔ Laat de parkeerrem van de aanhangwagen los voordat u gaat rijden.

NOTE



Het is verboden om te starten of te rijden met de steun in de parkeerpositie. Het is noodzakelijk om de steun naar de rijpositie te verplaatsen.

De aanhangwagen mag niet worden gereden als de steun beveiligingselementen beschadigd of verloren zijn - de pen (3) en de splitpen (4).

De steun in de ruststand zetten

- ➔ Immobiliseer tractor en aanhangwagen met parkeerrem.
- ➔ Ontgrendel de splitpen (4) en verwijder de veiligheidspin uit de rijpositie (5) - figuur (4.1).
- ➔ Draai de steun in positie (1) - parkeerpositie.
- ➔ Steek de bout in de parkeerpositie (3) en zet deze vast met een splitpen (4).

GEVAAR



Gevaar voor beknelling. Wees extra voorzichtig bij het verlagen van de steun - het verwijst naar omstanders of assistenten.

4.4 GEBRUIKSAANWIJZING VAN HYDRAULISCHE ONDERSTEUNING

De steun in rijpositie verplaatsen

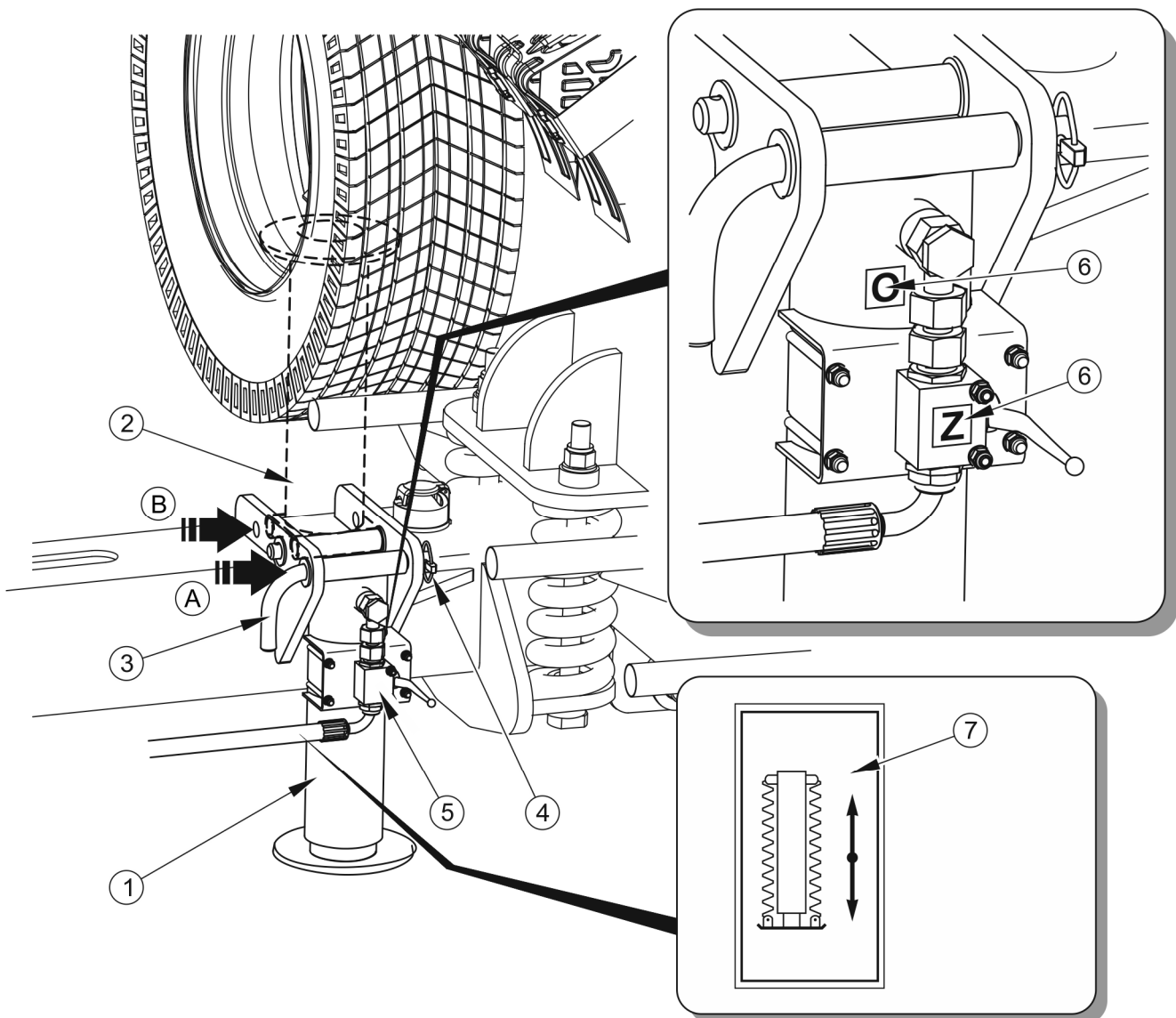
- ➔ Immobiliseer tractor en aanhangwagen met parkeerrem.
- ➔ Open de klep (5).
 - ⇒ Draai de klephendel naar "O" - sticker (6).
- ➔ Til de steunpoot op terwijl u het verdeelstuk van de tractor bedient.
 - ⇒ Voordat de voet omhoog wordt gebracht, moet de tractor worden samengevoegd met een aanhangwagen.

⇒ De hydraulische slang gemarkeerd met een sticker (7) - figuur (4.1) moet worden aangesloten op de hydraulische aansluiting op de tractor. De aanhangwagen moet op de tractor zijn aangesloten.

➔ Sluit de klep (5).

⇒ Draai de klephendel naar de positie "Z" - label (6).

➔ Verwijder de splitpen (4), verwijder de borgpen (3).



FIGUUR 4.2 Ondersteuning

(1) ondersteuning in parkeerpositie, (2) ondersteuning in rijpositie, (3) veiligheidspin, (4) pin-splitpen, (5) afsluiter, (6) "O / Z" -informatiesticker, (7) sticker informatie, (A), (B) borgpenaansluiting

- ➔ Draai de steunvoet in positie (2).



GEVAAR

Wanneer u de steun in de rijpositie draait, pas dan op dat u uw vingers niet tussen de steunbevestigingsbus en de steun plaatst. Gevaar voor snijden of pletten.

- ➔ Steek de pen (3) in de bus (B) en zet deze vast met de splitpen (4).
- ➔ Laat de parkeerrem van de aanhangwagen los voordat u gaat rijden.



NOTE

Het is verboden om te starten en te rijden met de steun alleen omhoog gebracht door middel van een actuator. De steun moet in de rijpositie worden gebracht.

De aanhangwagen mag niet worden gereden als de steunbeveiligingselementen beschadigd of verloren zijn - de pen (3) en de splitpen (4).

De steun in de ruststand zetten

- ➔ Immobiliseer tractor en aanhangwagen met parkeerrem.
- ➔ Verwijder de splitpen (4) van de borgbout (3) - figuur (4.2).
- ➔ Draai de steun in positie (1) - parkeerpositie.
- ➔ Steek de pen (3) in de bus (A) en zet deze vast met de splitpen (4).
- ➔ Zet de afsluiter (5) op "O".
- ➔ Laat de steunvoet zakken door het spuitstuk in de tractor te bedienen.
 - ⇒ Trekoog van de dissel moet iets worden verhoogd ten opzichte van de trekhaak op de tractor, wat het later mogelijk maakt de aanhangwagen los te koppelen.
- ➔ Zet de aanslag (5) in positie "O".



GEVAAR

Gevaar voor beknelling. Wees extra voorzichtig bij het verlagen van de steun - het verwijst naar omstanders of assistenten.

4.5 DE TRAILER LADEN EN UITLADEN

4.5.1 BELASTINGEN MET STANDAARD AFMETINGEN

De standaardafmeting last moet alle voor transport toegestane ladingen omvatten, waarvan de afmetingen de toegestane afmetingen niet overschrijden die zijn gespecificeerd in de verkeerswetgeving die van kracht is in het land waarin de trailer wordt gebruikt. De lading mag niet buiten de omtrek van het laadplatform uitsteken.

De aanhangwagen kan alleen worden geladen wanneer de machine op de tractor is aangesloten. De getransporteerde lading moet zodanig worden geplaatst dat het chassis en de trekhaak van de trekker en aanhangwagen niet worden overbelast.

GEVAAR



Het maximale draagvermogen van de trailer mag niet worden overschreden.

Het is verboden om mensen en dieren te vervoeren, evenals ladingen die niet zijn toegestaan door de fabrikant.

Een trailer laden

- ➔ Plaats de trekker en aanhanger recht vooruit.
- ➔ Zet de parkeerrem op de tractor en de aanhangwagen.
- ➔ Schakel de tractor motor uit en sluit de cabine af om toegang door onbevoegden te voorkomen.
- ➔ Ontgrendel en demonteer de oploop transportbanden.
- ➔ Ontgrendel de veerklemmen en laat de banen op de grond zakken (met de hand of met behulp van een hydraulische systeem verdeler - afhankelijk van de uitrusting van de aanhanger).
- ➔ Plaats de lading op het aanhangwagen platform.
- ➔ Klap de invallen neer.
- ➔ Doe de transportbanden om en vergrendel de borgpennen.
- ➔ Zet de lading vast.

Voor het laden kan een geschikte kraan of portaal of een extra landbouwtrekker worden gebruikt.

NOTE



De hellingen moeten worden neergelaten totdat ze volledig op de grond rusten. Anders zal de aanhanger de neiging hebben om de dissel omhoog te brengen wanneer de machine het laadplatform betreedt, wat tot min. de trekhaak op de tractor of het trekoog.

De oprijplaten moeten zo worden geplaatst dat ze zich op gelijke hoogte bevinden. Het is onaanvaardbaar om de oprijplaten zodanig op te stellen dat een van de oprijplaten tegen een obstakel (bijv. Steen, stoeprand, etc.) rust

Houd er bij het laden met een tractor rekening mee dat het totale gewicht (tractor + beladen machine) het toegestane laadvermogen van de trailer niet overschrijdt. Anders kunnen de oprijplaten, de dissel of andere elementen van de dieplader worden beschadigd.

Zorg vóór het laden voor voldoende ruimte en zeer goed zicht.



GEVAAR

Het is verboden om een plaats in de gevarenzone in te nemen, d.w.z. ongeveer 5 meter aan elke kant van de trailer.

In het geval dat de lading plaatsvindt op drassig modderig terrein, moeten dikke planken, duurzame planken of andere materialen onder de hellingen worden geplaatst om te voorkomen dat de hellingen instorten.

4.5.2 BELASTINGEN MET BOVEN STANDAARD AFMETINGEN

Onder een te grote (te grote) lading worden verstaan ladingen waarvan de grootte de toelaatbare afmetingen overschrijdt die zijn gespecificeerd in de verkeerswetgeving die van kracht is in het land waarin de aanhangwagen wordt gebruikt.

In het geval van dergelijke ladingen is reizen op de openbare weg toegestaan, op voorwaarde dat aan de eisen van de verkeerswetgeving is voldaan en een reisvergunning is verkregen van het betreffende kantoor. Reizen op wegen die zijn geclassificeerd als niet-openbare wegen zijn niet beperkt door verkeerswetten.



GEVAAR

Het maximale draagvermogen van de trailer mag niet worden overschreden.

Het is verboden om mensen en dieren te vervoeren, evenals ladingen die niet zijn toegestaan door de fabrikant.

4.5.3 HET LOSSEN VAN DE AANHANGWAGEN

- ➔ Plaats tractor en aanhangwagen voor rechtuit rijden.
 - ⇒ Zorg voor voldoende losruimte.
- ➔ Hellingen ontgrendelen en demonteren.
- ➔ Ontgrendel de veerklemmen en laat de oprijplaten handmatig op de grond zakken.
- ➔ Schakel de tractor motor uit en sluit de bestuurderscabine om deze tegen onbevoegde toegang te beschermen.
- ➔ Verwijder alle ladingzekering toestellen.
- ➔ Los de trailer met een kraan, kraan of andere tractor.

NOTE

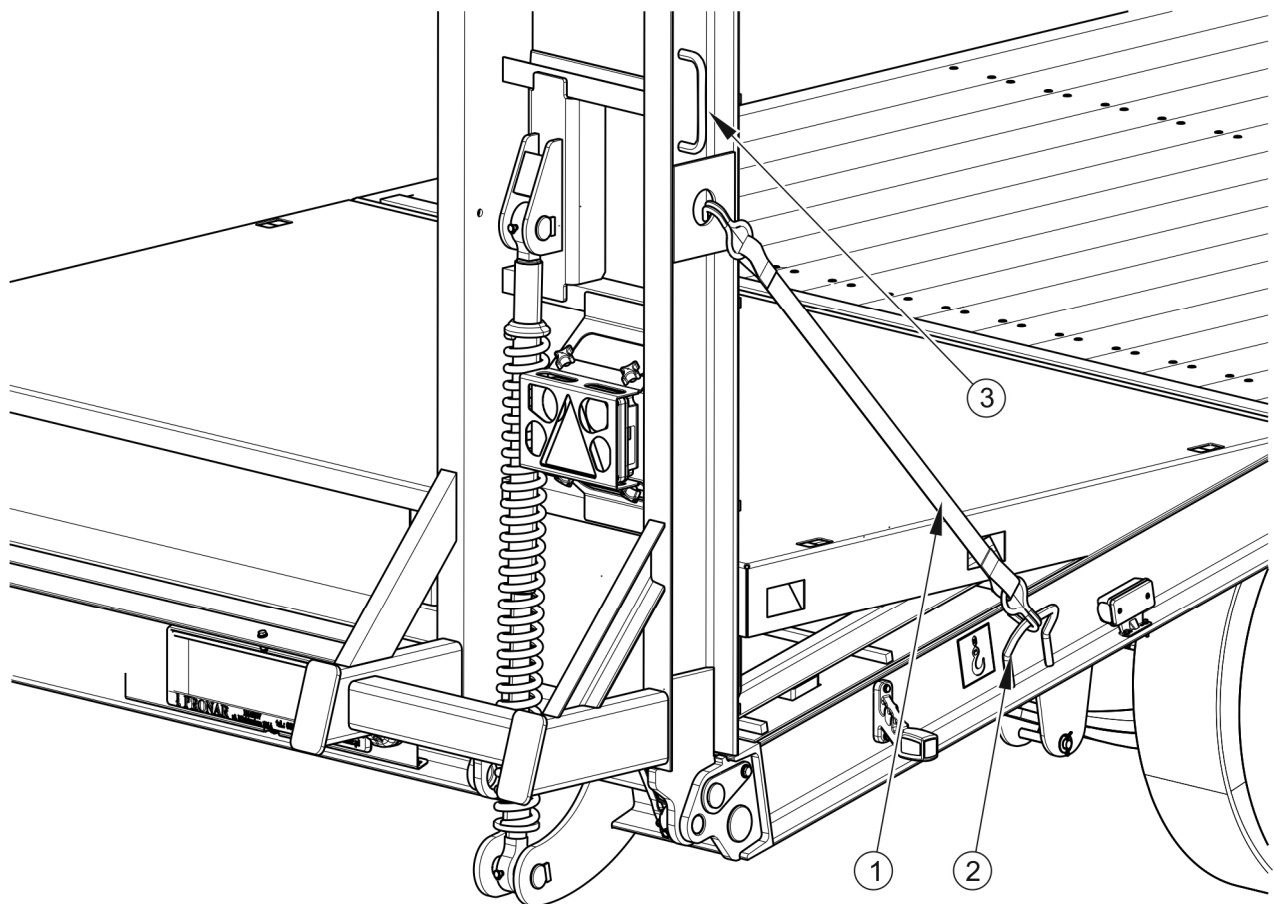


De hellingen moeten worden neergelaten totdat ze volledig op de grond rusten. Anders zal de trailer, wanneer de machine van het laadplatform rolt, de neiging hebben om de dissel omhoog te brengen, wat tot min. de trekhaak op de tractor of het trekoog.

Als het lossen wordt uitgevoerd op drassige grond, moeten planken, planken of andere materialen onder de oprijplaten worden geplaatst om te voorkomen dat de oprijplaten inzakken.

4.6 VERZEKERINGSBESCHERMING

De hellingen worden in de trailer vastgezet door middel van transportbanden en een veersluiting. Transportband (1) - figuur (4.3) is vanaf de buitenkant aan het naderende element bevestigd en aan de transport koppeling (2) in het onderste frame.



FIGUUR 4.3 **Blokkering van hellingen**

(1) transportband, (2) transport koppeling, (3) naderingshandgreep

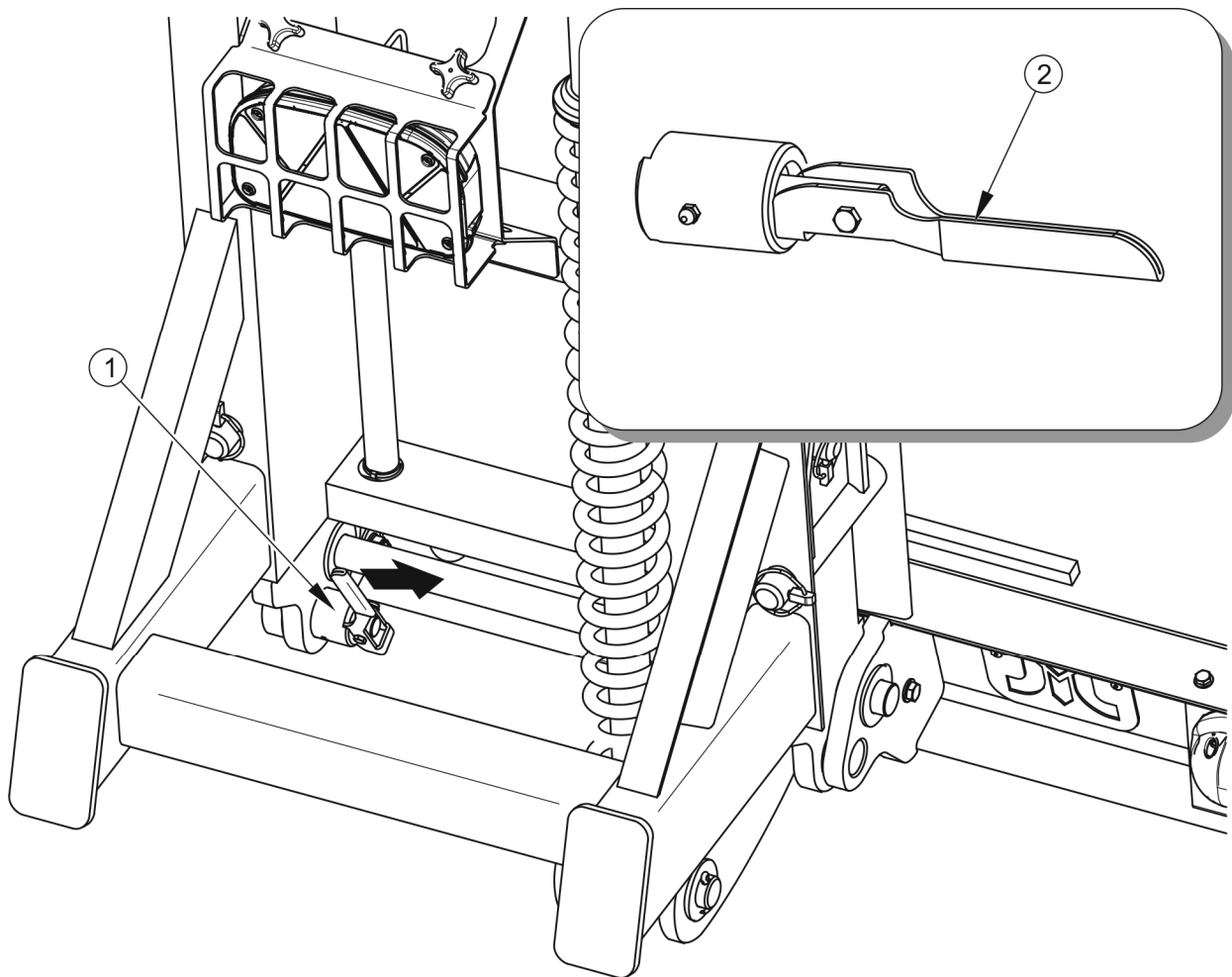
Veergrendels (1) - figuur (4.4) zijn nabij de rotatiepien van de helling gemonteerd. Om de vergrendeling los te maken, trekt u de hendel terug naar positie (2). De vergrendelingshendel in deze positie kan niet automatisch worden gesloten. Nadat de blokkade is opgeheven, kunnen de oprijplaten in de werkpositie worden neergelaten.

Controleer na het beëindigen van de werkzaamheden en het inklappen van de oprijplaten of de veersloten automatisch terugkeren naar de vergrendelde positie. Zet anders de hendels in de juiste positie - positie (1) - figuur (4.4).



NOTE

Controleer na het voltooien van de oprijplaten of de veersloten in de blokkeerstand staan.



FIGUUR 4.4 Veergrendel

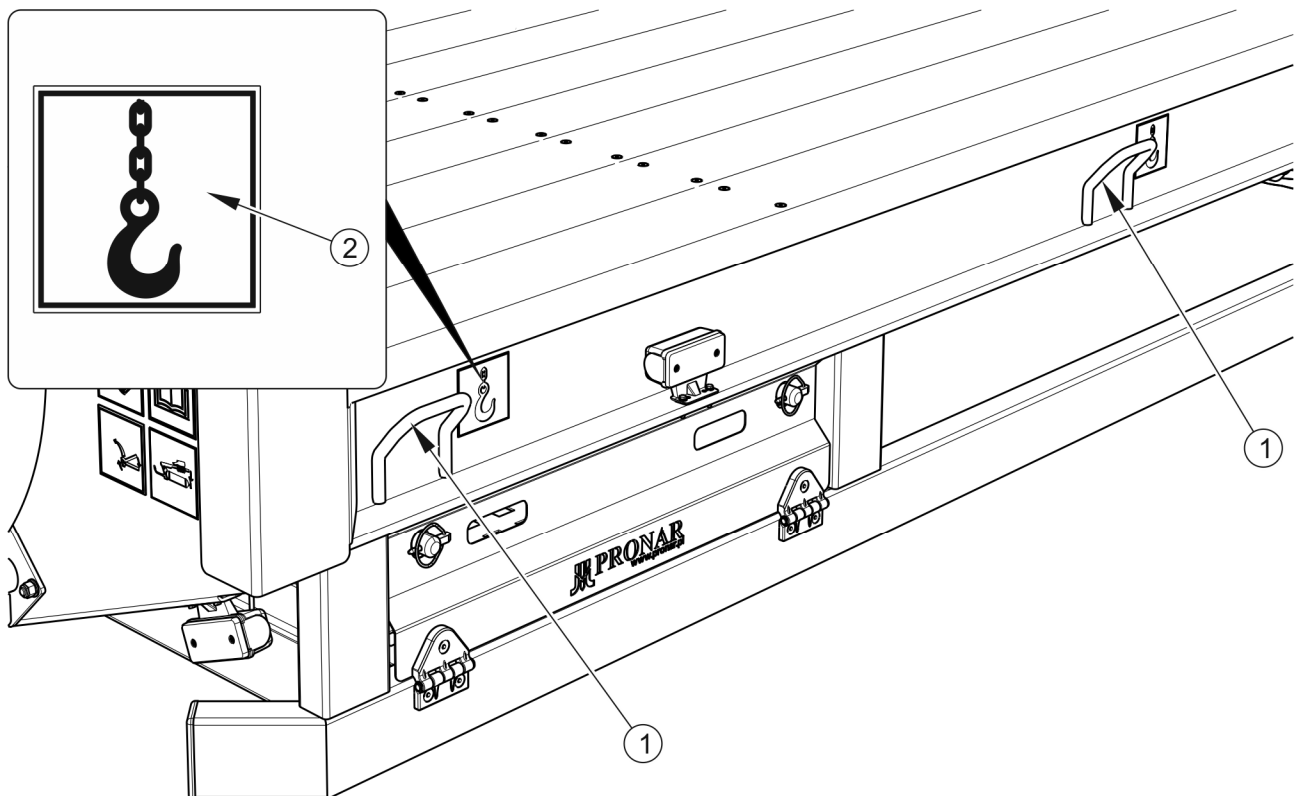
(1) grendel hefboom in blokkeerstand, (2) grendel hefboom in blokkeerstandna

4.7 BELASTING BEVEILIGING

Ongeacht het type lading dat wordt vervoerd, moet de gebruiker deze zodanig beveiligen dat deze zich niet vrij op het laadplatform kan verplaatsen en de veiligheid van andere weggebruikers tijdens het reizen in gevaar kan brengen.

Het vastzetten van de lading bestaat uit het correct vastzetten op het laadplatform door middel van riemen, touwen, kettingen of andere middelen die zijn uitgerust met een spanmechanisme. De informatie in dit hoofdstuk put niet alle beveiligingsopties uit, het is slechts een belangrijke hint over de juiste bevestigingsmethoden en geeft de risico's aan die kunnen optreden bij onjuist gebruik.

Een correct vastgezette lading mag niet de neiging hebben om tijdens het draaien op het platform te kantelen en mag niet op de planken van de trailer glijden. Om deze reden moeten voldoende bevestigingsmaatregelen worden gebruikt om deze nadelige effecten te voorkomen. Bovendien wordt aanbevolen om wiggen of andere elementen zonder scherpe randen onder de wielen (indien aanwezig) te plaatsen die voorkomen dat de machine wegrolt.



FIGUUR 4.5 Locatie van transport vangsten

(1) transport koppeling, (2) informatie sticker

De dieplader trailer is uitgerust met 5 paar transporthaken aangebracht op de buitenste langsliggers van het onderste frame - figuur (4.5).

4.8 VERZENDINGEN

Wanneer u op de openbare weg rijdt, moet u zich houden aan de verkeersregels, wees voorzichtig en wees voorzichtig. Hierna volgen de belangrijkste tips voor het beheer van de set.

- Zorg ervoor dat er zich geen omstanders, vooral kinderen, in de buurt van de trailer en de tractor bevinden. Zorg voor goed zicht.
- Zorg ervoor dat de oprijplaten goed zijn beveiligd door middel van sloten en dat de steun in de rijpositie staat.
- Controleer of de trailer correct is aangesloten op de tractor en of de trekhaak goed is vastgezet.
- Wanneer u achteruit rijdt of moeilijke manoeuvres uitvoert, wordt het aanbevolen om een extra persoon te gebruiken die het gedrag van de ingestelde lading zal controleren. De persoon die assisteert tijdens manoeuvres moet te allen tijde zichtbaar zijn voor de tractorbestuurder en moet bijzonder voorzichtig zijn om geen gevarenczones te naderen.
- De aanhangwagen mag niet worden overbelast, lasten moeten gelijkmatig worden verdeeld op een zodanige manier dat ze de toegestane asbelasting of het trekooig niet overschrijden. Het overschrijden van de toelaatbare laadcapaciteit van de machine is verboden en kan schade aan de aanhangwagen veroorzaken en kan ook een gevaar vormen tijdens het rijden voor de bestuurder of andere weggebruikers.
- De toegestane ontwerpsnelheid en snelheid als gevolg van beperkingen op verkeersregels mogen niet worden overschreden. De rijsnelheid moet worden aangepast aan de heersende weersomstandigheden, trailer betalingsconditie, bestratings conditie en andere omstandigheden.
- Stop in het geval van een defecte trailer aan de zijkant van de weg zonder andere weggebruikers in gevaar te brengen en markeer de stopplaats in overeenstemming met de verkeersregels.

- De tractorbestuurder is verplicht om de trailer uit te rusten met een goedgekeurde of goedgekeurde reflecterende driehoek. Volg tijdens het rijden de verkeersregels, signaleer de richtingsverandering door middel van richtingaanwijzers, blijft schoon en zorg voor de technische staat van de verlichtings- en signaleringsinstallatie. Beschadigde of verloren verlichting en signalen componenten moeten onmiddellijk worden gerepareerd of vervangen.
- Vermijd sporen, depressies, greppels of rijd langs berghellingen. Als u over dit soort obstakels rijdt, kunnen de machine en de tractor plotseling kantelen. Dit is vooral belangrijk omdat het zwaartepunt van de beladen aanhangwagen de rijveiligheid nadelig beïnvloedt. Rijden langs de randen van sloten of kanalen is gevaarlijk vanwege het risico van aardverschuivingen onder de wielen van voertuigen.
- Vermijd tijdens het rijden scherpe bochten, vooral op hellingen.
- Er moet aan worden herinnerd dat de remweg van de set aanzienlijk toeneemt met de toename van het gewicht van de getransporteerde lading en de toename van de snelheid.
- Verlaag uw snelheid voldoende vroeg voordat u in bochten gaat, wanneer u op ongelijke grond of op een helling rijdt.
- Gebruik bij het achteruitrijden de hulp van een tweede persoon die aanwijzingen geeft terwijl u uit de buurt van gevaarlijke gebieden staat.

4.9 REGELS VOOR GEBRUIK VAN BANDEN

- Bij het werken met banden moet de trailer tegen weggrollen worden beveiligd door wiggen of andere elementen zonder scherpe randen onder de wielen te plaatsen. Het wiel kan alleen worden gedemonteerd als de trailer niet is geladen.
- Reparatiewerkzaamheden aan wielen of banden moeten worden uitgevoerd door personen die hiervoor zijn opgeleid en bevoegd. Deze werkzaamheden moeten worden uitgevoerd met behulp van geschikt geselecteerde hulpmiddelen.
- Controle van het vastdraaien van de wielmoeren moet worden uitgevoerd na het eerste gebruik van de aanhangwagen, elke 2-3 uur tijdens de eerste maand van

het gebruik van de machine en vervolgens elke 30 uur rijden. Herhaal elke keer alle handelingen als het wiel is gedemonteerd. Wielmoeren moeten worden vastgedraaid in overeenstemming met de aanbevelingen in hoofdstuk 5 ONDERHOUD.

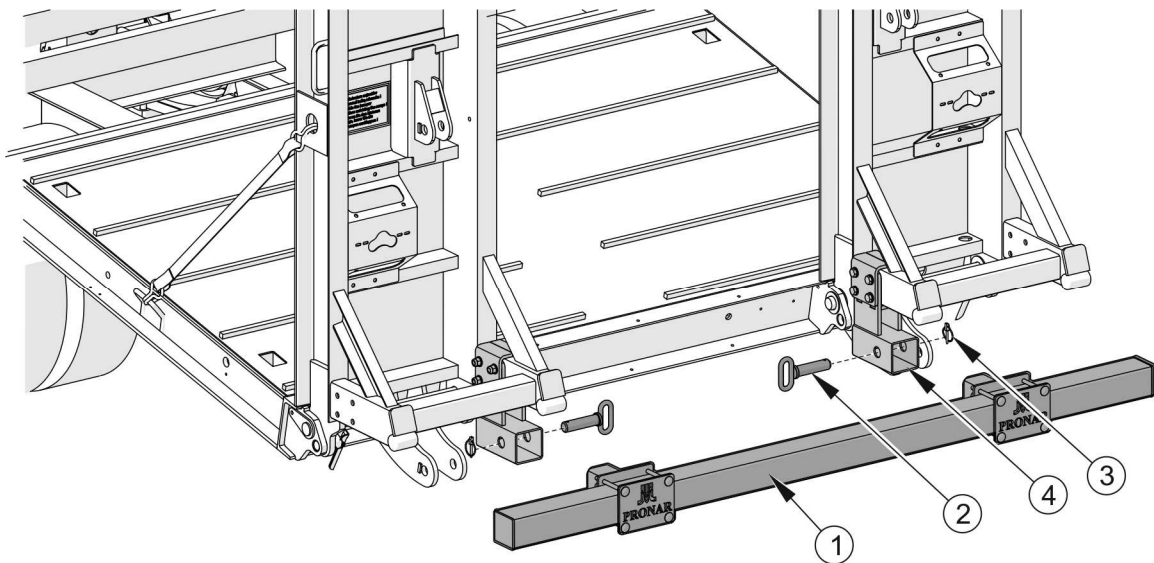
- Let bij het verwijderen van het wiel op de volgorde waarin de wielen en afstandsringen worden verwijderd. De kleinere ring is aan de trommel zijde van de wegas gemonteerd, aan de buitenkant groter.
- Controleer en onderhoud regelmatig de juiste bandenspanning zoals aanbevolen in de instructies (vooral na een lange periode van inactiviteit met de transportwagen).
- Bandenspanning moet ook worden gecontroleerd tijdens intensieve werkzaamheden gedurende de hele dag. Er moet rekening mee worden gehouden dat een toename van de bandentemperatuur de druk met maximaal 1 bar kan verhogen. Verlaag de belasting of snelheid bij een dergelijke stijging van temperatuur en druk.
- Verlaag nooit de druk door te ontlichten als deze toeneemt als gevolg van de temperatuur.
- Kleppen moeten worden beveiligd met geschikte doppen om vervuiling te voorkomen.
- Overschrijd de maximum snelheid van de aanhangwagen niet.
- Vermijd gaten, plotselinge en variabele manoeuvres en hoge snelheden bij het draaien.

4.10 WERKING VAN DE ANTI-BUMPER



NOTE

Het wordt aanbevolen dat twee personen de bumperbalk opstijgen en installeren. Voordat de oprijplaten worden uitgekapt, moet de achterbumperbalk worden verwijderd. De bumperbalk moet vóór elke rit op een openbare weg worden gemonteerd.



FIGUUR 4.6 FIGUUR 4.6 Montage van de achterbumper

(1) bumperbalk, (2) borgpen, (3) splitpen, (4) bumper bevestigings profiel

Bumper verwijderen

- Ontgrendel de pennen (3) en trek de borgpennen (2) eruit.
- Verwijder de bumperbalk (1) door deze uit de bevestigingsprofielen (4) te schuiven.

Bumper monteren

- Monteer de bumperbalk (1) door deze in de montageprofielen (4) te schuiven.
- Plaats de borgpennen (3) en zet deze vast met de pen (3).

HOOFDSTUK

5

**TECHNISCH
ONDERHOUD**

5.1 VOORAFGAANDE INFORMATIE

Bij gebruik van de trailer is het noodzakelijk om voortdurend de technische staat te controleren en onderhoudsprocedures uit te voeren waarmee het voertuig in goede technische staat kan worden gehouden. Daarom is de trailer gebruiker verplicht alle door de fabrikant gespecificeerde onderhouds- en aanpassing activiteiten uit te voeren.

Reparaties tijdens de garantieperiode mogen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde servicecentra.

Dit hoofdstuk beschrijft in detail de procedures en reikwijdte van activiteiten die de gebruiker zelf kan uitvoeren. In het geval van ongeautoriseerde reparaties, wijzigingen in de fabrieksinstellingen of activiteiten waarmee de trailerbestuurder geen rekening heeft gehouden, verliest deze gebruiker de garantie.

5.2 ONDERHOUD VAN REMMEN EN RIJAS

5.2.1 VOORAFGAANDE INFORMATIE

Werkzaamheden met betrekking tot reparatie, vervanging of regeneratie van wegaselementen en mechanische remmen moeten worden toevertrouwd aan gespecialiseerde werkplaatsen die over de juiste technologieën en kwalificaties beschikken om dit soort werkzaamheden uit te voeren.

Gebruikersverantwoordelijkheden omvatten alleen:

- eerste inspectie van remmen met één as,
- controle en aanpassing van de speling in de aslagers,
- montage en demontage van wielen, controle van het aandraaien van de wielen,
- luchtdrukregeling, beoordeling van de technische staat van wielen en banden,
- aanpassing van mechanische remmen,
- vervanging van parkeerremkabel en spanningsaanpassing.

Activiteiten gerelateerd aan:

- vervanging van vet in aslagers,

- vervanging van lagers, naafafdichtingen,
- vervanging van remvoeringen, remreparaties, kan worden uitgevoerd door gespecialiseerde workshops.



GEVAAR

Het is verboden om de aanhangwagen met inefficiënt remsysteem te gebruiken.

5.2.2 INSPECTIE VAN ASREMMEN

Na aanschaf van de trailer is de gebruiker verplicht het remsysteem van de as van de trailer in het algemeen te controleren.



De eerste controle van de asremmen moet worden uitgevoerd:

- na het eerste gebruik van de trailer,
- na de eerste reis met een lading.

Controle activiteiten

- ➔ Trek de aanhangwagen aan de tractor, plaats blokken onder het aanhangwagenwiel.
- ➔ Controleer de bevestiging van de actuator en retourveren.
- ➔ Activeer en ontgrendel achtereenvolgens de bedrijfsrem en vervolgens de parkeerrem van de aanhangwagen.
 - ⇒ De bedrijfs- en parkeerrem moet worden aangetrokken en ingetrokken zonder grote weerstand en vastlopen.
- ➔ Controleer de cilinderslag en corrigeer de terugkeer van de zuigerstang naar de beginpositie.
 - ⇒ Pomoc De hulp van een tweede persoon is vereist die de aanhangerrem activeert.
- ➔ Controleer de volledigheid van de ascomponenten (splitpennen in de moeren, borgringen, enz.).

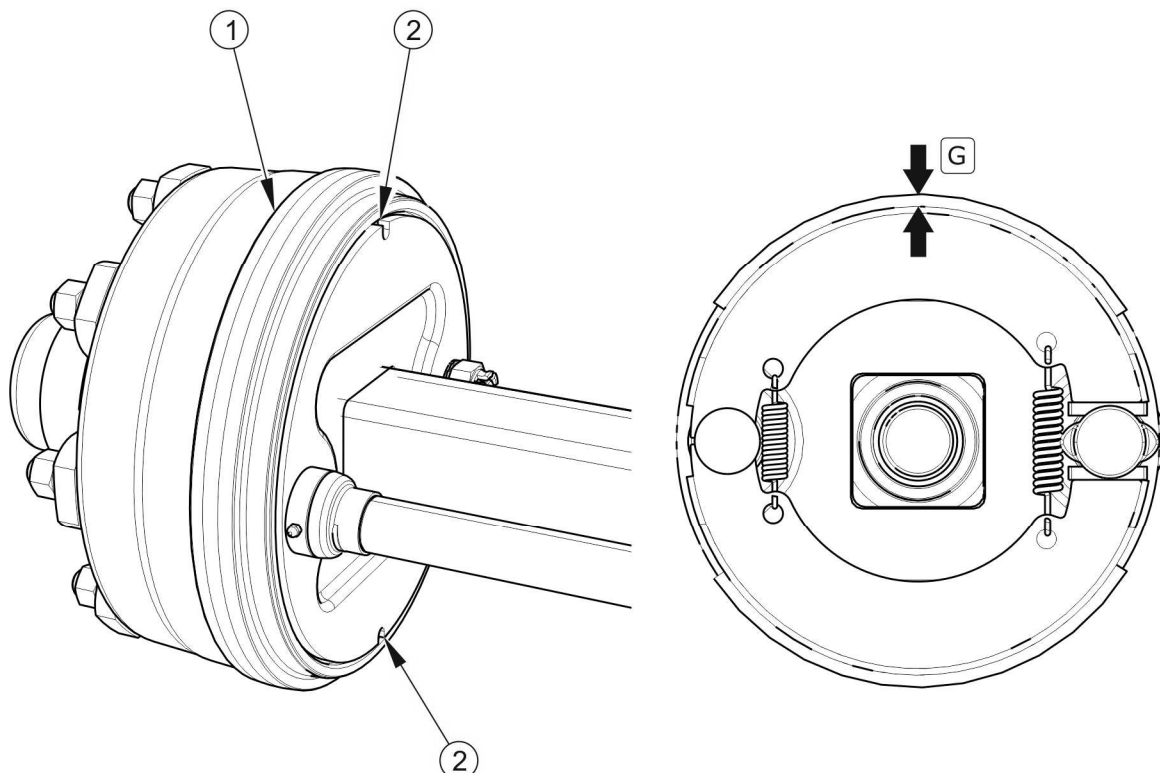
- ➔ Controleer hydraulische cilinders op lekkage - vergelijk hoofdstuk 5.3.2.

5.2.3 CONTROLE VAN HET DRAGEN VAN DE REMVOERINGEN

Tijdens het gebruik van de trailer slijten de voeringen van de trommelremwrijving. In dit geval moeten complete remschoenen worden vervangen. Overmatige slijtage van de remschoenen is een toestand waarbij de dikte van de remvoeringen gelijk of geklonken aan de stalen structuren van de schoenen de minimumwaarde overschrijdt. Controle van de slijtage van de voering vindt plaats in het venster (2) - zie figuur (5.1).

Slijtage remvoering controleren:

- om de 6 maanden,
- als de remmen oververhit raken,
- als de slag van de remcilinderzuiger aanzienlijk toeneemt,
- in het geval van onnatuurlijke geluiden die rond de trommel van de wegas komen.

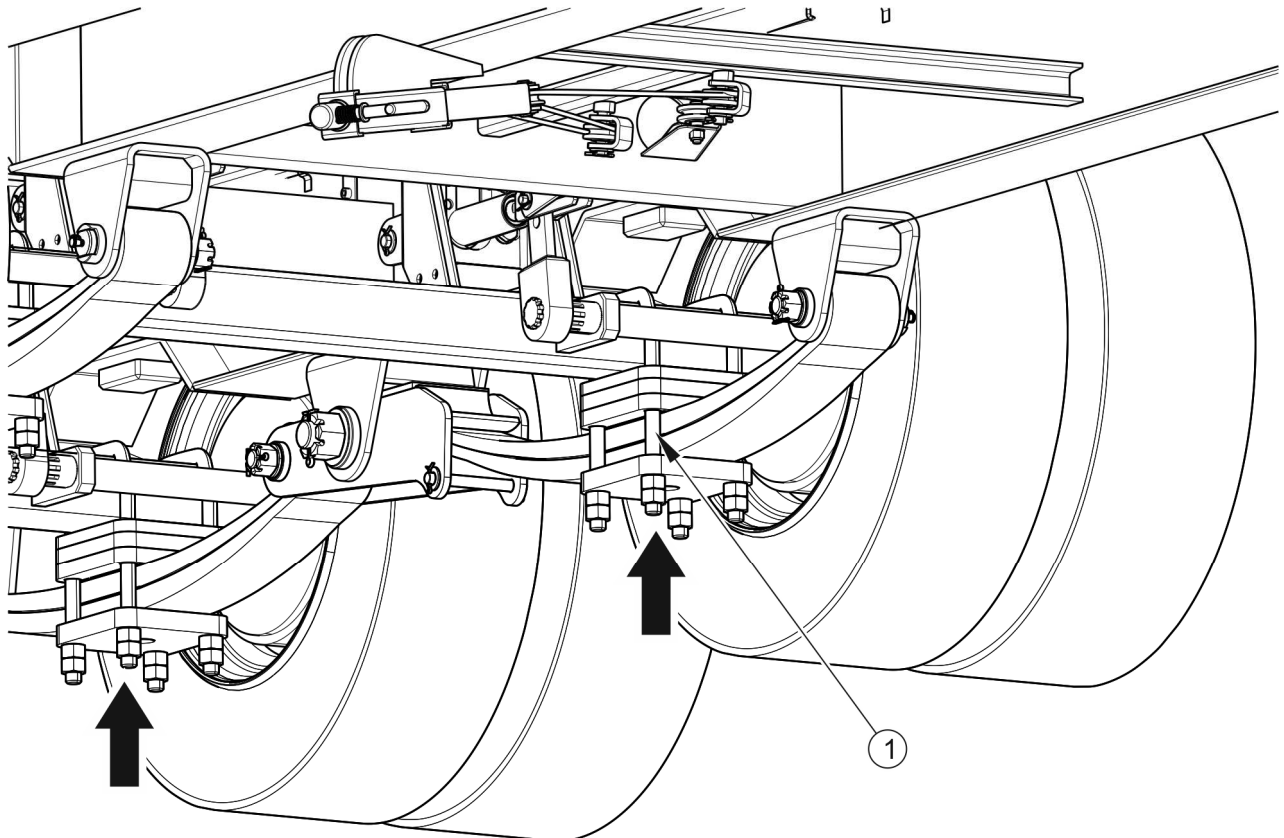


FIGUUR 5.1 Controle van de remvoeringen

(1) wielas-trommel, (2) inspectieraam van de bekleding, (G) dikte van de bekleding

**NOTE**

De minimale voeringdikte voor de A90TN8QCN002-as is 2 mm.
De minimale voeringdikte voor de A90TN8KB031-as is 5 mm.

5.2.4 INSPECTIE VAN WIELASLAGERS**FIGUUR 5.2 Takelsteunpunt**

1) U-bout

Vorbereidende werkzaamheden

- ➔ Trekhaak naar tractor.
- ➔ Plaats de tractor en aanhangwagen op een stevige en vlakke ondergrond.
- ➔ Blokkeer de tractor met de parkeerrem.
- ➔ Blokkblokken moeten onder het aanhangwagenwiel worden geplaatst tegenover het hef wiel. Zorg ervoor dat de trailer niet rolt tijdens de inspectie.

- ➔ Breng het wiel omhoog (aan de andere kant van de geplaatste wiggen).
 - ⇒ De krik moet worden geplaatst tussen de bouten (1) van figuur (5.2) waarmee de as aan de veer wordt bevestigd, of zo dicht mogelijk bij de asbevestiging. Het aanbevolen steunpunt is gemarkeerd met een pijl.
 - ⇒ De lift moet worden aangepast aan het gewicht van de aanhangwagen, deze moet technisch gezond zijn.
 - ⇒ De lift moet op een vlakke, harde ondergrond worden geplaatst om te voorkomen dat deze tijdens het werk verloren raakt of wegglijdt.
 - ⇒ Gebruik indien nodig correct gekozen dwarsliggers om de druk van de unit op de grond op de grond te verminderen om indringen in de grond te voorkomen.

Controle van de speling van de aslagers

- ➔ Draai het wiel langzaam in twee richtingen, controleer of de beweging soepel is en of het wiel draait zonder overmatige weerstand en vastlopen.
- ➔ Draai aan het wiel zodat het zeer snel roteert, controleer of het lager geen ongebruikelijke geluiden maakt.
- ➔ Probeer los te voelen door het wiel te bewegen.
 - ⇒ U kunt de hendel onder het wiel gebruiken, het andere uiteinde op de grond laten rusten.
- ➔ Herhaal de stappen voor elk wiel afzonderlijk en onthoud dat de krik zich aan de andere kant van de wiggen moet bevinden.



TIP

Beschadigde naafdeksels of het ontbreken daarvan veroorzaken binnendringen van vuil en vocht in de naaf, wat resulteert in veel snellere slijtage van lagers en afdichtingen.

De levensduur van de lager hangt af van de bedrijfsomstandigheden van de trailer, de belasting, de voertuigsnelheid en de smeeromstandigheden.

Stel de lagers af als ze los zijn. Onnatuurlijke geluiden die uit het lager komen, kunnen symptomen zijn van overmatige slijtage, vuil of schade. In dit geval moet het lager samen

met de afdichtingen worden vervangen of gereinigd en opnieuw worden ingevet. Let er bij het controleren van lagers op dat er merkbare speling komt van de lagers en niet van het veersysteem (bijv. Speling op de veerpennen, enz.).

Controleer de technische staat van de naafkap, vervang indien nodig. Het controleren van de speling van de lagers kan alleen worden uitgevoerd wanneer de trailer is aangesloten op de tractor en het laadplatform leeg is.



Controle van de speling van de aslagers:

- na het afleggen van de eerste 1.000 km,
- vóór intensief gebruik van de aanhangwagen,
- om de zes maanden gebruik of om de 25.000 km.



GEVAAR

Lees voordat u met de werkzaamheden begint de instructies voor de lift en volg de instructies van de fabrikant.

De lift moet stevig tegen de grond en de as staan.

Zorg ervoor dat de trailer niet rolt bij het controleren van de losheid van de aslagers.

5.2.5 AANPASSEN VAN DUIDELIJKE LAGERS

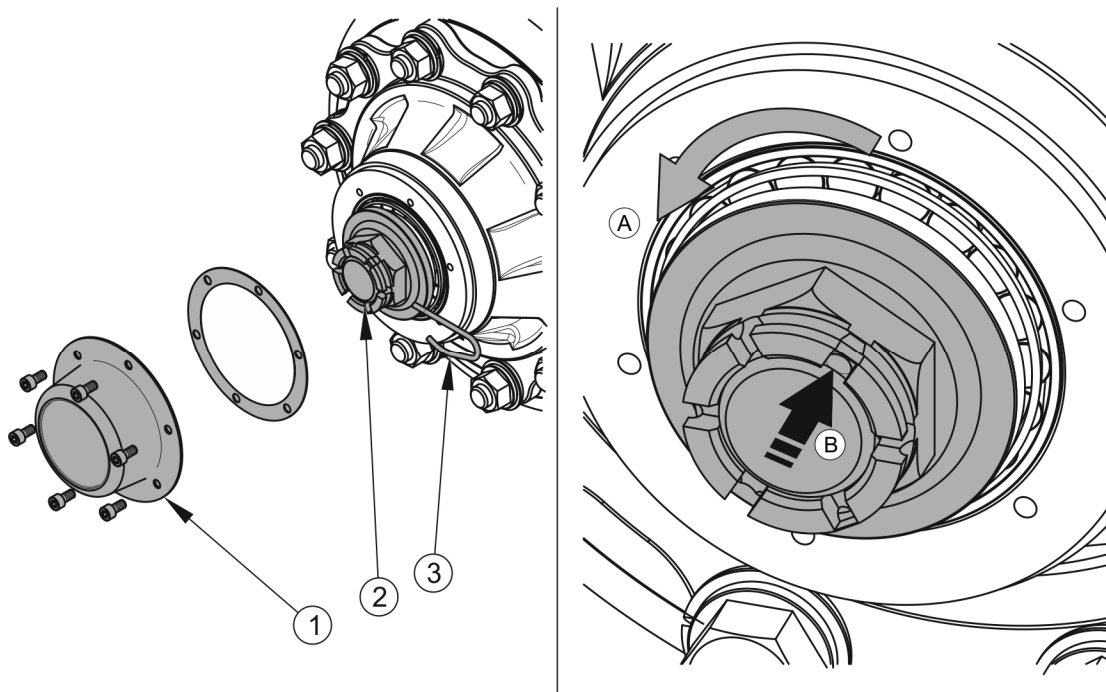
Vorbereidende werkzaamheden

- ➔ Tractor Bereid tractor en aanhangwagen voor op afstelactiviteiten zoals beschreven in hoofdstuk .

Afstellen van de speling van de aslagers

- ➔ Verwijder de naafkap (1) - figuur (5.3).
- ➔ Verwijder de splitpen (3) waarmee de gekartelde moer (2) is bevestigd.
- ➔ Draai de kroonmoer vast om speling te verwijderen.
 - ⇒ De hub moet iets draaien.

- ➔ Schroef de moer in de richting (A) - (niet minder dan 1/3 van een slag) om de dichtstbijzijnde groef van de moer te bedekken met het gat in de trekpen (B). De naaf moet roteren zonder overmatige weerstand.
 - ⇒ De moer mag niet te vast worden aangedraaid. Het wordt niet aanbevolen om te veel druk uit te oefenen vanwege verslechtering van de bedrijfsomstandigheden van de lager.
- ➔ Zet de gekartelde moer vast met een splitpen en monteer het naafdeksel.
- ➔ Tik zachtjes op de naaf met een rubberen of houten hamer.



FIGUUR 5.3 Afstellen van aslagers

(1) naafkap, (2) kroonmoer, (3) splitpen

Het wiel moet soepel draaien, zonder vastlopen of merkbare weerstand die niet is afgeleid van het wrijven van de schoenen op de remtrommel. De aanpassing van de lagersnelheid mag alleen worden uitgevoerd als de trailer is aangesloten op de tractor en niet is geladen.



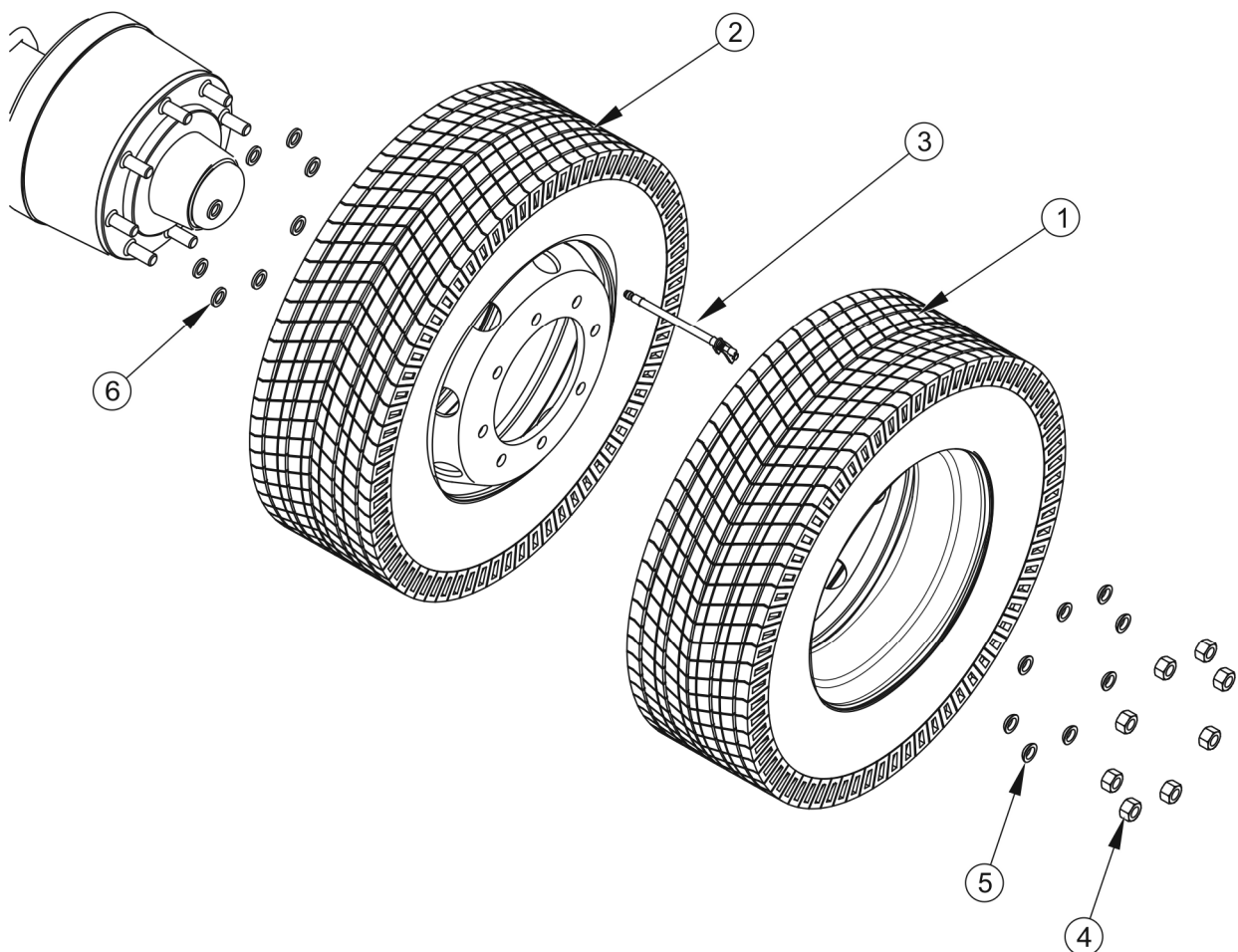
TIP

Als de wielen worden verwijderd, is het gemakkelijker om de lagers te controleren en af te stellen.

5.2.6 MONTAGE EN DEMONTAGEWIELEN, CONTROLE VAN DE AANTREKKING

Demontage van het wiel

- ➔ Immobiliseer aanhangwagen met parkeerrem.
- ➔ Plaats blokken onder het wiel (aan de andere kant van het gedemonteerde wiel).
- ➔ Zorg dat de trailer goed is vastgezet en niet kan bewegen tijdens demontage.



FIGUUR 5.4 Onderdelen voor bevestiging van dubbele wielen

(1) buitenwiel, (2) binnenwiel, (3) ventilatorverlenging, (4) moer, (5) buitenring, (6) binnenring

- ➔ Uz Wielmoeren losdraaien (4).
 - ⇒ De volgorde voor het vastdraaien en losdraaien van de moeren wordt gegeven in figuur (5.5).

- ➔ Plaats de krik en til de trailer op.
- ➔ Draai de moeren los en verwijder ze, verwijder de buitenringen (5).
- ➔ Verwijder het buitenwiel (1).
- ➔ Verwijder het binnenwiel (2).
- ➔ Verwijder de binnenringen (6).

Wielmontage

- ➔ Reinig de aspennen en -moeren tegen vuil.
 - ⇒ Smeer de schroefdraden van de moer en de bout niet.
- ➔ Technische staat van pennen en moeren controleren, indien nodig vervangen.
- ➔ Plaats de afstandsringen op de tapeinden.
- ➔ Installeer het binnenwiel op de naaf. Controleer de staat van de ventilatoruitbreiding.
- ➔ Monteer het buitenste wiel, steek het verlengstuk van de ventilator door het gat in de buitenste velg.
- ➔ Breng buitenringen en moeren aan. Draai de moeren diagonaal vast totdat de wielen volledig op de trommels zitten.
- ➔ Laat de aanhangwagen zakken, draai de moeren vast volgens het aanbevolen koppel (380 Nm) en in de aangegeven volgorde.



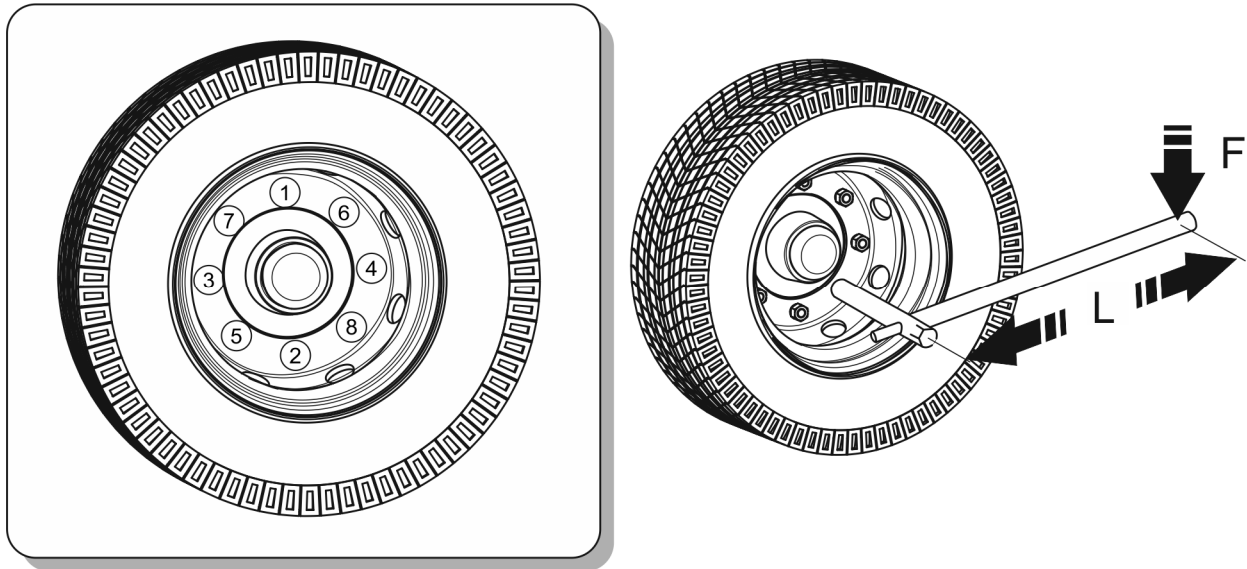
TIP

Wielmoeren moeten worden vastgedraaid tot 380 Nm - M20x1.5-moeren.

Draai de moeren vast


De moeren moeten geleidelijk diagonaal worden vastgedraaid (in verschillende fasen totdat het vereiste aandraaimoment is bereikt), met behulp van een momentsleutel. Bij afwezigheid van een momentsleutel kunt u een gewone sleutel gebruiken. De sleutelarm (L), figuur (5.5) moet worden gekozen op basis van het gewicht van de persoon (F) die de moer aandraait.

Er moet aan worden herinnerd dat deze manier van vastzetten niet zo nauwkeurig is als bij het gebruik van een momentsleutel.



FIGUUR 5.5 De volgorde van het vastdraaien van de moeren

(1) - (8) volgorde van het vastdraaien van de moeren, (L) sleutellengte, (F) gebruikersgewicht

	<p>Wielas vastdraaien controleren:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Na het eerste gebruik van de trailer (eenmalige inspectie). • Elke 2-3 uur rijden (tijdens de eerste maand dat u de trailer gebruikt). • Elke 30 uur aanhangwagenreizen. <p>Alle handelingen moeten worden herhaald als het wiel is gedemonteerd.</p>
---	---

TABEL 5.1 Selectie van de sleutelarm

AANTREKKOPPEL	LICHAAMSGEWICHT (F)	ARM LENGTE (L)
[Nm]	[kg]	[m]
380	86	0.45
	77	0.50
	70	0.55
	65	0.60

NOTE

Wielmoeren mogen niet met slagmoersleutels worden vastgedraaid, omdat het gevaar bestaat dat het toelaatbare aanhaalmoment wordt overschreden, wat kan leiden tot het breken van de schroefdraad van de verbinding of het breken van de naafpen.

De hoogste aanhaalnauwkeurigheid wordt verkregen met een momentsleutel. Controleer voordat u met de werkzaamheden begint of de juiste koppelwaarde is ingesteld.

**5.2.7 CONTROLE VAN LUCHTDRIK, EVALUATIE VAN TECHNISCHE
CONDITIE VAN BANDEN EN STALEN VELGEN**

De bandenspanning moet worden gecontroleerd telkens wanneer het reservewiel wordt vervangen en ten minste eenmaal per maand. In geval van intensief gebruik wordt aanbevolen om de luchtdruk vaker te controleren. De trailer moet nu worden gelost. De controle moet worden uitgevoerd voordat u gaat rijden, wanneer de banden niet warm zijn of nadat de machine lang stil heeft gestaan.

**TIP**

De waarde van de bandenspanning staat vermeld op de informatiesticker, aangebracht op de velg of het bovenframe, boven het aanhangwagenwiel.

**GEVAAR**

Beschadigde banden of wielen kunnen de oorzaak zijn van een ernstig ongeval.

Let bij het controleren van de spanning op de technische staat van velgen en banden. Kijk goed naar de zijkant van de banden en controleer de staat van het profiel.

Raadpleeg uw dichtstbijzijnde bandenservicecentrum in geval van mechanische schade en zorg ervoor dat uw banddefect in aanmerking komt voor vervanging.

**TIP**

Regeling van de luchtdruk in het binnenwiel wordt vergemakkelijkt door het gebruik van een ventilatorverlenging.

Velgen moeten worden gecontroleerd op vervorming, materiaalscheuren, lasscheuren, corrosie, vooral rond lassen en contact met de band.

Technische staat en passend onderhoud van wielen verlengt de levensduur van deze elementen aanzienlijk en zorgt voor een passend veiligheidsniveau voor aanhangwagengebruikers.



Drukregeling en visuele inspectie van stalen wielen::

- elke 1 maand gebruik,
- wekelijks bij intensief gebruik,
- indien nodig..

5.2.8 MECHANISCHE REMAFSTELLING

Tijdens het gebruik van de trailer zijn wrijvingsvoeringen van de trommelremmen onderhevig aan slijtage. De zuigerslag neemt toe en wanneer de grenswaarde wordt overschreden, neemt de remkracht af.

Aanpassing moet worden uitgevoerd wanneer:

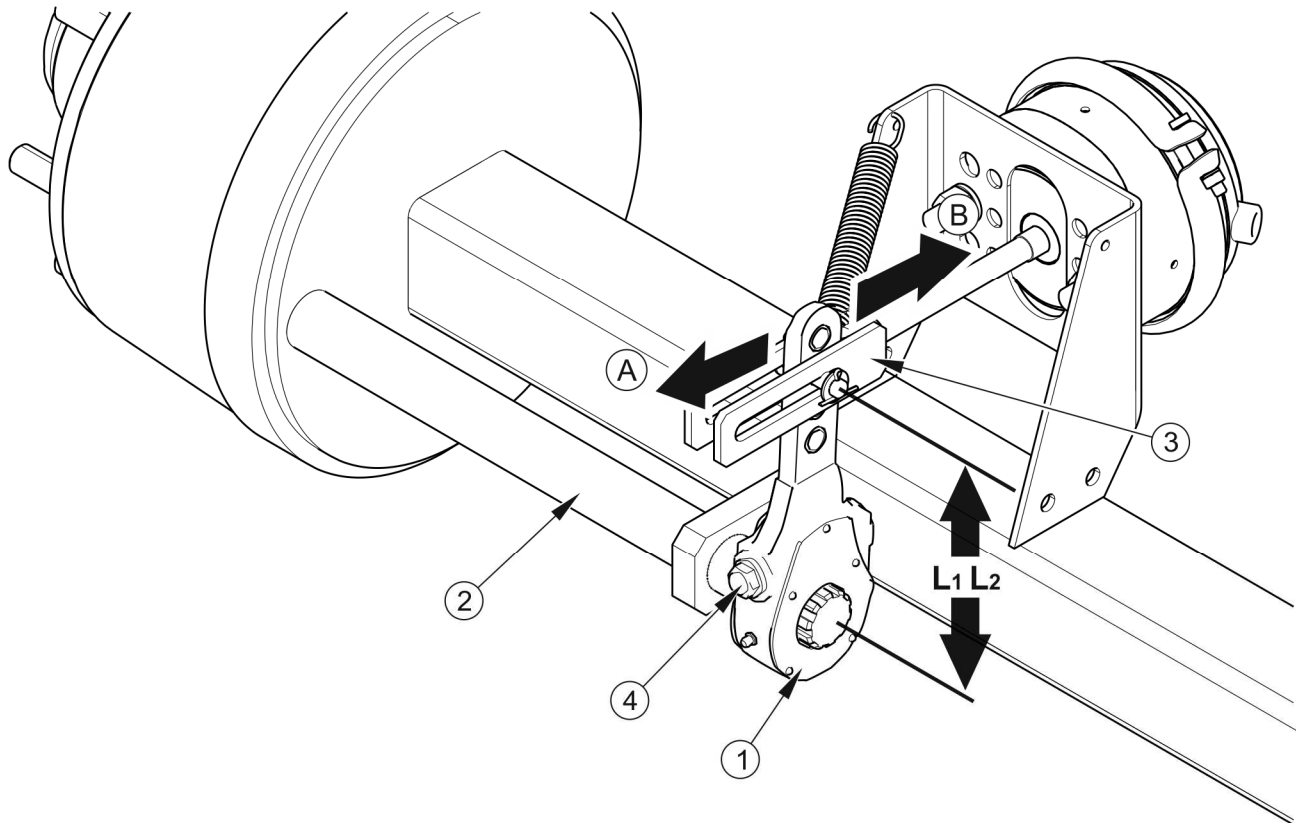
- de cilinderzuigerslag is 2/3 van de maximale slag,
- spreidhendels zijn niet evenwijdig aan elkaar tijdens het remmen,
- het remsysteem is gerepareerd.

Aanhangwielen moeten gelijktijdig remmen. Het afstellen van de remmen bestaat uit het veranderen van de positie van de uitbreidingarm (1) - figuur (5.6), ten opzichte van de uitbreidingas (2). Draai hiervoor de stelschroef (4) in een richting waarin de expansiehendel beweegt:

- in richting B- als de rem te laat remt,
- in richting A- als remmen te vroeg is.

De afstelling moet voor elk wiel afzonderlijk worden gemaakt. Na juiste afstelling van de remmen, wanneer de remmen volledig zijn geremd, moeten de expansiearmen een hoek van ongeveer 90° maken met de cilinderzuigerstang, en de slag moet ongeveer de helft zijn van de totale slag van de zuigerstang. Na het loslaten van de rem mogen de expansiearmen niet op structurele elementen rusten, omdat een te kleine terugtrekking van de zuigerstang

wrijving van de klauwen op de trommel kan veroorzaken en als gevolg daarvan oververhitting van de remmen van de aanhangwagen kan veroorzaken. Expanderarmen moeten evenwijdig aan elkaar zijn wanneer ze volledig worden geremd. Als dit niet het geval is, past u de positie van de hendel met een langere slag aan.



FIGUUR 5.6 Afstellen van de mechanische remmen van de aandrijfassen

(1) expanderarm, (2) expanderas, (3) actuatorvork, (4) stelschroef (L1) vorkpinpositie - vooras, (L2) vorkpinpositie - achteras

De montagepositie van de cilindervork wordt door de fabrikant gekozen en kan niet worden gewijzigd.

TABEL 5.2 Positie van de vorkpen in de expansiearm

Type installatie	Pneumatische installatie (Figuur 3.6)		Hydraulische installatie (Figuur 3.5)		Gecombineerde installatie (Figuur 3.7)	
	Vooras	Achteras	Vooras	Achteras	Vooras	Achteras
PENPOSITE[mm]	175	175	150	175	175	175

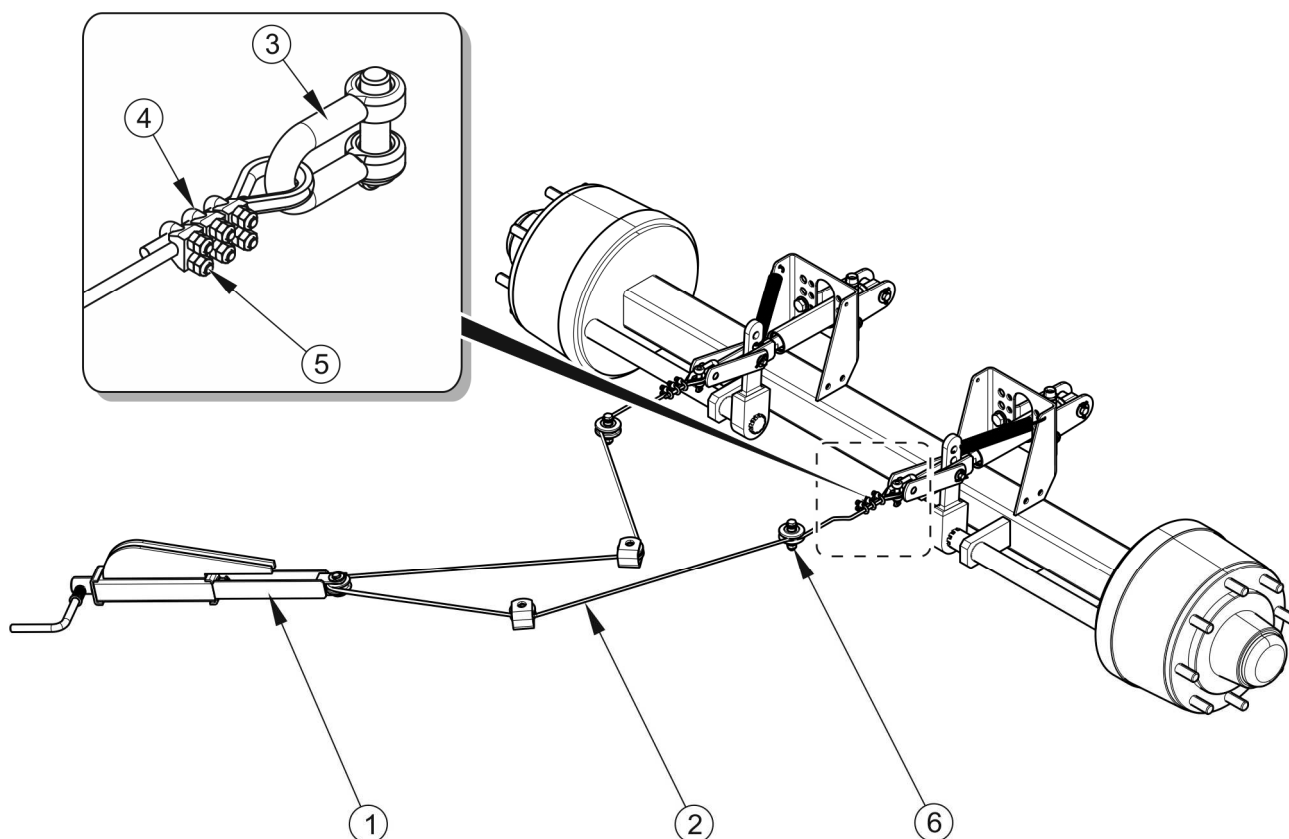

Bedrijfsrem controle en / of aanpassing:

- elke 12 maanden,
- indien nodig.

Remreparaties, vervanging van remvoeringen, enz. Mogen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde servicecentra. Ongeautoriseerde reparaties en wijzigingen door de gebruiker maken de garantie ongeldig. De onderhoudswerkzaamheden die door de trailergebruiker kunnen worden uitgevoerd, omvatten alleen remaanpassingen door de positie van de uitbreidingarmen te wijzigen.

5.2.9 VERVANGING EN AFSTELLING VAN DE PARKEERREM KABELSPANNING

De juiste werking van de parkeerrem is afhankelijk van de effectiviteit van de asremmen en de juiste spanning van de remkabel.

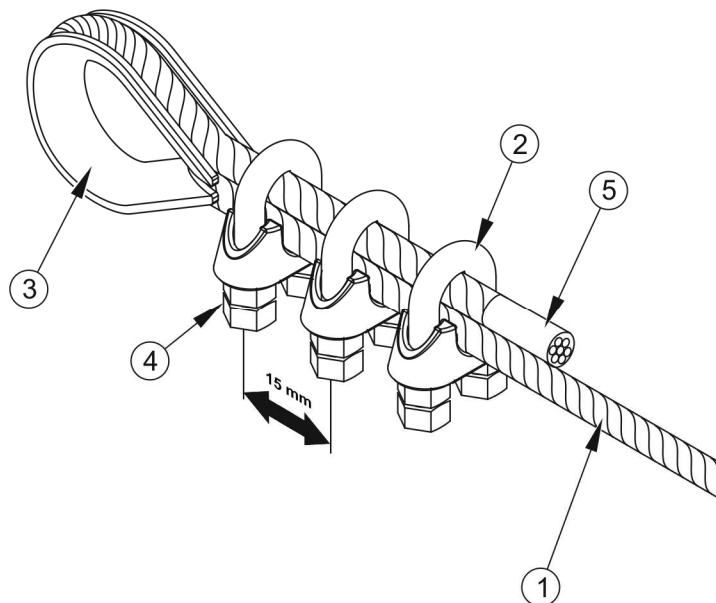


FIGUUR 5.7 De spanning van de parkeerremkabel aanpassen

(1) remcrankmechanisme, (2) handremkabel, (3) beugel, (4) gaffelklem, (5) remklauwmoeren, (6) geleidewielen

Parkeerremkabel vervangen

- ➔ Trekhaak naar tractor. Plaats de aanhangwagen en tractor op een vlakke ondergrond.
- ➔ Plaats blokken onder het aanhangwagenwiel.
- ➔ Maksymalnie Schroef de krukmechanismeschroef (1) zo ver mogelijk los.
- ➔ Verwijder de beugel (6), draai de moeren (5) van de kabelklemmen (4) los.
- ➔ Verwijder de kabel (2).
- ➔ Smeer het parkeerremmechanisme (1) en de pennen van de wielen (6) die de kabel geleiden.
- ➔ Plaats een nieuwe kabel, pas de kabelspanning aan.
- ➔ Controleer na het laden van de kabel opnieuw de toestand van de kabeluiteinden en breng indien nodig correcties aan.



FIGUUR 5.8 Monteren van de staalkabel

(1) staalkabel, (2) klembek, (3) vingerhoed, (4) moer, (5) krimpkous

Staalkabel montage

- ➔ Bevestig de kabeluiteinden met een krimpkous (5).
- ➔ Plaats de vingerhoed (3) op de kabel (1).
- ➔ Ont Installeer de spanbekken (2) en draai de moeren (4) vast.

- ➔ De afstand tussen de klemmen mag niet minder zijn dan 15 mm.
- ➔ Klemklauwen moeten aan de lastdragende kabelzijde worden geplaatst - figuur (5.8).
- ➔ De eerste klem moet direct op de vingerhoed worden geplaatst.

**NOTE**

De klembekken moeten aan de lastdragende kabelzijde worden geplaatst - zie afbeelding (5.8).

Aanpassing van de spanning van de parkeerremkabel**Bediening en / of aanpassing van de parkeerrem:**

- elke 12 maanden,
- indien nodig.

- ➔ Trekhaak naar tractor. Plaats de aanhangwagen en tractor op een vlakke ondergrond.
- ➔ Plaats blokken onder het aanhangwagenwiel.
- ➔ Maksymalnie Schroef de remmechaniekschroef (1) zo ver mogelijk los - figuur (5.7), (tegen de klok in).
- ➔ Draai de handremstalen kabelklemmoeren los bij de expansiehendel
- ➔ Trek de kabel aan en draai de klemmen vast.

⇒ De lengte van de parkeerremkabel moet zo worden gekozen dat wanneer de bedrijfs- en parkeerrem volledig wordt losgelaten, de kabel los zit en 1-2 cm hangt ten opzichte van de volledige spanning.

De aanpassing van de spanning van de parkeerremkabel moet worden uitgevoerd in het geval van:

- ➔ Linki-kabel die zich uitstrekt,
- ➔ losmaken van de parkeerrem kabelklemmen,
- ➔ na het afstellen van de asrem,
- ➔ na reparaties aan het asremsysteem,

- ➔ na reparaties aan het parkeerremstelsysteem.

Controleer voordat u met de aanpassing begint of de asrem correct is afgesteld en correct werkt.

5.3 WERKING VAN HET HYDRAULISCHE SYSTEEM

5.3.1 VOORAFGAANDE INFORMATIE

Werkzaamheden met betrekking tot reparatie, vervanging of regeneratie van hydraulische systeemcomponenten (aandrijvingen, kleppen, enz.) Moeten worden toevertrouwd aan gespecialiseerde werkplaatsen die over de juiste technologieën en kwalificaties beschikken om dit soort werkzaamheden uit te voeren.

De verplichtingen van de gebruiker met betrekking tot het bedienen van het hydraulische systeem omvatten alleen:

- controle van de dichtheid van de installatie en visuele inspectie van de installatie,
- controle van de technische staat van de hydraulische connectoren.



GEVAAR

Een defect hydraulisch systeem mag niet worden gebruikt.

Het is verboden om de aanhangwagens met een defect hydraulisch remsysteem te gebruiken.

5.3.2 CONTROLE VAN HET LEK VAN HET HYDRAULISCHE SYSTEEM

De reikwijdte van serviceactiviteiten

- ➔ Trekhaak naar tractor.
- ➔ Sluit alle hydraulische systeemslangen aan volgens de instructies in de bedieningshandleiding.
- ➔ Reinig connectoren en cilinders.
- ➔ Trap het rempedaal meerdere keren in.
- ➔ Hydraulische cilinders en hydraulische leidingen op lekkage controleren.

In geval van olie op het hydraulische cilinderlichaam moet de aard van de lekkage worden gecontroleerd. Controleer de afdichtingslocaties wanneer de cilinder volledig is uitgeschoven. Kleine lekken zijn toegestaan met symptomen van "zweten", maar in het geval van het constateren van lekken in de vorm van "druppels", stop met het gebruik van de trailer totdat de storing is verholpen. Als er een storing in de remcilinders is verschenen, is het verboden om de trailer met een beschadigd systeem te besturen totdat de storing is verholpen.

**Controleren op lekken:**

- na de eerste week van gebruik,
- elke 12 maanden gebruik.

5.3.3 CONTROLE VAN DE TECHNISCHE CONDITIE VAN DE HYDRAULISCHE STEKKERS EN DOPPEN

Hydraulische verbindingen moeten technisch gezond zijn en schoon worden gehouden. Zorg er vóór het aansluiten voor dat de doppen in de tractor in goede staat worden gehouden. De hydraulische systemen van de tractor en de trailer zijn gevoelig voor de aanwezigheid van vaste onzuiverheden, die schade kunnen veroorzaken aan precieze componenten van de installatie (vastlopen van hydraulische kleppen, krassen op het oppervlak van cilinders, enz.)

**Controle van de hydraulische stekkers en stopcontacten:**

- telkens voordat de trailer op de tractor wordt aangesloten.

5.3.4 VERVANGING VAN HYDRAULISCHE SLANGEN

Rubber hydraulische slangen moeten om de 4 jaar worden vervangen, ongeacht hun technische staat. Deze operatie moet worden toevertrouwd aan gespecialiseerde workshops.

**Vervanging van hydraulische slangen:**

- om de 4 jaar.

5.4 PNEUMATISCHE INSTALLATIE WERKING

5.4.1 VOORAFGAANDE INFORMATIE

Tijdens de garantieperiode moeten werkzaamheden in verband met reparatie, vervanging of regeneratie van systeemcomponenten (remcilinders, leidingen, regelklep, remkrachtregelaar, etc.) worden toevertrouwd aan gespecialiseerde werkplaatsen die over de juiste technologieën en kwalificaties beschikken om dit soort werk uit te voeren.

De verplichtingen van de gebruiker met betrekking tot de werking van het pneumatische systeem omvatten alleen:

- controle van de dichtheid van de installatie en visuele inspectie van de installatie,
- reinigen van het luchtfilter (filters),
- afvoer van luchttanks,
- reinigen van de aftapkraan,
- reiniging en onderhoud van pneumatische slangverbindingen.



GEVAAR

Het is verboden om de aanhangwagen met inefficiënt remsysteem te gebruiken.

5.4.2 CONTROLE OP LEKKAGE EN VISUELE INSPECTIE VAN INSTALLATIES

Controle van de dichtheid van pneumatische systemen

- ➔ Trekhaak naar tractor.
- ➔ Immobiliseer tractor en aanhangwagen met parkeerrem. Plaats bovendien wiggen onder het achterwiel van de trailer.
- ➔ Tractor Start de tractor om lucht in de tank van het aanhangwagenremsysteem bij te vullen.
 - ⇒ In systemen met één lijn moet de luchtdruk 5.8 – 6.5 bar zijn.
 - ⇒ In systemen met dubbele leidingen moet de luchtdruk ongeveer 6.5 bar zijn.
- ➔ Schakel de tractormotor uit.

- ➔ Controleer systeemcomponenten met losgelaten rempedaal.
 - ⇒ Besteed speciale aandacht aan kabelverbindingen en remcilinders.
- ➔ Herhaal de systeemcontrole met het rempedaal van de tractor ingedrukt.
 - ⇒ Hulp van een andere persoon is vereist.

In het geval van een lek zal de perslucht op plaatsen van schade met een karakteristiek gesis weglekken. Het systeemlek kan ook worden gedetecteerd door de gecontroleerde elementen te coaten met wasvloeistof of een ander schuimmiddel, wat de elementen van de installatie niet agressief zal beïnvloeden. Het wordt aanbevolen om in de handel verkrijgbare preparaten te gebruiken die bedoeld zijn voor lekdetectie. Beschadigde elementen moeten worden vervangen of ter reparatie worden opgestuurd. Als het lek rond de verbindingen is verschenen, kan de gebruiker de connector zelf vastdraaien. Als er nog steeds lucht lekt, vervangt u de connectoronderdelen of afdichtingen door nieuwe.

Installatie op lekkage controleren:



- na het afleggen van de eerste 1.000 km,
- elke keer na reparatie of vervanging van systeemcomponenten,
- eenmaal per jaar.

Visuele beoordeling van de installatie

Let bij het controleren op lekken op de technische staat en de mate van netheid van de systeemcomponenten. Contact van pneumatische leidingen, afdichtingen enz. Met olie, vet, benzine enz. Kan deze beschadigen of het verouderingsproces versnellen. Gebogen, permanent vervormde, gesneden of gerafelde draden komen alleen in aanmerking voor vervanging.

Visuele beoordeling van de installatie



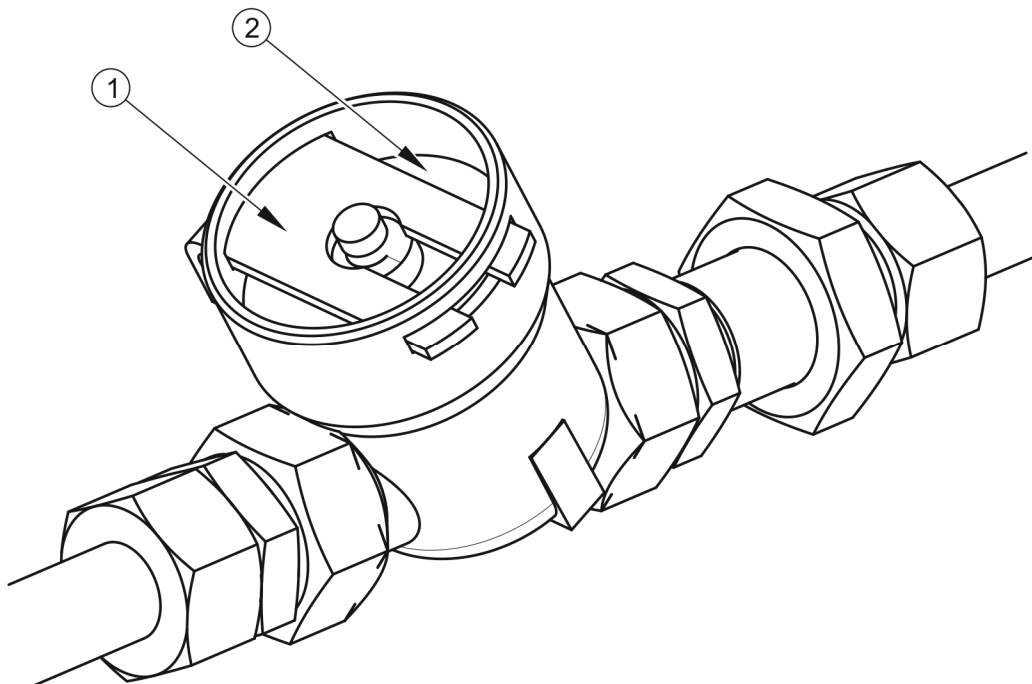
- voer een visuele inspectie van het systeem uit tegelijkertijd met de lekttest.



NOTE

Reparatie, vervanging of regeneratie van pneumatische systeemcomponenten mag alleen worden uitgevoerd in een gespecialiseerde werkplaats.

5.4.3 SCHOONMAKEN VAN DE LUCHTFILTERS



FIGUUR 5.9 Luchtfilter

(1) borgschuif, (2) filterdeksel



GEVAAR

Voordat u het filter verwijdert, moet u de druk in de toevoerleiding verminderen. Houd bij het verwijderen van de filterslede het deksel met de andere hand vast. Richt het filterdeksel van u af.

Afhankelijk van de werkomstandigheden van de trailer, maar minstens om de drie maanden, moeten de luchtfiler inzetstukken, die zich op pneumatische systeemaansluitingslangen bevinden, worden verwijderd en gereinigd. Cartridges zijn herbruikbaar en kunnen alleen worden vervangen als ze mechanisch zijn beschadigd.

De reikwijdte van serviceactiviteiten

- ➔ Verlaag de druk in de toevoerleiding
 - ⇒ De druk in de buis kan worden verlaagd door de plug van de pneumatische aansluiting zo ver mogelijk in te drukken.
- ➔ Schuif de borgschuif (1) uit - figuur (5.9).

- ⇒ Houd het filterdeksel (2) met uw andere hand vast. Na het verwijderen van de schuif wordt het deksel naar buiten gedrukt door de veer in het filterhuis.
- ➔ Het filterelement en het filterlichaam moeten grondig worden gewassen en met perslucht worden geblazen. De installatie moet in omgekeerde volgorde gebeuren.

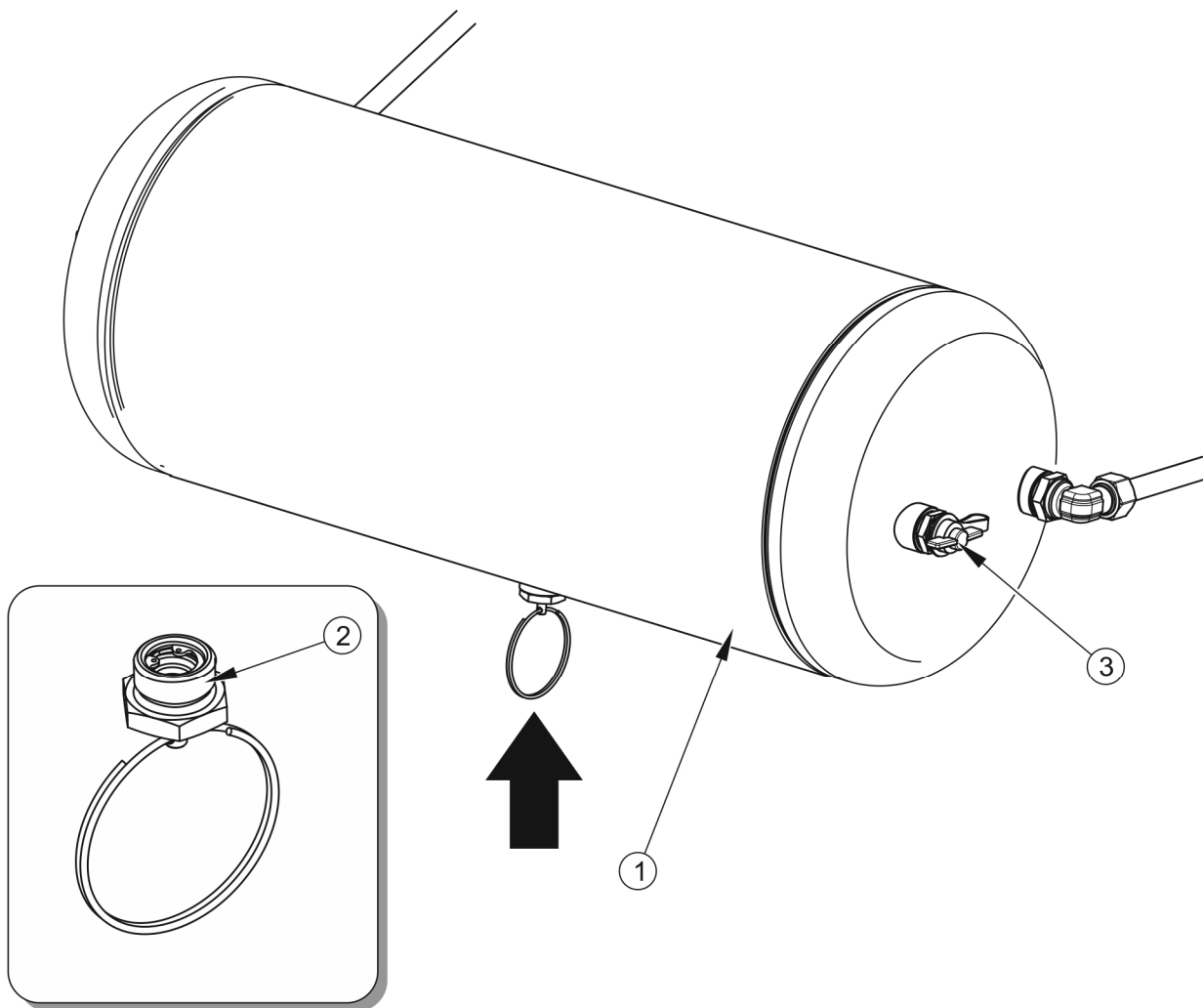
**Luchtfiler reinigen (filters):**

- om de 3 maanden gebruik.

5.4.4 DE LUCHTTANK LEGEN

De reikwijdte van serviceactiviteiten

- ➔ Draai de aftapklepsteel (2) aan de onderkant van de tank (1) naar buiten - figuur (5.9).
 - ⇒ Perslucht in de tank zal buiten water verwijderen.
- ➔ Na het loslaten van de steel moet de klep automatisch sluiten en de uitstroom van lucht uit de tank stoppen.
 - ⇒ Als de klepsteel niet naar zijn positie wil terugkeren, moet de volledige aftapklep worden losgeschroefd en gereinigd, of worden vervangen door een nieuwe (als deze beschadigd is) - zie hoofdstuk 5.3.5.



FIGUUR 5.10 De luchttank aftappen

(1) luchttank, (2) afvoerklep, (3) besturingsconnector



Luchttank drainage:

- na elke week gebruik.

5.4.5 REINIGING VAN DE AFVOERKLEP



GEVAAR

Ontlucht de luchttank voordat u de afvoerklep verwijdert.

Omvang van het onderhoud

- ➔ Verminder de druk in het luchtreservoir volledig.
 - ⇒ De druk in het luchtreservoir kan worden verlaagd door de stang van de ontwateringsklep te draaien.
- ➔ Schroef het ventiel los.
- ➔ Maak het ventiel schoon, blaas met perslucht.
- ➔ Vervang de koperen afdichting.
- ➔ Schroef het ventiel in, vul de tank met lucht, controleer de tank op lekkage.



Maak het ventiel schoon:

- om de 12 maanden (voor de winter).

5.4.6 REINIGING EN ONDERHOUD VAN PNEUMATISCHE KABELAANSLUITINGEN EN DOPPEN



GEVAAR

Defecte en vuile aanhangwagenaansluitingen kunnen storingen in het remsysteem veroorzaken.

Een beschadigde connector body of aansluiting voor het aansluiten van een tweede trailer komt in aanmerking voor vervanging. Vervang deze elementen in het geval van schade aan de afdekking of pakking door nieuwe, functionele elementen. Contact van pneumatische verbindingsafdichtingen met olie, vet, benzine enz. Kan deze beschadigen en het verouderingsproces versnellen.

Als de aanhangwagen van de tractor wordt losgekoppeld, moeten de verbindingen worden beschermd met afdekkingen of in de daarvoor bestemde bussen worden geplaatst. Voor de winterperiode wordt aanbevolen om de afdichting te conserveren met preparaten die voor dit doel zijn bedoeld (bijv. Siliconensmeermiddelen voor rubberen elementen).

Controleer elke keer voordat u de machine aansluit de technische staat en de mate van reinheid van de aansluitingen en doppen op de landbouwtrekker. Reinig of repareer indien nodig de doppen van de tractor.



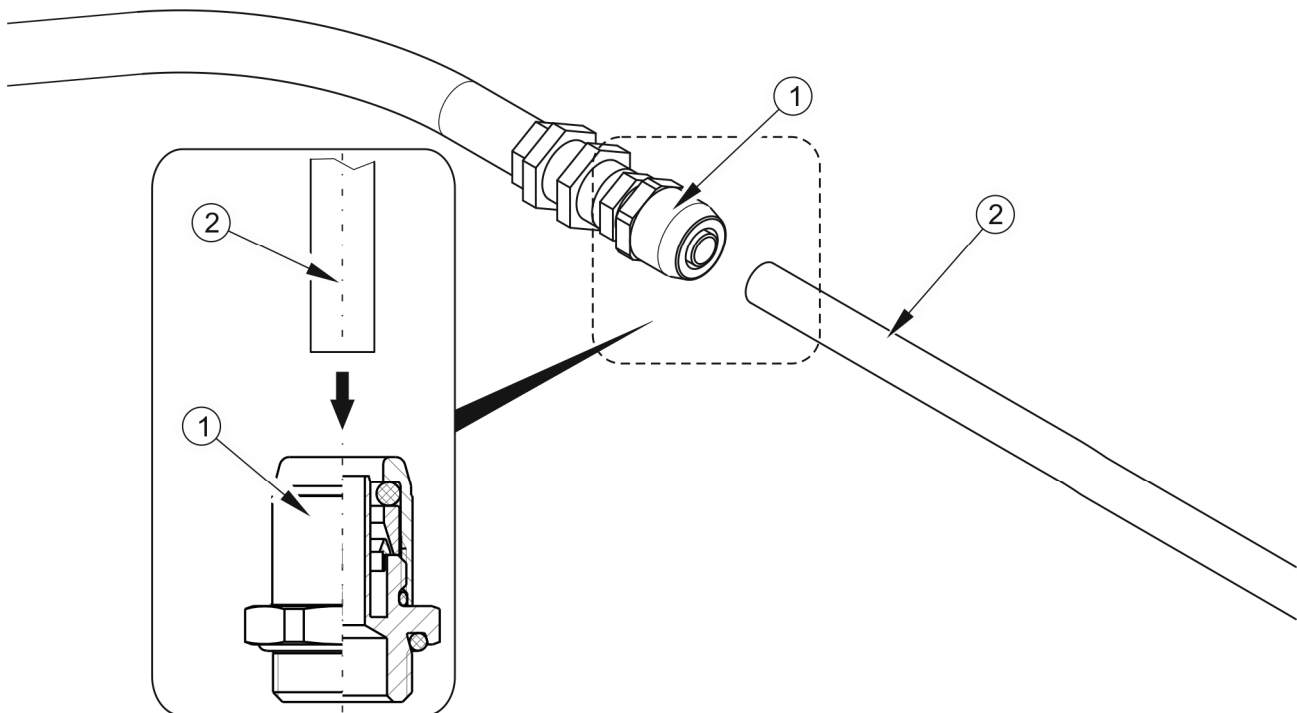
Aanhangwagenaansluitingen controleren:

- telkens voordat de trailer op de tractor wordt aangesloten of een tweede trailer wordt aangesloten.

5.4.7 DE PNEUMATISCHE KABEL WIJZIGEN

Pneumatische slangen komen alleen in aanmerking voor vervanging wanneer ze permanent worden vervormd, gesneden of gerafeld.

Voor het verbinden van pijpen met pneumatische systeemelementen zijn connectoren gebruikt, die een eenvoudige, snelle en strakke verbinding mogelijk maken door op de pijpen te drukken. Als het lek rond de verbindingen is verschenen, kan de gebruiker de fitting zelf aandraaien volgens de tabel (5.3). Als er nog steeds lucht lekt, vervangt u de connectoren door nieuwe.



FIGUUR 5.11 Installatie van de pneumatische slang

(1) connector, (2) pneumatische leiding

TABEL 5.3 Aanhaalmomenten voor pneumatische systeemfittingen

ONDERDEELNAAM	DRAADSPANNING	KOPPEL (Nm)
Pneumatische systeemfittingen	M12x1.5	24
	M14x1.5	30
	M16x1.5	35
	M18x1.5	36
	M22x1.5	40

5.5 AANTREKKEN VAN DE AANTREKKERING VAN DE TEKENING

Het controleren van de dichtheid van het trekoog moet tegelijkertijd worden uitgevoerd met het controleren van de dichtheid van de wielmoeren.

Draai de bouten (M20X80 DIN127) diagonaal vast met een momentsleutel met een moment van 100 Nm en vervolgens met een moment van 396 Nm.

Bouten en moeren moeten in goede staat zijn. Gecorrodeerde of beschadigde onderdelen moeten worden vervangen door nieuwe zonder defecten.

Controle van de dichtheid van het trekoog:



- na het eerste gebruik,
- na de eerste reis met een lading,
- na 6 maanden gebruik van de trailer.

Controleer bij intensief gebruik ten minste om de 100 km of de moer goed vast zit.

5.6 WERKING VAN ELEKTRISCHE INSTALLATIE EN WAARSCHUWINGSELEMENTEN

5.6.1 VOORAFGAANDE INFORMATIE

Werkzaamheden met betrekking tot reparatie, vervanging of regeneratie van componenten van elektrische installaties moeten worden toevertrouwd aan gespecialiseerde werkplaatsen die over de juiste technologieën en kwalificaties beschikken om dit soort werkzaamheden uit te voeren.



NOTE

Rijden met defecte verlichtingsinstallaties is verboden. Beschadigde lampenkappen en doorgebrande lampen moeten onmiddellijk worden vervangen voordat u wegrijdt. Verloren of beschadigde reflectoren moeten worden vervangen door nieuwe.

Gebruikersverantwoordelijkheden omvatten alleen:

- technische inspectie van de elektrische installatie en reflectoren,
- gloeilampen vervangen.

De reikwijdte van serviceactiviteiten

- ➔ Trek de aanhangwagen aan de tractor met de juiste verbindingkabel.
 - ⇒ Controleer of de verbindingkabel in goede staat is. Controleer de aansluitbussen op de tractor en op de trailer.
- ➔ Controleer op volledigheid, technische staat en correcte werking van de aanhangwagenverlichting.
- ➔ Controleer de volledigheid van alle reflectoren.
- ➔ Controleer de correcte installatie van de driehoekige plaathouder voor langzaam rijdende voertuigen.
- ➔ Controleer voordat u op een openbare weg rijdt of de tractor een reflecterende gevarendriehoek heeft.

**Controle elektrische installatie:**

- telkens wanneer de trailer wordt aangesloten.


**TIP**

Zorg ervoor dat alle lampen en reflectoren schoon zijn voordat u op reis gaat.

5.6.2 BOLLEN VERANDEREN

Als uw aanhangwagen achterlichten heeft met een lichtbron op basis van gloeilampen, moet u deze mogelijk vervangen. Bollen worden gepresenteerd in tabel (5.2). Alle lampenkappen van verlichtingslampen worden met schroeven gemonteerd en het is niet nodig om de hele lamp of aanhangwagencomponenten te demonteren.

TABEL 5.4 Lijst van gloeilampen

LAMP	TYPE LAMP	LAMP
Achterlicht rechts W21P	12V/P21W BA15S 3pc	
Multifunctioneel linker achterlicht W21L	12V/R10W BA15S 1pc	
Kentekenlamp W71	12V/R10W BA15S 1pc	

5.7 TRAILERSMERING

TABEL 5.5 Smeerschema aanhangwagen

LP.	SMEERPUNT	AANTAL SMEERPUNTEN	TYPE LUBRIC	FREQUENTIE
1	Naaflager	4	A	24M
2	Expansieasbus in het vatdeksel	4	A	3M
3	Expansie-asbeugel	4	A	3M
4	Trekoog	1	B	14D
5	Resor	4	C	6M
6	Veerglijvlak	4	B	3M
7	Tuimelpin	2	B	3M
8	Veerpen	4	B	3M
9	Parkeerremmechanisme	1	A	6M
10	Pin voor de parkeerrem kabelgeleiderol	5	A	6M
11	Zijvlak van de dissel	2	B	1M
12	Roterende dissel	1	B	1M
13	Pin voor oplopblokkeerhendel	2	A	6M

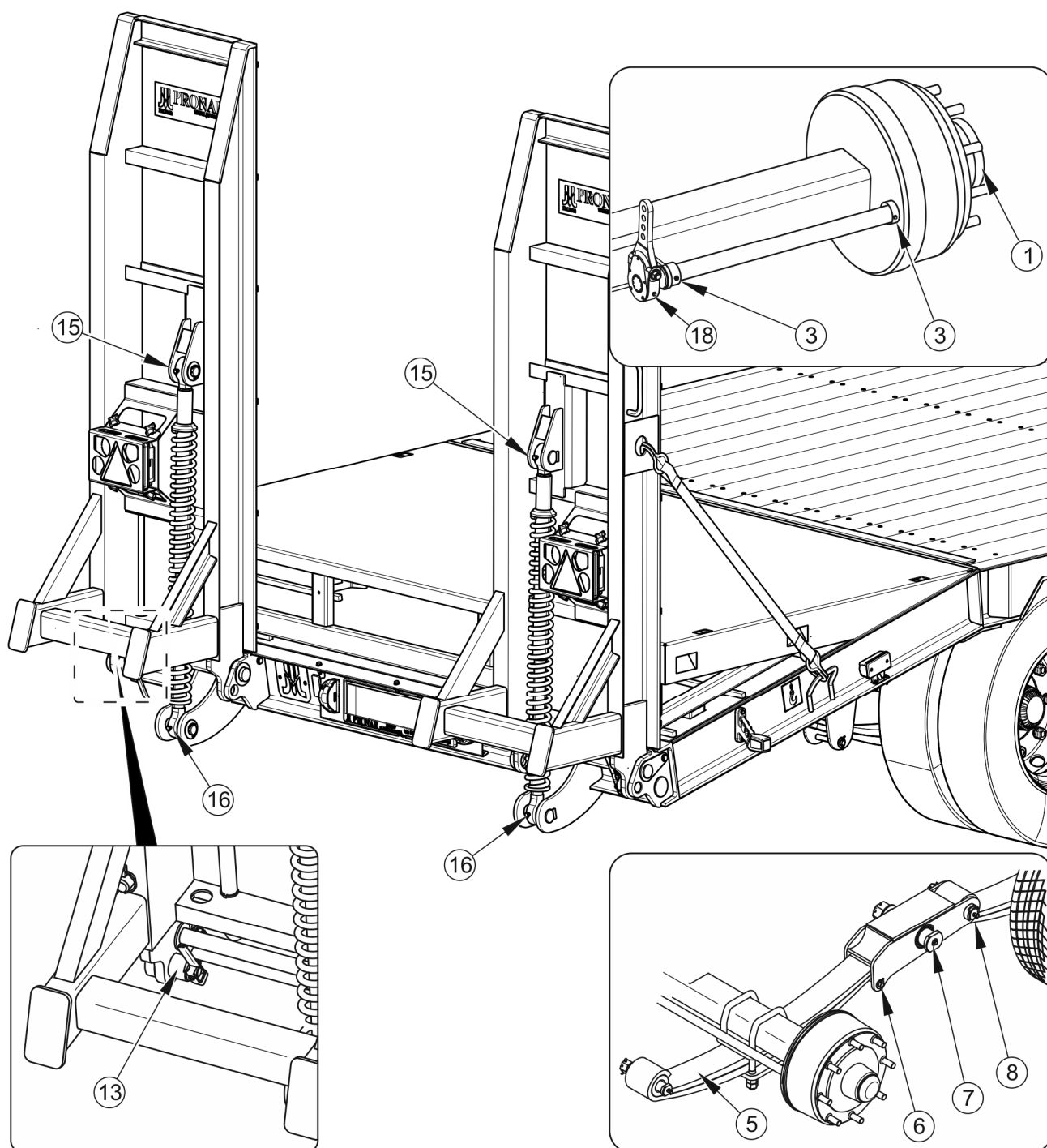
LP.	SMEERPUNT	AANTAL SMEERPUNTEN	TYPE LUBRIC	FREQUENTIE
14	Mand flappenstift voor de plank	2	A	6M
15	Bevestigingspen bovenste veer	2	A	6M
16	Bevestigingspen onderste veer	2	A	6M
17	Trekhuls	1	B	1M
18	Remuitbreidingsarm	4	A	3M

M maand, D – dag – smeerperioden

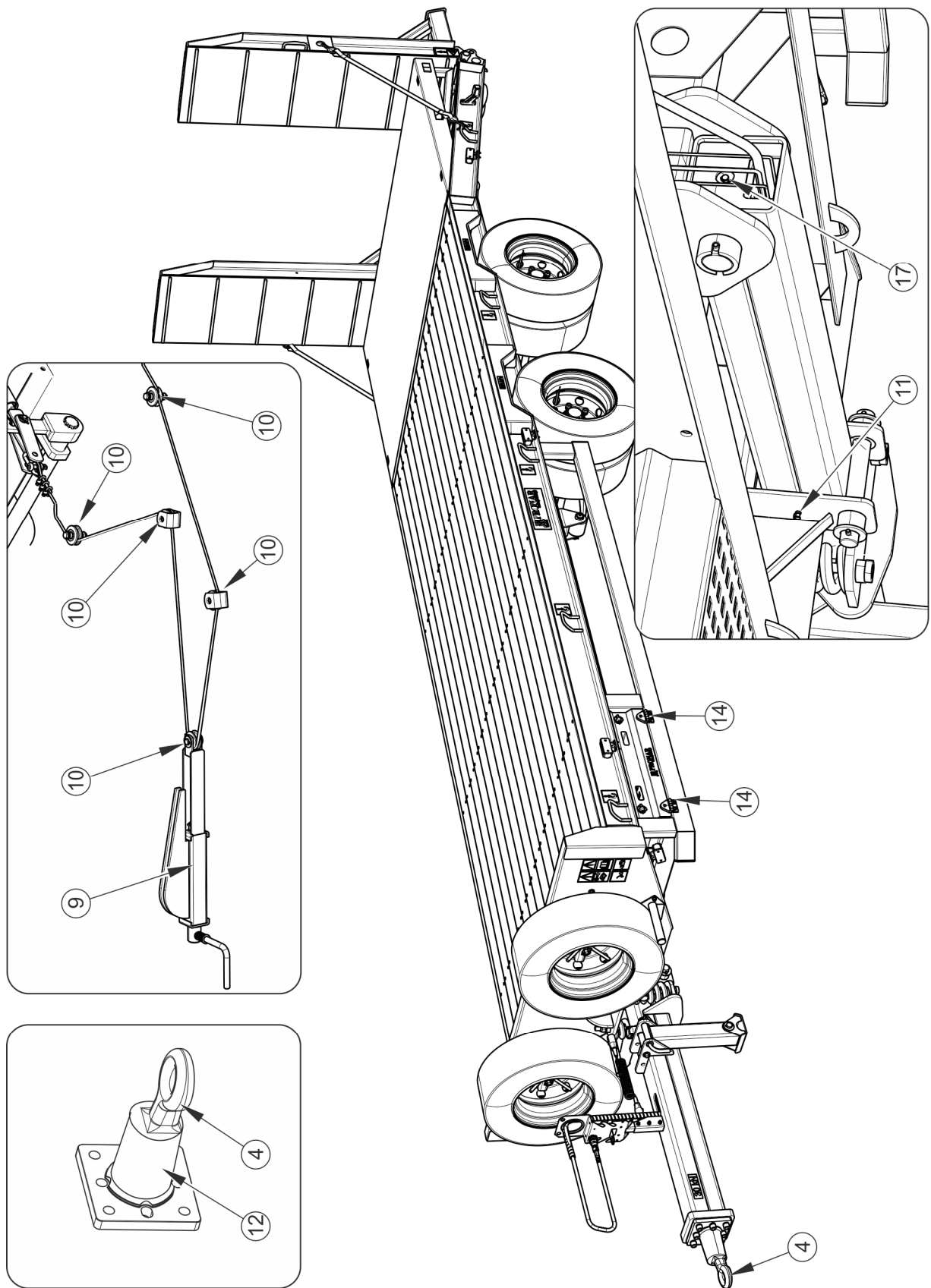
TABEL 5.6 Aanbevolen smeermiddelen

BEPALING VAN HET TAB. (5.3)	BESCHRIJVING
A	een algemeen machinevet (lithium, calcium),
B	vast vet voor zwaarbelaste componenten met toevoeging van MoS2 of grafiet
C	gewone machine-olie, siliconensprayvet

De trailer moet worden gesmeerd met een hand- of voetvetpistool, gevuld met het aanbevolen smeermiddel. Verwijder indien mogelijk oud vet en andere verontreinigingen voordat u met de werkzaamheden begint. Veeg na afloop van het werk overtollig vet weg.



FIGUUR 5.12 Smeerpunten, deel 1



FIGUUR 5.13 Smeerpunten, deel 2

Onderdelen die met machineolie moeten worden gesmeerd, moeten met een droge, schone doek worden afgeveegd en vervolgens met een kleine hoeveelheid olie (olie of borstel) op de gesmeerde oppervlakken worden aangebracht. Veeg overtollige olie weg.

De vervanging van vet in wielnaafagers moet worden toevertrouwd aan gespecialiseerde servicepunten die zijn uitgerust met het juiste gereedschap. Volgens de aanbevelingen van de asfabrikant moet de volledige naaf worden gedemonteerd, de lagers en afzonderlijke afdichtingen worden verwijderd. Installeer na grondig reinigen en inspectie gesmeerde componenten. Indien nodig moeten lagers en afdichtingen worden vervangen. De smering van aslagers moet ten minste om de 2 jaar of na 50.000 km worden uitgevoerd. Bij intensief gebruik moet dit vaker worden gedaan.

Lege containers met vet of olie moeten worden weggegooid in overeenstemming met de instructies van de fabrikant van het smeermiddel.



Bij gebruik van de trailer is de gebruiker verplicht de smeerinstructies op te volgen in overeenstemming met het smeerschema.

5.8 VERBRUIKSGOEDEREN

5.8.1 HYDRAULISCHE OLIE

Het is absoluut noodzakelijk om op te merken dat de olie in het hydraulische systeem van de trailer en het hydraulische systeem van de tractor van hetzelfde type moeten zijn. Als verschillende soorten olie worden gebruikt, zorg er dan voor dat beide hydraulische middelen met elkaar kunnen worden gemengd. Het gebruik van verschillende soorten olie kan schade aan de aanhangwagen of landbouw tractor veroorzaken. De nieuwe machine is gevuld met L HL32 Lotos hydraulische olie.

Als u de hydraulische olie voor een andere olie moet vervangen, lees dan zorgvuldig de instructies van de oliefabrikant. Als hij aanbeveelt het systeem met een geschikte voorbereiding door te spoelen, volg dan deze aanbevelingen. Er moet voor worden gezorgd dat de voor dit doel gebruikte chemicaliën niet agressief op de materialen van het hydraulische systeem inwerken. Tijdens normaal gebruik van de trailer is het niet nodig om

de hydraulische olie te verversen, maar indien nodig moet deze worden toevertrouwd aan gespecialiseerde servicecentra.

TABEL 5.7 Kenmerken van hydraulische olie L-HL 32 Lotos

LP.	NAAM	JM.	WARDE
1	Viscositeitsclassificatie volgens ISO 3448VG	-	32
2	Kinematische viscositeit bij 40 °C	mm ² /s	28.8 – 35.2
3	Kwaliteitsclassificatie volgens ISO 6743/99	-	HL
4	Kwaliteitsclassificatie volgens DIN 51502	-	HL
5	Vlampunt	°C	230

De gebruikte olie is vanwege zijn samenstelling niet geclassificeerd als een gevaarlijke stof, maar langdurige effecten op de huid of ogen kunnen irritatie veroorzaken. In geval van contact van olie met de huid, de plaats van contact met water en zeep wassen. Gebruik geen organische oplosmiddelen (benzine, kerosine). Vuile kleding moet worden verwijderd om te voorkomen dat er olie op uw huid komt. Als de olie in uw ogen komt, spoel ze dan met veel water en neem contact op met uw arts in geval van irritatie. Hydraulische olie onder normale omstandigheden is niet schadelijk voor de luchtwegen. Het gevaar treedt alleen op wanneer de olie sterk wordt verneveld (olienevel) of in geval van brand waarbij giftige stoffen kunnen vrijkomen. Olie moet worden geblust met kooldioxide, schuim of blusstoom. Gebruik geen water om een brand te blussen.

5.8.2 SMEERMIDDELEN

Voor zwaar belaste onderdelen wordt aanbevolen lithiumvet te gebruiken met toevoeging van molybdeendisulfide (MOS₂) of grafiet. Voor minder belaste componenten wordt het aanbevolen om voor algemene doeleinden machinevetten te gebruiken die corrosiewerende additieven bevatten en zeer goed bestand zijn tegen wateruitwassen. Aerosolpreparaten (siliconenvetten, corrosiewerende smeermiddelen) moeten vergelijkbare eigenschappen hebben.

Lees de bijsluiters voor het geselecteerde product voordat u smeermiddelen gebruikt. Vooral belangrijk zijn veiligheidsregels en de manier van omgaan met een bepaald smeermiddel en de methode voor afvalverwijdering (gebruikte containers, vervuilde voddens, etc.). De bijsluiters (productkaart) moet samen met het vet worden bewaard.

5.9 REINIGEN VAN DE AANHANGWAGEN

De aanhangwagen moet worden gereinigd afhankelijk van de vraag en vóór langere stilstand (bijv. Vóór de winter). Elke keer dat de trailer na het lossen wordt gewassen, als een lading is vervoerd die corrosie van machine elementen kan veroorzaken. Het gebruik van een hogedrukreiniger verplicht de gebruiker om vertrouwd te raken met het werkingsprincipe en aanbevelingen voor de veilige bediening van dit apparaat.

Richtlijnen voor het reinigen van de trailer

- Reinig het laadplatform grondig van ladingresten (vegen of blazen met perslucht).
- Gebruik voor het reinigen van de trailer alleen schoon stromend water of water met een reinigingsmiddeladditief met een neutrale pH.
- Het gebruik van hogedrukreinigers verhoogt de reinigingsefficiëntie, maar wees voorzichtig tijdens het werken. Tijdens het wassen mag het mondstuk van het reinigungsaggregaat zich niet dichterbij dan 50 cm van het te reinigen oppervlak bevinden.
- De watertemperatuur mag niet hoger zijn dan 55 ° C.
- Richt de waterstraal niet rechtstreeks op de elementen van de installatie en uitrusting van de trailer, dwz remcilinders, hydraulische cilinders, lichten, elektrische connectoren, informatie- en waarschuwingsstickers, naamplaatje, kabelconnectoren, smeerpunten van de trailer, enz. Hoge druk van de waterstraal kan deze mechanisch beschadigen elementen. Probeer tijdens het wassen de planken van het laadplatform niet nat te maken.
- Voor het reinigen en onderhouden van kunststof oppervlakken wordt aanbevolen om schoon water of speciale preparaten te gebruiken die voor dit doel zijn bedoeld.
- Gebruik geen organische oplosmiddelen, preparaten van onbekende oorsprong of andere stoffen die het geverfde, rubberen of plastic oppervlak kunnen beschadigen. Het wordt aanbevolen om de test uit te voeren op een onzichtbaar oppervlak in geval van twijfel.

- Olieachtige of vette oppervlakken moeten worden gereinigd met benzine of ontvettingsmiddelen en vervolgens worden gewassen met schoon water en afwasmiddel. Volg de instructies van de fabrikant van het reinigingsmiddel.



GEVAAR

Raadpleeg de instructies voor het gebruik van schoonmaakmiddelen en conserveermiddelen.

Draag bij het wassen met wasmiddelen geschikte beschermende kleding en oogbescherming.

- Wasmiddelen die moeten worden gewassen, moeten in de originele verpakking of in vervangende verpakking worden bewaard, maar zeer duidelijk gemarkeerd. De preparaten kunnen niet worden bewaard in containers die zijn bedoeld voor het bewaren van voedsel en dranken.
- Zorg voor netheid van flexibele slangen en pakkingen. De materialen waaruit deze elementen zijn gemaakt, kunnen gevoelig zijn voor organische stoffen en sommige detergentia. Als gevolg van de langetermijneffecten van verschillende stoffen wordt het verouderingsproces versneld en neemt het risico op schade toe. Elementen van rubber worden aanbevolen om te worden onderhouden met behulp van gespecialiseerde preparaten na grondig wassen.
- Wacht na het wassen tot de trailer is opgedroogd en smeer vervolgens alle controlepunten zoals aanbevolen. Veeg overtollig vet of olie af met een droge doek.
- Neem de principes van milieubescherming in acht, was de trailer op de daarvoor bestemde plaatsen.
- Het wassen en drogen van de trailer moet plaatsvinden bij temperaturen boven 0 °C.
- Smeer alle controlepunten na het wassen en drogen van de trailer, ongeacht de periode van de laatste behandeling.
- Eenmaal per jaar wordt het aanbevolen om de houten vloer te beschermen en te conserveren met in de handel verkrijgbare preparaten.

5.10 OBSLAG

- Het wordt aanbevolen dat de trailer binnen of onder een dak wordt opgeslagen.
- Als de machine gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, moet deze worden beschermd tegen invloeden van buitenaf, met name die corrosie van staal veroorzaken en de veroudering van banden versnellen. Gedurende deze tijd moet de machine worden gelost. De trailer moet grondig worden gewassen en gedroogd.
- Gecorrodeerde delen moeten worden gereinigd van roest, ontvet en beschermd met een grondverf en vervolgens worden geverfd met een toplaag volgens het kleurenschema.
- Bij een langere stop is het noodzakelijk om alle componenten te smeren, ongeacht de periode van de laatste behandeling.
- Velgen en banden moeten zorgvuldig worden gewassen en gedroogd. Tijdens langere opslag van de ongebruikte aanhangwagen wordt aanbevolen om de machine om de 2-3 weken te verplaatsen, zodat de plaats van contact van de band met de grond zich in een andere positie bevindt. De banden zullen niet vervormen en zullen de juiste geometrie behouden. Controleer ook regelmatig de bandenspanning en pomp de wielen indien nodig op tot de juiste waarde.

5.11 AANTREKKOPPEL VOOR MOER EN BOUTVERBINDINGEN

Breng tijdens onderhouds- en reparatiewerkzaamheden geschikte aandraaimomenten aan op schroefverbindingen, tenzij andere aandraaiparameters worden gegeven. Aanbevolen aanhaalmomenten voor de meest gebruikte boutverbindingen worden weergegeven in de onderstaande tabel. De gegeven waarden zijn voor niet-gesmeerde stalen bouten.

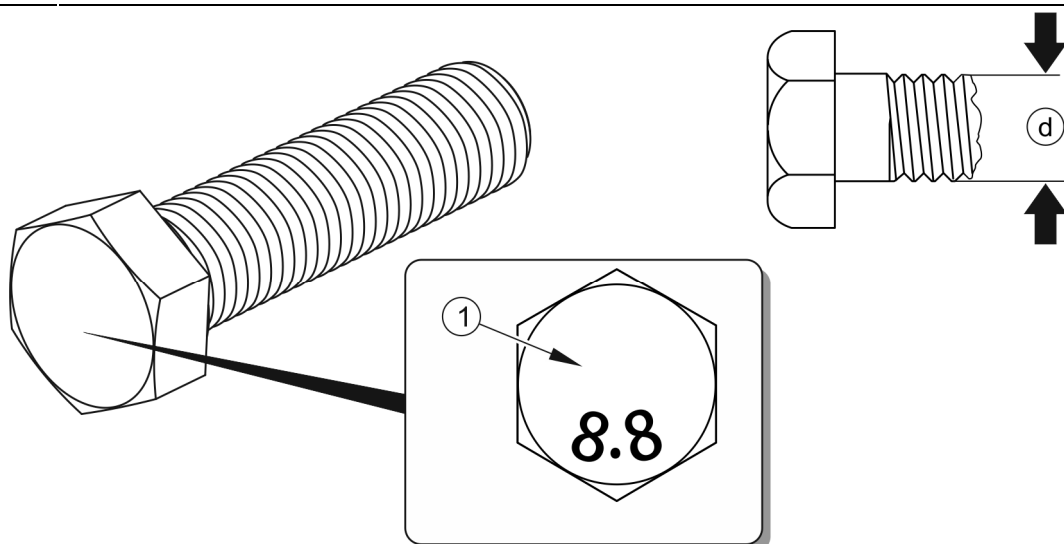
TABEL 5.8 Aanhaalmomenten voor schroefverbindingen

METRISCHE THREAD	5.8 ⁽¹⁾	8.8 ⁽¹⁾	10.9 ⁽¹⁾
	Md [Nm]		
M10	37	49	72
M12	64	85	125
M14	100	135	200
M16	160	210	310
M20	300	425	610
M24	530	730	1 050
M27	820	1 150	1 650
M30	1 050	1 450	2 100

⁽¹⁾ – sterkteklasse volgens DIN ISO 898

**TIP**

De hydraulische slangen moeten worden aangedraaid met een koppel van 50 - 70 Nm.



FIGUUR 5.14 Schroef met metrische draad

(1) sterkteklasse, (d) draaddiameter

5.12 PROBLEEMOPLOSSING

TABEL 5.9 Storingen en hun oplossingen

FAULT	OORZAAK	VERWIJDEREN
Probleem met wegrijden	Parkeerrem ingeschakeld	Zet de parkeerrem vrij.
Geluid in de asnaaf	Overmatige lagerspanning.	Controleer de speling en stel deze indien nodig bij.
	Beschadigde lagers.	Lagers vervangen.
	Beschadigde naafcomponenten.	Vervangen.
Lage remefficiëntie. Overmatige verhitting van asnaven	Systeemdruk te laag.	Beschadigde remklep op de tractor. Repareren of vervangen. Systeemlekkage. Controleer installaties op lekken.
	Verkeerd afgestelde service of parkeerrem	Pas de posities van de expansiearm aan.
	Versleten remvoeringen	Vervang remschoenen.
Onjuiste werking van het hydraulisch systeem	Onjuiste viscositeit van de hydraulische olie	Controleer de oliekwaliteit, zorg ervoor dat de oliën in beide machines van dezelfde kwaliteit zijn. Vervang indien nodig de olie in de tractor en / of trailer..
	Onvoldoende tractor hydraulische pompprestaties, tractor hydraulische pomp defect.	Controleer de hydraulische pomp op de tractor.

FAULT	OORZAAK	VERWIJDEREN
	Beschadigde of vervuilde cilinder	Controleer de cilinderzuigerstang (buigen, corrosie), controleer de cilinder op lekken (zuigerstangafdichting), repareer of vervang de cilinder indien nodig..
	Beschadigde hydraulische leidingen.	Controleer en zorg ervoor dat de hydraulische slangen goed vastzitten, niet geknikt zijn en goed vastzitten. Vervang of draai indien nodig vast.

NOTES

A series of horizontal dotted lines for writing notes.



BIJLAGE A

Set banden

LP.	BAND	SCHIJFWIEL
1	215/75 R17.5 135/133 J	17.5x6.75
2	235/75 R17,5 143/141 J	17.5x6.75
3	245/75 R17,5 136/134 L	17.5x6.75
4	265/70 R17,5 139/136 M	17.5x6.75